ESTIMATES

Fisheries and Oceans Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: http://publications.gc.ca

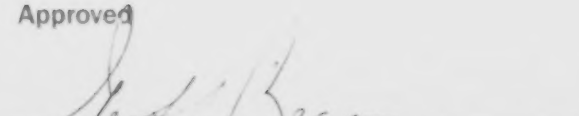
Catalogue No.: BT31-2/2006-III-56
ISBN 0-660-62750-7

Fisheries and Oceans Canada

2005–2006 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved



The Honourable Geoff Regan, P.C., M.P.

Minister of Fisheries and Oceans

105-04075/

Table of Contents

Introductory Messages **1**

A Message from Canada's Minister of Fisheries and Oceans 2

Management Representation Statement 5

Section 1: Departmental Overview **6**

Our Vision 7

Our Mission 7

Our Mandate 7

Our Financial and Human Resources for 2005-2008 7

Our Priorities for 2005-2008 8

Horizontal Issues 13

From Resources to Results: DFO's Program Activity Architecture 14

Horizontal Policy Reviews 16

Looking Ahead 17

Section 2: Plans for 2005-2008 by Strategic Outcome **18**

Introduction 19

Strategic Outcome: Safe and Accessible Waterways 19

Strategic Outcome: Sustainable Fisheries and Aquaculture 26

Strategic Outcome: Healthy and Productive Aquatic Ecosystems 33

Section 3: Supplementary Information **41**

Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents 42

Program by Activities, 2005-2006 44

Voted and Statutory Items in the Main Estimates 45

Net Cost of Program(s) for 2005-2006 45

Summary of Capital Spending by Program Activity 46

Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue 47

Resource Requirements by Branch or Sector 48

External Charging 49

Major Regulatory Initiatives 50
Details on Major Capital Project Spending by Program Activity 50
Transfer Payment Programs 51
Alternative Service Delivery 51
Horizontal Initiatives 52

Section 4: Other Items of Interest 53

Introduction 54
Management Agenda Priorities 54
Program Enablers 55
Budget 2005 56
Organization Chart 58
Contacts for Further Information 60

Index 61

List of Tables

Table 1 - 1: DFO Financial and Human Resources, 2005-2008 7

Table 1 - 2: DFO Priorities for 2005-2008 8

Table 2 - 1: Financial and Human Resources, Safe and Accessible Waterways, 2005-2008 19

Table 2 - 2: Financial and Human Resources, Canadian Coast Guard, 2005-2008 20

Table 2 - 3: Financial and Human Resources, Small Craft Harbours, 2005-2008 23

Table 2 - 4: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008 25

Table 2 - 5: Financial and Human Resources, Sustainable Fisheries and Aquaculture, 2005-2008 26

Table 2 - 6: Financial and Human Resources, Fisheries Management, 2005-2008 27

Table 2 - 7: Financial and Human Resources, Aquaculture, 2005-2008 29

Table 2 - 8: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008 30

Table 2 - 9: Financial and Human Resources, Healthy and Productive Aquatic Ecosystems, 2005-2008 33

Table 2 - 10: Financial and Human Resources, Oceans Management, 2005-2008 34

Table 2 - 11: Financial and Human Resources, Habitat Management, 2005-2008 36

Table 2 - 12: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008 39

Table 3 - 1: Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents 42

Table 3 - 2: Program by Activities, 2005-2006 45

Table 3 - 3: Voted and Statutory Items in the Main Estimates, 2005-2006 45

Table 3 - 4: Net Cost of Program(s) for 2005-2006 46

Table 3 - 5: Summary of Capital Spending by Program Activity 47

Table 3 - 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue 47

Table 3 - 7: Resource Requirements by Branch or Sector, 2005-2006 48

Table 3 - 8: User Fees 49

Table 3 - 9: Major Regulatory Initiatives 50

Table 4 - 1: Financial and Human Resources, Program Enablers, 2005-2008 55

Table 4 - 2: Budget Announcements 56

Table 4 - 3: Expenditure Review Announcements, Budget 2005 56

List of Figures

Figure 1 - 1: DFO Program Activity Architecture 16
Figure 4 - 1: DFO Organization Chart 59

Introductory Messages

In this section:

- *A Message from Canada's Minister of Fisheries and Oceans* — *Page 2*
- *Management Representation Statement* — *Page 5*

A Message from Canada's Minister of Fisheries and Oceans

As Canada's Minister of Fisheries and Oceans, it gives me great pleasure to present my department's *Report on Plans and Priorities* for 2005–2006.

Canada's fisheries, oceans and marine sectors play a key role in Canadian life. Collectively, these sectors employ hundreds of thousands of Canadians, and contribute billions to our economy. These sectors are rapidly expanding, with traditional activities like fishing and shipping being joined by up-and-coming industries like aquaculture, oil and gas development, and tourism.

Managing the aquatic resources on which these industries depend requires a strong federal presence, now and into the future. Fisheries and Oceans Canada (DFO) delivers a wide range of services to support these sectors. Our departmental vision — "*Excellence in service to Canadians to ensure the sustainable development and safe use of Canadian waters*" — reflects our commitment to deliver these services in a responsive, effective manner, for the benefit of all Canadians.

Specifically, our work is built around three key outcomes:

- Safe and accessible waterways;
- Sustainable fisheries and aquaculture; and
- Healthy and productive aquatic ecosystems.

Meeting these goals means many things. It means managing and protecting our fisheries and marine resources and habitats. It means ensuring high-quality maritime safety, environmental response services and navigational products and services through the Canadian Coast Guard (CCG) and the Canadian Hydrographic Service. It means keeping our small craft harbours safe and accessible for all Canadians. And it means enhancing our scientific understanding of our oceans and waterways, to protect and conserve these precious resources for generations to come.

Over the coming year, we will continue to provide these services, while focusing on a number of key priorities.

The Canadian Coast Guard's new role as a Special Operating Agency (SOA) will be a continuing focus for my department. The Government of Canada is committed to modernizing the CCG, including the renewal of its fleet. CCG's new status as an SOA, along with the transfer of marine safety and security policies and regulations to Transport Canada, is helping the CCG to focus its priorities on its core business — providing valuable services to mariners in Canadian waters. I look forward to strengthening the CCG's role in this area over the coming year.

My department is leading the implementation of Canada's Oceans Action Plan. The Plan is our strategy to strengthen international fisheries and oceans governance, implement Integrated Management Plans in Canada's coastal areas, establish a network of Marine Protected Areas, and promote the use and development of Canadian oceans and science technologies.

Moving forward on Integrated Management (IM) planning in priority areas is an essential component of fulfilling our goals under the Oceans Action Plan. IM planning, based on new approaches to science, will help improve decision-making on key issues critical to the quality of life and economic viability of coastal communities, while improving the health of our oceans environments.

A key component of the Plan is to stop foreign overfishing and more broadly, to address the looming threat to global oceans ecosystems and biodiversity. To achieve this, we will move forward on a comprehensive, multi-year strategy to build support among the fishing nations of the world to stop this harmful practice, and rebuild international fish stocks for the future. I look forward to working with Canadians — and the fishing nations of the world — on a co-ordinated international effort to address overfishing and the sustainability of the world's fisheries.

We are also moving forward on a process of Fisheries Management Renewal on both coasts. Modern and effective fisheries management practices are fundamental components of a strong, sustainable fishery.

Last year, we put in place the "Policy Framework for the Management of Fisheries on Canada's Atlantic Coast", which is dedicated to building a fishery with better conservation outcomes, greater industry self-reliance, increased allocation stability, and open and transparent decision-making.

On the West Coast, DFO and the Government of British Columbia appointed Dr. Peter Pearse and Mr. Donald McRae to address vital issues relating to the fishery. This Joint Task Group was asked to define a broad vision of the post-treaty fishery including how fish will be shared among all participants and the associated management challenges. The First Nations Panel on Fisheries, established by the B.C. First Nations Summit and the B.C. Aboriginal Fisheries Commission, also provided advice on a vision for B.C. fisheries and fisheries management and allocation options. Along with the recent release of our Wild Salmon Policy, and the subsequent consultations on it, these initiatives are helping to build a strong future for our West Coast fisheries.

Fisheries Management Renewal is a process to build on accomplishments like these, and chart a course for the future of our fisheries on both coasts. I look forward to working with Canadians and with other levels of government to do this.

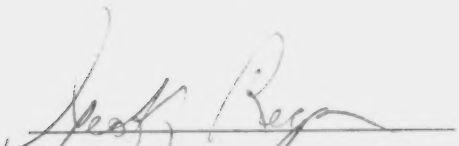
Aquaculture is another example of how we are committed to working with our partners. DFO is committed to giving this industry the tools it needs to succeed, while putting in place safeguards to ensure that our environment is protected. Our goal is a competitive and sustainable aquaculture industry, one that will be a model for the world to follow.

My department is also working to improve the delivery of our habitat management program through our Environmental Process Modernization Plan. We are committed to ensuring that the habitat that sustains fish populations of value to Canadians is protected, while making it easier for our clients to advance projects through regulatory review processes. Striking this balance is truly a co-operative effort. We are working closely with the provinces, territories, Aboriginal people, industry and other stakeholders to build a habitat management regime that maximizes the benefits of regulations in the form of improved effectiveness, cost-efficiency, timeliness, transparency, accountability and performance. This will significantly contribute to the Government's Smart Regulation agenda.

Underpinning all of our efforts is a commitment to and reliance on sound, rigorous science. Like our fisheries management regime, we are in the process of reviewing our science program. The demands on our science program have evolved over the years to reflect newer and emerging issues of importance to Canada's fisheries and oceans sector. We need to ensure that our program is positioned to provide scientific advice on longstanding responsibilities such as the status of fish stocks, while having enough flexibility to respond to newer issues such as the threat of invasive species, increasing oil and gas exploration and development activity, and species at risk. Renewal of our program will result in an adaptive

organization that is better aligned with the department's requirements for scientific knowledge and Government of Canada priorities.

Through this work, and our ongoing commitment to matching our resources to the needs of Canadians, my department looks forward to working with people throughout the country to strengthen Canada's fisheries, oceans and marine community, and ensure it can continue playing a central role in the life of the nation.



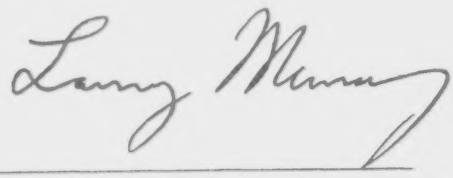
The Honourable Geoff Regan, PC, MP
Minister of Fisheries and Oceans

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for Fisheries and Oceans Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*.

- It adheres to the specific reporting requirements;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure,
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Larry Murray
Deputy Minister

Section 1: Departmental Overview

In this section:

- *Our Vision* — *Page 7*
- *Our Mission* — *Page 7*
- *Our Mandate* — *Page 7*
- *Our Financial and Human Resources for 2005-2008* — *Page 7*
- *Our Priorities for 2005-2008* — *Page 8*
- *Horizontal Issues* — *Page 13*
- *From Resources to Results: DFO's Program Activity Architecture* — *Page 14*
- *Horizontal Policy Reviews* — *Page 16*
- *Looking Ahead...* — *Page 17*

Our Vision

Excellence in service to Canadians to ensure the sustainable development and safe use of Canadian waters.

Our Mission

To deliver to Canadians the following outcomes:

- Safe and accessible waterways;
- Sustainable fisheries and aquaculture; and
- Healthy and productive aquatic ecosystems.

In working toward these outcomes, the Department will be guided by the principles of sound scientific knowledge and effective management.

Our Mandate

On behalf of the Government of Canada, DFO is responsible for developing and implementing policies and programs in support of Canada's scientific, ecological, social and economic interests in oceans and fresh waters.

DFO is a national and international leader in marine safety and in the management of oceans and freshwater resources. Departmental activities and presence on Canadian waters help to ensure the safe movement of people and goods. As a sustainable development department, DFO will integrate environmental, economic and social perspectives to ensure Canada's oceans and freshwater resources benefit this generation and those to come.

The Department's guiding legislation includes the *Oceans Act*, which charges the Minister with leading oceans management and providing coast guard and hydrographic services on behalf of the Government of Canada, and the *Fisheries Act*, which confers responsibility to the Minister for the management of fisheries, habitat and aquaculture. The Department is also one of two responsible authorities under the *Species at Risk Act*.

Our Financial and Human Resources for 2005-2008

Table 1 - 1 shows the Department's financial and human resources for the planning period 2005 through 2008.

Table 1 - 1: DFO Financial and Human Resources, 2005-2008

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (millions of dollars)	1,445.1	1,366.8	1,323.5
Human Resources (number of FTEs)	10,256	10,244	10,235

Our Priorities for 2005-2008

To meet the mandate, a number of priority areas have been identified. Table 1 - 2 provides the planned spending for each priority.

Table 1 - 2: DFO Priorities for 2005-2008

Departmental Priority	Type (Previous, ongoing or new)	Planned Spending (millions of dollars)		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Canadian Coast Guard Modernization/Rejuvenation	Previous, ongoing and new	13.5	12.1	12.1
Oceans Action Plan	Ongoing	16.9	17.0	17.0
International Governance	Ongoing	2.7	2.7	2.7
Fisheries Management Renewal	Ongoing	*	*	*
Aquaculture Governance	Ongoing	2.4	2.4	2.4
Environmental Process Modernization Plan	Previous	11.2	6.0	1.2
Science Renewal	Ongoing	*	*	*

* These priorities are managed within ongoing management responsibilities and commitments. Resources directed specifically to these priorities cannot be identified.

Canadian Coast Guard Modernization/Rejuvenation

The Canadian Coast Guard (CCG) is vital to the delivery of oceans priorities and programs, including marine science and fisheries management. CCG and its fleet are instrumental in saving lives, facilitating maritime commerce, reducing damage to property, protecting the aquatic environment, and supporting marine security. CCG's capacity to deliver on these priorities is eroding rapidly because of insufficient capital investment over the past 20 years. The Canadian Coast Guard continuously examines the delivery of services and rationalizes their deployment to best support results for Canadians.

Over the next five years, DFO, through CCG, will improve service delivery to Canadians and ensure efficient, balanced, cost-effective practices to provide CCG services in the best way possible. CCG will continue to use new technologies and strategic partnerships where necessary.

The Coast Guard expertise is highly regarded by other countries and international organizations involved in the delivery of maritime services. This international reputation benefits Canadians and the global community as Coast Guard influences the acceptance of evolving technologies, helps identify improved practices for programs and services, and provides a peer group of like organizations for comparison or benchmarking purposes.

The Canadian Coast Guard is committed to the continued effective and efficient delivery of its mandate and to the provision of essential services to Canadians. DFO will implement the federal government's decision, announced in December 2003, to create CCG as a special operating agency (SOA) within the Department. This will allow CCG to focus on providing essential and valuable services to mariners in Canadian waters as well as support the Department's mandate.

The CCG rejuvenation strategy (formerly known as CCG modernization) aims to secure a sustainable service delivery model. As part of that strategy, there is a need to examine options to renew the fleet's asset base. This is to ensure that CCG's capacity to support the government's maritime priorities and programs, including maritime security, is on a sustainable footing. This renewal of the fleet is critical to implementing Canada's Oceans Action Plan. Fleet renewal also allows for enhanced on-water presence that will enable Canada

to protect its territorial interests on all three coasts. There is also a need to examine a strategic investment and refurbishment of equipment to reinforce the Coast Guard infrastructure.

The Canadian Coast Guard will continue to transform marine services through technology-based productivity improvements, client service innovations and alternative service delivery. One key initiative is Marine Aids Modernization, the main objective of which is to adjust the current aids to navigation service without reducing the level of service standards, while taking advantage of modern technologies. This involves implementing new technologies, and contracting out commissioning, decommissioning and maintenance where it is viable and makes sense to do so.

Oceans Action Plan

Oceans issues are complex and cut across jurisdictions, sectors, international boundaries and communities of interest. This calls for the involvement of citizens, communities, stakeholders, Aboriginal organizations and all levels of government.

www.cos-soc.gc.ca/dir/cos-soc_e.asp

The *Oceans Act* came into force in 1997 and established the legislative framework for a co-ordinated federal approach to oceans. The Minister of Fisheries and Oceans has the lead responsibility to develop and implement a national strategy for the management of Canada's estuarine, coastal and marine ecosystems. In July 2002, the Government of Canada released Canada's Oceans Strategy, which outlines how the *Oceans Act* will be implemented.

Canada's Oceans Action Plan (OAP) is a renewed commitment by the Government of Canada to build on this solid legislative and policy framework. The OAP will serve as the overarching umbrella for coordinating and implementing oceans activities across 20 federal departments and agencies. The OAP will take a phased approach with early action on immediate priorities. The initial focus in the next two years will be on five priority oceans areas including the Scotian Shelf, Placentia Bay/Grand Banks, Gulf of St. Lawrence, Beaufort Sea and the Pacific North Coast.

OAP priorities will be delivered as described below:

- **International Leadership, Sovereignty and Security** involves protecting Canada's economic interests and rights on the continental shelf and in the Arctic, addressing overfishing and protecting high-seas biodiversity.
- **Integrated Oceans Management for Sustainable Development** involves striking an effective balance between economic opportunities and marine conservation objectives through open and collaborative Integrated Management planning in the five priority oceans areas. Establishing ecosystem-based approaches to science and developing new oceans technologies will provide essential support for decision making.
- **Health of the Oceans** involves leading the development of a federal Marine Protected Areas strategy that includes marine protection initiatives of other federal departments. It also involves protecting fragile marine environments and supporting actions (e.g., increased surveillance) to counter sea-based sources of pollution. This includes innovative regulations to prevent marine pollution from ships and to reduce the risk of invasive species.
- **Science and Technology** involves building an environment to allow Canada's world-leading oceans technology sector to grow. There will be an early emphasis on seabed mapping and ecosystem science to support Integrated Management, and on implementing pilot projects in Placentia Bay to demonstrate the potential of new oceans technologies.

International Governance

Overfishing, collapsing fish stocks and degradation of marine ecosystems is a global problem requiring a suite of measures and approaches. This problem affects Canada most acutely through the degradation of the ecosystem on the Grand Banks, which straddles the limits of Canada's Exclusive Economic Zone. Fisheries in this area are managed by the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO), a multilateral organization that considers scientific information and sets quotas for its member states. Key issues have been vessels fishing over the quota, fishing of stocks under a moratorium, and under-reporting of catch, all of which threaten the survival of several species.

A particular priority for Canada and DFO, given the importance of fishing to coastal communities, is to develop options and a strategy to address overfishing on the Grand Banks outside the Atlantic 200-mile limit by working with European and other international partners to strengthen the international fisheries and oceans governance regime.

In the Spring of 2004, the Government of Canada took steps to strengthen surveillance and enforcement in the NAFO Regulatory Area, including the increased presence of DFO fishery officers and CCG patrol ships at the 200-mile limit. The government also committed to increase diplomatic interventions with the European Union and NAFO member states.

Enhanced surveillance and direct diplomatic intervention have shown results in terms of changed behavior of the fishing fleet. However, a long-term solution depends on the integration of management tools, economic incentives, and legal and policy frameworks that together form an effective governance regime for fisheries and oceans resources, including fragile ecosystems on the high seas.

Canada's ratification of the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS) in December 2003 strengthened the credibility of Canada's voice on international oceans issues. UNCLOS adds further obligations, such as delimiting Canada's outer continental shelf, which will require, among other things, new mapping technologies.

Fisheries Management Renewal

Wild fisheries are under increasing environmental pressure and there is ongoing conflict over fisheries allocations. There is a requirement to better manage environmental impacts of fishing, respond to the need to protect species at risk and participate in broader oceans management initiatives. With the increase in the range of ocean uses, interested groups beyond the traditional fisheries sector seek input into fisheries management decisions.

Aboriginal treaty negotiations and settlements continue to shape the fisheries economy. Challenges exist in addressing commercial access for west coast First Nations and developing new models and approaches to co-management with Aboriginal groups across the country. There also remains strong provincial and territorial interest in fisheries issues, requiring continued and strengthened intergovernmental co-operation.

In the coming years, developing a new governance model for fisheries management, including proposals to modernize the *Fisheries Act*, will be a priority. Although DFO faces financial constraints and a lack of public consensus on how to manage the fishery, the Department must move forward to revitalize its fisheries management program. The objective of Fisheries Management Renewal is to ensure a sustainable resource that provides for an economically viable and diverse industry, supported by a modern fisheries governance system.

The Fisheries Management Renewal agenda includes three streams of work to enable program and legislative renewal while putting in place the necessary operational supports:

- Conservation, Stewardship and Compliance Renewal will be undertaken to focus on improving conservation outcomes through a new relationship with all resource users based on shared responsibility and accountability for resource management and its outcomes.
- Legislative Renewal will be explored to develop options and innovative regulatory and governance approaches to support Fisheries Management Renewal.
- A Business Modernization Initiative will ensure business structures and practices complement and enable policy, program and legislative renewal.

Aquaculture Governance

Canada has enormous potential to be a world aquaculture leader. Strengths include extensive coastlines and productive marine and freshwater resources, a reputation for quality products, proximity to established and growing markets, an effective and efficient transportation infrastructure, an internationally reputable food inspection system, a skilled workforce and strong management expertise. However, obstacles, such as a cumbersome regulatory framework and trade barriers, keep Canada from realizing its potential in this area.

To address these challenges, DFO will seek opportunities to create the conditions for the development of an environmentally sustainable, internationally competitive aquaculture industry in Canada. DFO will also ensure that the regulations for aquaculture are effective and cost-efficient, while providing for accountability and transparency. Science-based and risk-based decision making will also be part of this approach.

DFO will work toward developing a more integrated government response to emerging aquaculture opportunities and challenges through stronger collaboration with federal, provincial and territorial partners. Together with these partners, DFO will establish a Framework Agreement on Aquaculture (FAA). The objectives of the FAA are to clarify roles and responsibilities; establish common goals and standards for environmental monitoring, compliance and reporting; share databases; negotiate cost-sharing arrangements for joint programs; and establish a framework for bilateral agreements.

Public concerns about contaminants, diseases and overall healthiness of food (e.g., BSE, avian influenza, contaminants, and genetically modified foods) have consumers seeking assurances regarding the safety of their food supply. DFO will work with the aquaculture industry and the Canadian Food Inspection Agency to build credible systems for ensuring the quality and safety of farmed seafood products.

Finally, DFO will promote increased public and consumer confidence by undertaking and publicizing measures to support the safety of aquaculture products and the environmental sustainability of aquaculture operations.

Environmental Process Modernization Plan

DFO's Habitat Management Program is a key federal regulatory program with a mandate to conserve and protect fish habitat. Delivery of its responsibilities under the *Fisheries Act*, the *Canadian Environmental Assessment Act* and now *Species at Risk Act* (SARA) has an impact on a wide range of individuals, communities and businesses.

DFO is changing the way it does business with respect to its regulatory responsibilities to conserve and protect fish habitat. The Environmental Process Modernization Plan (EPMP) provides the framework for meeting resource conservation objectives while enabling industry to be more responsive to economic development priorities, in line with the Government of

Canada's Smart Regulation agenda. This means maintaining or improving the protection of fish habitat in a transparent and effective way and in the context of sustainable development.

Putting EPMP into action involves five key components. The first is the implementation of a science-based risk management framework, where efforts will focus on critical and sensitive fish habitat and on projects with the greatest risk of affecting fish habitat. Risks to fish habitat will be assessed based on sensitivity of habitat and the potential severity of the impact.

Second, streamlining practices are being implemented, focused initially on low-risk activities and monitoring for compliance and effectiveness. Management tools such as operating statements and guidelines will be made available to ensure compliance with habitat protection requirements of the *Fisheries Act*. In most cases, DFO intervention will not be required.

Third, improvements to program coherence and predictability will include the development of practitioner's guides, mandatory training for DFO staff, a new internal governance structure, and improved performance measures, evaluation and reporting.

The fourth component is a renewed emphasis on partnering with provinces, industry, Aboriginal groups, non-government organizations, and municipalities to implement the EPMP effectively and to identify common priorities.

Finally, DFO is implementing a new management model within the Department for the review of major projects that are complex and have nationally significant socio-economic implications. This will strengthen the accountability measures at senior levels, improve interdepartmental co-ordination and communication, better harmonize federal and provincial reviews and facilitate more timely application of the environmental assessment process.

Science Renewal

High-quality, timely and relevant scientific advice is required for sound policy development and informed decision making. Through science-policy integration, and in collaboration with other science organizations, the Science program supports the achievement of DFO's outcomes and government-wide priorities.

The demand for scientific information and advice on complex issues of importance to Canadians will increase. To better respond, the Science program needs to be flexible, relevant and sustainable. This necessitates a more innovative and adaptive approach to the way science is performed, and to the way collaborative partnerships are established. It also has implications for the delivery of scientific advice, services and products to clients and stakeholders. Science Renewal initiatives will contribute to the increased scope and depth of scientific activities, build a national capacity for aquatic science, ensure transparency and credibility of scientific advice, and contribute to scientific innovation and commercialization of technology.

In the coming years, DFO will renew its Science program to enhance delivery of scientific information, advice and services in support of better policy development and decision making and improved service to Canadians. The work on Science Renewal will include the following:

- Carrying out long-term strategic and multi-year operational planning in collaboration with clients and partners. This planning will be based on ongoing risk assessments of priorities needing science support. Such planning will be supported through national enabling strategies, including strategies for human resources, funding, partnering, Science vessels and equipment acquisition and maintenance.
- Focusing on providing stability for long-term public good monitoring and data management, while maximizing flexibility in the areas of scientific research, advice, services and products to respond to evolving departmental and federal government priorities. Implementation of a

renewed program will be supported by the realignment of the Science budget, including strategic investments to better address the highest priorities.

Horizontal Issues

Fisheries and Oceans Canada works in close collaboration with the rest of government on a broad range of issues that are in the national interest. This section describes the major cross-governmental initiatives to which DFO contributes. In some issues, such as SARA, DFO has a major role while in others, DFO is one of many departments that contributes expertise.

Aboriginal Affairs

Renewing DFO's relationship with Aboriginal peoples and facilitating the participation of Aboriginal groups in modern fisheries and aquatic resource management are key priorities of Fisheries and Oceans Canada. There are a number of programs and initiatives currently under way in the Department to support these goals: the Aboriginal Fisheries Strategy, the Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program, the Aboriginal Inland Habitat Program, the Marshall Response Initiative, the Fisheries Operations Management Initiative, the At-Sea-Mentoring Initiative and DFO's Species At Risk Program — Aboriginal Capacity Building / Aboriginal Involvement component. The Department, in co-ordination with Indian and Northern Affairs Canada, is also taking steps to address land claims and treaty rights over the long term.

DFO recognizes that Aboriginal peoples have long enjoyed a special relationship with marine and freshwater resources and their supporting habitat environments. Assisting Aboriginal people to obtain the capacity to more effectively participate in the various advisory and multi-stakeholder processes used for aquatic resource and oceans management will support the building of positive relationships with DFO and others and help to avoid separate management solitudes. Building the capacity of Aboriginal peoples to take advantage of opportunities to participate in commercial fisheries and aquaculture development will also contribute to the broader government agenda of improving the overall socio-economic conditions of Aboriginal peoples.

Species at Risk Act (SARA)

Fisheries and Oceans Canada must produce recovery strategies and action plans for aquatic species listed under SARA as endangered or threatened. Some recovery strategies for currently listed fish and marine species will be completed as soon as 2006.

These recovery strategies and action plans will detail the specific steps that need to be taken to protect and recover identified species. Fisheries and Oceans Canada is determined to work as closely as possible with stakeholders — the people affected — to make sure that these strategies and plans are practical, effective, and in keeping with a sound fisheries management approach.

Smart Regulation

In the past, Canada's regulatory system served us well, but today's environment of rapid change, evolving global markets and high citizen expectations signals a need for change. Smart Regulation is about finding better, more effective ways to protect the health and safety of Canadians and Canada's natural environment within a regulatory system that supports innovation and economic growth. It requires creating a more transparent and predictable regulatory system that builds public trust in the quality of Canadian regulation and the integrity of the process.

www.pco-bcp.gc.ca/smartreg-regint/en/index.html

Northern Strategy

Canada's North is a sensitive environment with significant development potential. It is an important area for rural and regional development, but the challenge will be to encourage development in a sustainable way. DFO will be called upon to make contributions in key areas of the Strategy, including economic development, the protection of the northern environment, science and research, Canada's sovereignty and security and the promotion of co-operation with the international circumpolar community.

Climate Change

Climate change is a key priority for the Government of Canada and consequently DFO is obligated to contribute to the federal commitment to reduce greenhouse gas emissions under the Federal House in Order Initiatives and the Kyoto Protocol. The implications of climate change are substantial for DFO stakeholders, specifically coastal communities, fisheries and aquaculture industries, mariners and Aboriginal communities. Record high temperatures in the Fraser River, Hurricane Juan, changes in the temperature of the oceans, decreased water levels in the Great Lakes and St. Lawrence Seaway, and reduction of sea ice in the North are compelling reasons for DFO's engagement, on behalf of Canadians.

International Fisheries and Governance

The Department has been tasked to use Canadian leadership to achieve the protection and recovery of straddling and other international fish stocks of importance to Canadians, and to take actions to halt and reverse both long-term trends of global overfishing and failures in governance that threaten the world's oceans biodiversity — the global commons.

Some key results include the following:

- Improved compliance with NAFO rules;
- More effective fisheries management across all Regional Fisheries Management Organizations (RFMOs), including the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO);
- Better understanding of gaps, opportunities, and impediments (structural, institutional) for protecting the biodiversity of the world's oceans;
- Broader accountability for ecosystem outcomes in RFMOs;
- An ongoing agenda for improvement in oceans governance, including improved capacity of developing countries, and implementation of existing instruments; and
- Modernized frameworks and approaches.

From Resources to Results: DFO's Program Activity Architecture

In recent years, the Department based its reporting to Parliament on five strategic outcomes:

- Management and protection of fisheries resources;
- Protection of the marine and freshwater environment;
- Maritime safety;
- Maritime commerce and ocean development; and
- Understanding of the oceans and aquatic resources.

Over the past year, DFO has developed a new basis for reporting to Parliament. This was achieved through the development of a model called the Program Activity Architecture (PAA). The purpose of the PAA is to explain the relationship between the program activities the Department undertakes and the strategic outcomes it is trying to achieve. The PAA seeks to

describe how the Department manages the resources under its control to achieve intended results/outcomes.

DFO's PAA currently specifies three strategic outcomes:

- **Safe and Accessible Waterways** is about providing access to Canadian waterways and ensuring the overall safety and integrity of Canada's marine infrastructure for the benefit of all Canadians.
- **Sustainable Fisheries and Aquaculture** refers to an integrated fisheries and aquaculture program that is credible, science based, affordable and effective, and contributes to sustainable wealth for Canadians.
- **Healthy and Productive Aquatic Ecosystems** means the sustainable development and integrated management of resources in or around Canada's aquatic environment through oceans and fish habitat management, and the critical science activities that support these two programs.

The PAA also captures the functions required to ensure a solid framework within which managers can effectively deliver services to Canadians. These functions are called Program Enablers, and they consist of Executive Direction, Strategic Policy, Communications, Legal Services, Human Resources and Corporate Services. (Executive Direction includes the offices of the Minister, Deputy Minister, Associate Deputy Minister, Regional Directors General and Area Managers, in addition to Audit and Evaluation, Executive Secretariat and the Fisheries Resource Conservation Council.)

Each strategic outcome in the PAA is associated with one or more program activities. Each program activity is in turn associated with one or more program subactivities. Figure 1 - 1 shows the logical relationship among DFO's strategic outcomes, program activities, and program subactivities.

Figure 1 - 1: DFO Program Activity Architecture

Horizontal Policy Reviews

The government has identified a number of key horizontal policy reviews, of which the Department is involved in three: Biotechnology, Water, and Public Safety and Anti-terrorism. Each department has identified the program activities and subactivities that contribute to these policy areas and has indicated them on its PAA. Departmental activities associated with the three policy reviews are identified in the margins of Section 2.

Biotechnology

The vision of the Canadian Biotechnology Strategy is to enhance the quality of life of Canadians in terms of health, safety, the environment and social and economic development by positioning Canada as a responsible world leader in biotechnology. Canada's goal is to be among the top three c. ntries in the world by 2010, in the development and responsible introduction of biotechnology applications and accelerating commercialization of Canadian biotechnology research. DFO's Science sector, in support of aquaculture, is the key contributor to this initiative.

Figure 1 - 1: DFO Program Activity Architecture

Horizontal Policy Reviews

The government has identified a number of key horizontal policy reviews, of which the Department is involved in three: Biotechnology, Water, and Public Safety and Anti-terrorism. Each department has identified the program activities and subactivities that contribute to these policy areas and has indicated them on its PAA. Departmental activities associated with the three policy reviews are identified in the margins of Section 2.

Biotechnology

The vision of the Canadian Biotechnology Strategy is to enhance the quality of life of Canadians in terms of health, safety, the environment and social and economic development by positioning Canada as a responsible world leader in biotechnology. Canada's goal is to be among the top three countries in the world by 2010, in the development and responsible introduction of biotechnology applications and accelerating commercialization of Canadian biotechnology research. DFO's Science sector, in support of aquaculture, is the key contributor to this initiative.

Water

The Federal Water Framework's vision is to have clean, safe and secure water for people and ecosystems. The scope of the water information collection exercise is broad. It includes water as it pertains to human and ecosystem health, sustainable use, economic impacts and opportunities, hazard and predictions as well as international commitments. Oceans are not included in the scope of the exercise. However, water issues related to coastal communities are included. All three strategic outcomes contribute to the Water initiative.

Public Security and Anti-Terrorism

The Public Security and Anti-Terrorism (PSAT) initiative contains a series of related initiatives designed to provide government departments with a comprehensive defence against physical and electronic attack. The Coast Guard and the Conservation and Protection activities contribute to the enhancement of the level of domain awareness within the Canadian Exclusive Economic Zone through increased surveillance activities and the implementation of shore-based Automatic Identification System infrastructure and the development of a long-range vessel-tracking capability.

Looking Ahead...

The next section of this document describes our plans for 2005-2008, organized by strategic outcome. The plans are presented in relationship to the relevant program subactivity.

In coming years, DFO plans to develop both targets and indicators to assess progress toward those targets. The PAA is accordingly the first step in truly linking resources to results.

Section 2: Plans for 2005-2008 by Strategic Outcome

In this section:

- *Introduction* *Page 19*
- *Strategic Outcome: Safe and Accessible Waterways* *Page 19*
- *Strategic Outcome: Sustainable Fisheries and Aquaculture* *Page 26*
- *Strategic Outcome: Healthy and Productive Aquatic Ecosystems* *Page 33*

Introduction

This section describes DFO's plans for 2005-2008, organized by the Department's strategic outcomes:

- Safe and accessible waterways;
- Sustainable fisheries and aquaculture; and
- Healthy and productive aquatic ecosystems.

Each plan for 2005-2008 is presented in relationship to a specific program subactivity. In each table, financial and human resources for Program Enablers have been allocated based on a formula. Section 4 provides further information on the Program Enablers.

Note: This section does not reflect changes announced in the 2005 Budget. Please refer to Section 4 for this information.

Strategic Outcome: Safe and Accessible Waterways

The strategic outcome Safe and Accessible Waterways is about providing access to Canadian waterways and ensuring the overall safety and integrity of Canada's marine infrastructure for the benefit of all Canadians. This will contribute to Canadians' priorities concerning Canada's waterways.

This strategic outcome is delivered through three program activities:

- Canadian Coast Guard;
- Small Craft Harbours; and
- Science.

Table 2 - 1: Financial and Human Resources, Safe and Accessible Waterways, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Canadian Coast Guard	497.9	488.1	476.3
Small Craft Harbours	86.1	86.0	66.0
Science	36.5	36.8	36.1
Program Enablers	128.0	127.6	126.7
Total	**748.5**	**738.5**	**705.1**

Human Resources (number of FTEs)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Canadian Coast Guard	4,508	4,502	4,497
Small Craft Harbours	127	126	126
Science	294	294	294
Program Enablers	885	883	874
Total	**5,814**	**5,805**	**5,791**

Program Activity: Canadian Coast Guard

Description: Providing marine services that contribute to the enhancement and maintenance of maritime safety and commerce, protection of the marine and freshwater environment, as well as oceans and fisheries resource management, scientific research, security, and other government marine priorities. The Canadian Coast Guard delivers these services by providing marine expertise, managing Canada's civilian fleet and a broadly distributed shore infrastructure, and through collaboration with various stakeholders.

Horizontal Policy Reviews: Public Safety and Anti-terrorism, Water

Expected Results: Minimal loss of life, injuries and property damage resulting from marine incidents. ■ Effective and efficient management of waterways that support marine commerce. ■ Sustainability of the marine and freshwater environment through timely and effective response. ■ A marine infrastructure that provides efficient services to all clients.

Priority: Canadian Coast Guard Modernization/ Rejuvenation, International Governance, Science Renewal, Fisheries Management Renewal, Oceans Action Plan

Program Subactivities: The Canadian Coast Guard program activity is delivered via seven program subactivities:

- Aids and Waterways Services;
- Marine Communications and Traffic Services;
- Icebreaking Services;
- Search and Rescue Services;
- Environmental Response Services;
- Coast Guard College; and
- Coast Guard Fleet Services.

Table 2 - 2: Financial and Human Resources, Canadian Coast Guard, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Aids and Waterways Services	92.8	98.1	98.1
Marine Communications and Traffic Services	97.9	84.1	77.2
Icebreaking Services	42.1	42.1	42.1
Search and Rescue Services	93.6	93.5	93.5
Environmental Response Services	10.6	10.6	10.6
Coast Guard College	4.3	4.3	4.2
Coast Guard Fleet Services	156.6	155.4	150.6
Sub-total	**497.9**	**488.1**	**476.3**
Program Enablers	101.4	101.3	104.6
Total	**599.3**	**589.4**	**580.0**

Human Resources (number of FTEs)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Canadian Coast Guard	4,508	4,502	4,497
Program Enablers	703	701	722
Total	**5,211**	**5,203**	**5,219**

Program Subactivity: Aids and Waterways Services

Description: Delivering Aids to Navigation, Waterways Management, and Marine Safety Information services to support marine safety, accessibility of waterways, and environmental protection.

Expected Results: Safe and effective vessel transits and movements and access to ports.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Proceed with the Marine Aids Modernization project to ensure that DFO has the right, modern mix of electronic and conventional aids to navigation. This will include reviewing levels of service standards through consultations with users and continuing to implement efficient equipment and alternative service delivery mechanisms.

Plan #2: Invest in refurbishment of the Coast Guard's asset base through the Long Term Capital Plan.

Program Subactivity: Marine Communications and Traffic Services

Description: Providing marine distress/safety communications and co-ordination, conducting vessel screenings, regulating vessel traffic movement, and providing information systems and public correspondence on a 24/7 basis.

Expected Results: Reduced number and severity of maritime incidents with human, property and environmental consequences. ■ Safe and efficient movement of shipping.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Install an Automatic Identification System (AIS) service at 80 remote sites and 16 Marine Communications and Traffic Services (MCTS) centres and develop supporting policies and procedures to fully integrate the operational capability into the existing Vessel Traffic Services system.

Plan #2: Invest in refurbishment of the Coast Guard's asset base.

Program Subactivity: Icebreaking Services

Description: Providing icebreaking and related services (ice reconnaissance, harbour breakouts, information provision, routing assistance, etc.) to facilitate safe and expeditious movement of maritime traffic through and around ice-covered Canadian waters.

Expected Results: Safe and effective vessel transits and movements through ice-covered waters. ■ Reduced flooding, less property damage and less shore erosion caused by ice jams. ■ Enhanced Arctic sovereignty.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Initiate a renewal of the agreement between Environment Canada and the Canadian Coast Guard on ice information. This will be achieved by doing the following:

- Examining ways to integrate Aerial Ice Reconnaissance with Transport Canada's Pollution Surveillance or other services;
- Acquiring additional imagery from ENVISAT (the European Space Agency satellite) to ensure a source for ice imagery if RADARSAT fails before its replacement is launched; and
- Undertaking a review of levels of service to search for further efficiencies and respond to the changing needs of mariners.

Program Subactivity: Search and Rescue Services

Description: Delivering search and rescue preparedness and response services to save and protect lives in Canada's maritime environment.

Expected Results: Minimized loss of life and injuries to people at risk in marine incidents.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Evaluate the search and rescue (SAR) program.

Plan #2: Continue to work with partners in the delivery of the marine component of the national SAR program, to monitor and enhance service delivery, to search for internal efficiencies and to invest in new technology where appropriate.

rogram Subactivity: Environmental Response Services

Description: Delivering environmental incident preparedness and response services that protect the marine environment under Canadian jurisdiction. ■ Providing response assistance to other countries under international agreements.

Expected Results: Minimized adverse impacts of marine pollution incidents.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Refocus CCG's role as a response organization. This will ensure that the Canadian Coast Guard remains the lead federal response agency for managing responses to marine pollution incidents. It will involve continuing to work with other government departments and international agencies to better define the range of issues and responsibilities associated with response activities.

Program Subactivity: Coast Guard College

Description: Providing maritime training and education to the Canadian Coast Guard.

Expected Results: Well-trained officers possessing the competencies necessary to provide marine safety services.

Program Subactivity: Coast Guard Fleet Services

Description: Co-ordinating and managing the Coast Guard fleet, on shore and at sea, to ensure the delivery of at-sea services to support Canada's core marine services.

Expected Results: Optimum safe, effective, efficient contribution to clients' at-sea objectives.

Plans for 2005-2008

Plan #1: The Fleet Management Renewal Initiative (FMRI) was created to examine and address improvements in the way the CCG Fleet is operated, managed and funded. The following change initiatives identified by FMRI will be implemented over the planning period:

- A national Human Resources Plan for seagoing personnel;
- Standardized Regional Fleet Management Organization structures and accountabilities;
- Standardized vessel costing of fixed and variable costs;
- Re-adjustment of Fleet Operations Budgets between regions;
- A National Coordination Centre; and
- Standardized reporting to meet headquarters requirements.

Plan #2: Continue the Fleet Recapitalization Initiative to advance the long-term strategies for the Fleet of the Future. This will include securing funding for new acquisitions and life-cycle management.

Other Programs and Services

Integrated Technical Services is a national team of professionals committed to full accountability in the delivery of quality technical solutions. Canadian Coast Guard physical assets are worth approximately $5 billion. Plans for 2005-2008 are as follows:

Plan #1: Provide Life Cycle Materiel Management for all physical assets of the CCG and technical solutions for CCG's program delivery needs. The CCG Technical Program will

ensure that CCG assets are capable, reliable and available to carry out the CCG vision and mission.

Program Activity: Small Craft Harbours

Horizontal Policy Reviews: Water

Description: Operating and maintaining a national system of harbours critical to Canada's commercial fishing industry.

Expected Results: A network of harbours essential for Canada's commercial fishing industry that is open, safe, efficient and in good repair.

Program Subactivities: The Small Craft Harbours program activity is delivered via three program subactivities:

- Operations;
- Maintenance; and
- Divestiture.

Table 2 - 3: Financial and Human Resources, Small Craft Harbours, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Operations	3.6	3.6	3.6
Maintenance	80.4	80.3	60.3
Divestiture	2.1	2.1	2.1
Sub-total	**86.1**	**86.0**	**66.0**
Program Enablers	16.3	16.2	11.7
Total	**102.4**	**102.2**	**77.7**

Human Resources (number of FTEs)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Small Craft Harbours	127	127	126
Program Enablers	112	112	81
Total	**239**	**239**	**207**

Program Subactivity: Operations

Description: Operating, in partnership with client-run Harbour Authorities, a national system of harbours critical to Canada's commercial fishing industry. ■ Co-ordinating efforts to maintain and recruit Harbour Authorities. ■ Providing support and guidance on harbour management.

Expected Results: Efficient and effective management of essential fishing harbours by Harbour Authorities. ■ Self-sufficient Harbour Authorities that cover all management and operating costs, and, increasingly over time, contribute to minor maintenance costs. ■ Compliance with environmental and health and safety standards.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Strengthen Harbour Authorities' roles and responsibilities by

- Addressing fatigue issues among Harbour Authorities;
- Enhancing relationships between DFO and Harbour Authorities;
- Increasing the number of existing essential fishing harbours managed by Harbour Authorities; and
- Supporting the self-sufficiency of Harbour Authorities.

- Promoting and encouraging merger and cost-sharing initiatives by Harbour Authorities.

Program Subactivity: Maintenance

Description: Providing strategic direction for harbour and facility development, repair and maintenance. ■ Providing the comprehensive program and project planning required to develop and maintain essential harbours. ■ Promoting efficient and effective project delivery mechanisms to ensure harbour safety and optimal management of client needs.

Expected Results: Safe, functional harbours that meet client needs. ■ Cost-effective and efficient management of maintenance and repair activities. ■ Environmental compliance.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Re-examine work relationships with service providers to ensure best value for money.

Plan #2: Identify and implement strategic opportunities to improve project delivery through investigation of alternative delivery mechanisms.

Plan #3: Focus maintenance and investment dollars on program priorities.

Plan #4: Increase the role of Harbour Authorities in project management.

Program Subactivity: Divestiture

Description: Divesting harbours not essential for Canada's commercial fishing industry. ■ Monitoring compliance with terms and conditions of divestiture agreements pursuant to divestiture of non-essential harbours. ■ Implementing safety measures and ensuring minimal maintenance at non-essential harbours as required. ■ Undertaking pre-divestiture repairs or providing equivalent grants in support of divestiture.

Expected Results: Divestiture of recreational and low-activity fishing harbours with minimal negative impact on communities. ■ Management of divested recreational and low-activity fishing harbours within the terms and conditions of divestiture agreements. ■ Non-essential harbours pending divestiture that are safe. ■ Active recreational harbours that remain operational.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Allocate $1.5 million annually to pre-divestiture repairs or grants, with priority going to those with the most urgent requirements or best opportunities.

Plan #2: Conduct a study to determine the true savings and costs associated with divestiture to seek adequate funding.

Program Activity: Science

Horizontal Policy Reviews: Water

Description: Providing scientific research, monitoring, advice, products and services and data management.

Priority: Science Renewal, International Governance

Expected Results: Hydrographic products and services that support navigation and sovereignty. ■ Oceanographic research and monitoring that enables ocean condition forecasts, including the potential impact of climate change on navigation.

Program Subactivities: Science in support of safe and accessible waterways is delivered by means of three program subactivities:

- Providing products and services for navigation;
- Claiming the continental shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS); and
- Assessing the impact of climate variability on navigation.

In the text below, the second and third subactivity listed above are combined.

Table 2 - 4: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Providing products and services for navigation	30.1	30.1	30.1
Claiming the Continental Shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS); Assessing the impact of climate variability on navigation	4.5	4.7	4.1
Other programs and services	1.9	1.9	1.9
Sub-total	**36.5**	**36.8**	**36.1**
Program Enablers	10.3	10.1	10.4
Total	**46.8**	**46.9**	**46.5**

Human Resources (number of FTEs)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Science	294	294	294
Program Enablers	70	70	71
Total	**364**	**364**	**365**

Program Subactivity: Providing Products and Services for Navigation

Description: Surveying, measuring, describing, and charting the physical features of Canada's oceans, seas, rivers, and lakes.

Expected Results: Safe and efficient navigation of Canadian waters through the provision of up-to-date, timely, and accurate hydrographic products and services.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue to implement a risk-based approach to the management of the Canadian Hydrographic Service's hydrographic portfolio and requirements for survey work.

Program Subactivity: Claiming the Continental Shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS); Assessing the Impact of Climate Variability on Navigation

Description: Providing hydrographic data and information to support territorial claims and international disputes associated with limits and boundaries. ■ Conducting oceanographic research and monitoring that enables the forecasting of ocean conditions and provides insight into the impacts of climate change on navigation.

Expected Results: Safe and accessible waterways.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Support Canada's territorial claim to the seabed beyond the current 200-mile exclusive economic zone (in collaboration with Natural Resources Canada and the Department of National Defence). This will involve initiating hydrographic survey and seismic data collection in the Arctic, Atlantic and Pacific oceans. Work in the Atlantic Ocean is scheduled to commence in 2005, and Arctic Ocean work will be under way in 2006.

Plan #2: Continue to refine and improve ocean-circulation models used by the Canadian Coast Guard in search and rescue operations and by the Canadian Ice Service in the forecasting of icebergs and ice concentration.

Plan #3: Review DFO's tsunami warning program to identify priority knowledge and any network gaps based on the identification of risk.

Other Programs and Services

- Contributing to Science Management in DFO and the Government of Canada.

Strategic Outcome: Sustainable Fisheries and Aquaculture

The strategic outcome Sustainable Fisheries and Aquaculture is about delivering an integrated fisheries and aquaculture program that is credible, science based, affordable, and effective, and contributes to sustainable wealth for Canadians. This will result in sustainable fisheries and aquaculture.

This strategic outcome is delivered through three program activities:

- Fisheries Management;
- Aquaculture; and
- Science.

Table 2 - 5: Financial and Human Resources, Sustainable Fisheries and Aquaculture, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Fisheries Management	313.8	252.2	251.0
Aquaculture	4.0	4.0	4.0
Science	137.2	131.3	125.2
Program Enablers	94.3	94.0	95.1
Total	**549.3**	**481.5**	**475.3**

Human Resources (number of FTEs)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Fisheries Management	1,519	1,519	1,518
Aquaculture	21	21	21
Science	955	954	954
Program Enablers	650	648	655
Total	**3,145**	**3,142**	**3,148**

Horizontal Policy Reviews: Water, Public Safety and Anti-Terrorism

Program Activity: Fisheries Management

Description: Conserving Canada's fisheries resources to ensure their sustainable utilization.

Expected Results: Conservation of stocks and habitat and sustainable resource use for present and future generations.

Priority: Fisheries Management Renewal, Aquaculture Governance, International Governance, Oceans Action Plan

Program Subactivities: The Fisheries Management program activity is delivered via five program subactivities:

- Resource management;
- Aboriginal policy and governance;
- Salmon Enhancement Program;

- International fisheries conservation; and
- Conservation and protection.

Table 2 - 6: Financial and Human Resources, Fisheries Management, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Resource management	56.1	28.7	28.7
Aboriginal policy and governance	125.0	90.6	89.5
Salmon Enhancement Program	25.1	25.2	25.2
International fisheries conservation	5.5	5.5	5.5
Conservation and protection	102.1	102.2	102.1
Sub-total	**313.8**	**252.2**	**251.0**
Program Enablers	55.2	55.0	57.8
Total	**369.0**	**307.2**	**308.8**

Human Resources (number of FTEs)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Fisheries Management	1,519	1,519	1,518
Program Enablers	381	381	399
Total	**1,900**	**1,900**	**1,917**

Program Subactivity: Resource Management

Description: Delivering policies, programs and plans that protect fish stocks and marine mammals to ensure future abundance and provide for fair and transparent decision making regarding access to and allocation of harvestable fisheries resources.

Expected Results: Conservation and sustainable use of fisheries resources with fair, stable and transparent decision making concerning the distribution of harvestable surpluses among resource users.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Prepare and implement Integrated Fisheries Management Plans for all key fisheries.

Plan #2: Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming to provide the foundation for necessary governance and structural changes. This will include creating incentives for responsible resource use and support for self-reliant and sustainable fisheries.

Program Subactivity: Aboriginal Policy and Governance

Description: Providing policy advice on Aboriginal fishing issues, negotiating agreements on the management of Aboriginal fisheries, helping integrate agreements into overall management frameworks, advising federal negotiators on land claims and self-government, and promoting fisheries-related economic opportunities for Aboriginal communities.

Expected Results: Promotion and fostering of Aboriginal and Treaty rights in the formulation and implementation of fisheries management policies, programs and plans to deliver on fiduciary responsibilities and promote fisheries-related economic opportunities for Aboriginal communities.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Negotiate and implement fisheries agreements with First Nations and Aboriginal communities and promote economic opportunities for communities.

Plan #2: Provide policy advice and support in regard to maintaining and enhancing relations with Aboriginal communities and First Nations.

Plan #3: Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming to provide the foundation for necessary governance and structural changes. This will include creating incentives for responsible resource use and support for self-reliant and sustainable fisheries.

Program Subactivity: Salmon Enhancement Program

Description: Enhancing and rebuilding salmon stocks and restoring and improving fish habitat in British Columbia and the Yukon Territory. The focus is on fish production to preserve vulnerable stocks and sustain fisheries, increase public awareness and build community involvement capacity.

Expected Results: Strategic enhancement of wild stocks and fish habitat.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue fish production at hatcheries to support conservation and biodiversity.

Plan #2: Continue fish habitat restoration projects and initiatives.

Plan #3: Continue community outreach, partnering and education.

Program Subactivity: International Fisheries Conservation

Description: Conducting the international relations necessary to advance Canada's fisheries conservation interests and maximize allocations to Canadians from internationally managed fish stocks.

Expected Results: Assertion of Canadian interests with respect to internationally managed fish stocks to ensure conservation. ■ Sound international fisheries governance. ■ Protection of Canadian sovereignty.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Negotiate and administer bilateral and multilateral fisheries treaties and governance agreements related to transboundary, highly migratory, straddling, and external fish stocks on the high seas.

Plan #2: Develop and implement a governance strategy on long-term foreign overfishing and fishing on the international high seas.

Program Subactivity: Conservation and Protection

Description: Ensuring compliance with the legislation, policies and programs that relate to the conservation and protection of Canada's fisheries resources, the protection of species at risk, fish habitat and oceans.

Expected Results: Compliance programs that are consistent with legislation and regulations, as well as departmental policies and plans on domestic and international fisheries, species at

risk, fish habitat, and oceans. ■ Greater awareness of conservation goals and objectives among resource users and stakeholders.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Achieve a high level of compliance to ensure conservation and protection of fisheries resources (including species at risk), fish habitat and marine protected areas.

Plan #2: Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming to provide the foundation for necessary governance and structural changes. This will include creating incentives for responsible resource use and support for self-reliant and sustainable fisheries.

Program Activity: Aquaculture

Horizontal Policy Reviews: Water

Priority: Aquaculture Governance

Description: Creating the conditions for a vibrant and innovative aquaculture industry that is environmentally and socially responsible, economically viable and internationally competitive. ■ Establishing a regulatory environment that is clear, predictable and timely and that will enhance public and consumer confidence.

Expected Results: A streamlined regulatory environment, harmonized standards and practices, and enhanced public confidence to support the development of aquaculture in Canada.

Subactivities: The Aquaculture program activity does not have any program subactivities.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Resource and structure the organization to effectively deliver on DFO's aquaculture responsibility.

Plan #2: Create an enabling policy and regulatory environment that contributes to the development of a competitive aquaculture industry.

Plan #3: Develop an integrated national government response to aquaculture.

Plan #4: Introduce measures to support the safety of aquaculture products and the environmental sustainability of aquaculture operations.

Table 2 - 7: Financial and Human Resources, Aquaculture, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Aquaculture	4.0	4.0	4.0
Program Enablers	1.1	1.0	1.3
Total	**5.1**	**5.0**	**5.3**

Human Resources (number of FTEs)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Aquaculture	21	21	21
Program Enablers	7	7	9
Total	**28**	**28**	**30**

Program Activity: Science

Horizontal Policy Reviews: Water, Biotechnology

Description: Providing scientific research, monitoring, advice, products and services, and data management.

Expected Results: Scientific information to support the sustainable harvest of wild and cultured fish and other aquatic resources and to contribute to sustainable wealth.

Priority: Science Renewal, Fisheries Management Renewal, Oceans Action Plan, Aquaculture Governance

Program Subactivities: Science in support of sustainable fisheries and aquaculture is delivered through eight program subactivities:

- Assessing the status of fishery resources;
- Supporting the assessment and recovery of species at risk;
- Preventing and controlling aquatic invasive species;
- Preventing and controlling aquatic animal diseases;
- Supporting sustainable aquaculture production;
- Evaluating interactions between aquaculture and the environment;
- Applying genomics and biotechnology to aquatic ecosystems; and
- Contributing to science management in DFO and the Government of Canada (in support of safe and accessible waterways, sustainable fisheries and aquaculture, and healthy and productive aquatic ecosystems).

In the following pages, several of the subactivities listed above are grouped together.

Table 2 - 8: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Assessing the status of fishery resources	90.9	84.9	85.1
Supporting the assessment and recovery of species at risk	12.4	12.5	6.2
Preventing and controlling aquatic invasive species; Preventing and controlling aquatic animal diseases	17.5	17.5	17.5
Supporting sustainable aquaculture production; Evaluating interactions between aquaculture and the environment	10.5	10.5	10.5
Applying genomics and biotechnology to aquatic ecosystems	2.1	2.1	2.1
Contributing to science management in DFO and the Government of Canada (in support of safe and accessible waterways, sustainable fisheries and aquaculture, and healthy and productive aquatic ecosystems)	3.8	3.8	3.8
Sub-total	**137.2**	**131.3**	**125.2**
Program Enablers	38.0	38.0	36.0
Total	**175.2**	**169.3**	**161.2**

Human Resources (number of FTEs)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Science	955	954	954
Program Enablers	262	262	247
Total	**1,217**	**1,216**	**1,201**

Program Subactivity: Assessing the Status of Fishery Resources

Description: Providing advice on the status of stock, and conservation objectives for fish, invertebrate and marine mammals.

Expected Results: Sound scientific advice on the status of stocks and on conservation objectives in support of decision making on sustainable harvest levels and international negotiations on the management of straddling stocks.

www.dfo-mpo.gc.ca/csas/Csas/English/Events_e.htm

Plans for 2005-2008

Plan #1: Conduct approximately 70 advisory meetings to generate science advice on the status of over 35 commercial species of fish, invertebrates and marine mammals.

Plan #2: Provide advice to support the implementation of the recently released Wild Salmon Policy and the Fisheries Management Renewal initiative. Work on the Wild Salmon Policy will involve establishing conservation objectives and integrating ocean climate studies into annual forecasts of abundance.

Program Subactivity: Supporting the Assessment and Recovery of Species at Risk

Description: Conducting targeted research and monitoring activities required to provide advice on the status of aquatic species, the issuance of permits and agreements, and the recovery of species at risk, including strategies, action plans and identification of critical habitat.

Expected Results: Sound science advice in support of the implementation and enforcement of the *Species at Risk Act*.

www.dfo-mpo.gc.ca/species-especes/home_e.asp

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue to provide information to the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada in support of their efforts to identify and assess species that may be at risk.

Plan #2: Continue to provide the Department with advice on the issuance of permits and agreements under Sections 73 and 74 of the Act, and on the actions and strategies required to enable the recovery of species.

Program Subactivity: Preventing and Controlling Aquatic Invasive Species; Preventing and Controlling Aquatic Animal Diseases

Description: Generating scientific knowledge to assist DFO in its efforts to prevent the introduction of invasive species and animal diseases and to control them if they are introduced.

Expected Results: Regulatory provisions, risk assessments and control measures to address invasive species and aquatic animal diseases based on the best available science advice.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue to provide support to regulatory initiatives and management actions designed to prevent the introduction and spread of invasive species and aquatic animal diseases. This will include research and monitoring to determine the pathways of invasion, best practices for minimizing introductions, mitigation measures and the impacts of aquatic animal disease and invasive species on ecosystems.

Plan #2: Continue to provide support to the Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers in the development and implementation of a national action plan to address the threat of aquatic invasive species.

Plan #3: Targeted research on aquatic animal disease diagnostic methods and epidemiology.

Program Subactivity: Supporting Sustainable Aquaculture Production; Evaluating Interactions between Aquaculture and the Environment

Description: Pursuing research directed toward improved fish nutrition; health, production, and environmental sustainability of the industry; and increased understanding of interactions between aquaculture and the environment.

Expected Results: Increased understanding of the factors that influence aquaculture production and the interactions between aquaculture and the environment.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Provide advice on the effects of finfish cage aquaculture on habitat in the marine environment.

Plan #2: Complete a State-of-Knowledge review of the potential environmental effects of aquaculture (finfish and shellfish) in marine and freshwater ecosystems.

Plan #3: Continue to engage in collaborative research and development, with a view to improving the sustainability and competitiveness of the Canadian aquaculture industry, through the Aquaculture Collaborative Research and Development Program.

Program Subactivity: Applying genomics and biotechnology to aquatic ecosystems

Description: Developing and adopting leading-edge genomics research and biotechnology tools to improve DFO's ability to protect endangered species, manage opening and closing of fisheries, avoid overexploitation of resources, prosecute poachers, improve aquaculture practices, control disease outbreaks, remediate contaminated sites and regulate aquatic organisms with novel traits.

Expected Results: Increased efficiencies through the application of genomics techniques and biotechnology tools to departmental responsibilities and the science base needed to inform the regulation of aquatic organisms with novel traits.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue efforts to develop, adopt and operationalize genomics and biotechnology applications in support of the Department's mandate.

Plan #2: Provide the science base for the administration of *New Substance Notification Regulations* under the *Canadian Environmental Protection Act*, 1999 for aquatic organisms with novel traits, and the development of biotechnology regulations under the *Fisheries Act*.

Program Subactivity: Contributing to Science Management in DFO and the Government of Canada (in support of Safe and Accessible Waterways, Sustainable Fisheries and Aquaculture, and Healthy and Productive Aquatic Ecosystems)

Description: Carrying out national management functions that support the Science program within the Department and across science-based departments and agencies.

Expected Results: Alignment of the Science program with departmental strategic outcomes and priorities, Government of Canada science and technology priorities, and the best interests of Canadians.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Complete Science Renewal and begin implementation of initiatives.

Strategic Outcome: Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

The strategic outcome Healthy and Productive Aquatic Ecosystems ensures the sustainable development and integrated management of resources in or around Canada's aquatic environment through oceans and fish habitat management. It also involves carrying out the critical science and fisheries management activities that support these two programs. The desired result is healthy and productive aquatic ecosystems.

This strategic outcome is delivered through three program activities:

- Oceans Management;
- Habitat Management; and
- Science.

Table 2 - 9: Financial and Human Resources, Healthy and Productive Aquatic Ecosystems, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Oceans Management	16.9	17.0	17.0
Habitat Management	52.0	51.7	49.0
Science	46.4	46.1	45.1
Program Enablers	32.0	32.0	32.0
Total	**147.3**	**146.8**	**143.1**

Human Resources (number of FTEs)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Oceans Management	131	131	131
Habitat Management	486	486	486
Science	459	459	459
Program Enablers	221	221	220
Total	**1,297**	**1,297**	**1,296**

Program Activity: Oceans Management

Description: Facilitating the conservation and sustainable use of Canada's oceans, in collaboration with others, through integrated oceans management, planning processes and related plans. This includes establishing Marine Protected Areas under the *Oceans Act* and identifying marine environmental quality objectives respecting estuaries, coastal waters and marine waters.

www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/oceans/index_e.asp

Expected Results: Increased collaboration between all key stakeholders involved in managing Canada's oceans. ■ Improved wealth and opportunities for coastal communities. ■ Increased conservation of marine and coastal environments.

Priority: Oceans Action Plan

Program Subactivities: The Oceans Management program activity is delivered through three program subactivities:

- Integrated management;
- Marine Protected Areas; and
- Other subactivities.

Table 2 - 10: Financial and Human Resources, Oceans Management, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Integrated management	7.4	7.5	7.5
Marine Protected Areas	4.1	4.2	4.2
Other subactivities	5.4	5.3	5.3
Sub-total	**16.9**	**17.0**	**17.0**
Program Enablers	4.8	4.9	4.9
Total	**21.7**	**21.9**	**21.9**

Human Resources (number of FTEs)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Oceans Management	131	131	131
Program Enablers	34	34	34
Total	**165**	**165**	**165**

Program Subactivity: Integrated Management

Description: Adopting spatially-based planning and management processes of Canada's ocean resources, through the use of an ecosystem-based approach to manage, conserve and protect sensitive marine ecosystems.

Expected Results: Improved integration of offshore federal activities. ■ Improved federal-provincial-territorial coordination and integration of ocean resource use. ■ Improved opportunities to generate wealth and economic activity in coastal communities. ■ Improved understanding of the marine ecosystem, and its stresses and threats, and appropriate conservation measures put in place.

www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/oceans/opat-orapo/index_e.asp

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue the integrated management planning of five priority Large Ocean Management Areas: Placentia Bay/Grand Banks; Scotian Shelf; Gulf of St. Lawrence; Beaufort Sea; and the Pacific North Coast. In the initial phase, the main focus will be ecosystem overview reports and mapping of sensitive marine areas. This will involve the following:

- Providing basic scientific and socio-economic information to guide collaborative oceans planning in the five priority areas. This will include stakeholder consultations on the Ecosystem Overview Reports and accelerating the production of ecosystem objectives.
- Identifying ecologically and biologically significant areas.
- Establish objectives for biodiversity, productivity and water/habitat quality for Large Ocean Management Areas.

Plan #2: Continue to address governance issues in integrated management planning. Federal-provincial-territorial agreements on oceans priorities may be required, as well as some agreements with First Nations or Aboriginal organizations. Conclusion of the Canada-BC Memorandum of Understanding on Oceans will be a priority. This plan will involve the following:

- Collaborating with the Oceans Task Group, under the Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers (CCFAM), to develop approaches with provinces and territories;
- Negotiating agreements with individual provinces and territories and Aboriginal representatives as necessary; and
- Implementing new management and advisory bodies to support integrated management plans and government decision making.

www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/oceans/mpa-zpm/index_e.asp

Plan #3: Continue DFO's response to the requirements of the *Species at Risk Act* (SARA). This will include participation in the recovery and protection of aquatic species at risk including review of draft recovery plans and pilot projects employing ecosystem approaches. Ecosystem-based recovery is an element contained within an Integrated Management Plan that includes identification of Ecologically and Biologically Sensitive Areas and the definition of SARA-critical habitat. DFO will explore the ecosystem-based concept through a discussion paper, and also address the recovery of multiple species.

Program Subactivity: Marine Protected Areas

Description: Designating Marine Protected Areas (MPAs) to protect priority sensitive marine areas through special regulatory measures.

Expected Results: Improved health and viability of priority sensitive marine areas. ■ Increased conservation and protection of oceans resources and habitats. ■ Improved response to global conservation concerns.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Finalize the federal MPA strategy. This strategy is related to the protection of Canada's long-term economic and environmental interests and is also linked to human health concerns. This plan involves the following:

- Developing and communicating a government-wide strategy for MPAs; and
- Completing MPA designations on a priority basis as approved by the Minister.

Program Subactivity: Other Subactivities

Other subactivities associated with Oceans Management include the conservation and sustainable use of our oceans through horizontal collaboration and the development of marine environmental quality guidelines and regulations.

These other subactivities are expected to result in the following:

- Strengthened leadership and management regime for the conservation and sustainable use of the oceans; and
- Improved national and international management, administration and leadership on oceans issues.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Finalize seismic regulations. The initiative is to develop national guidelines for the mitigation of the potential effects of seismic sound on the marine environment. This plan will respond to the Oceans Action Plan and the government plan on Smart Regulation. It will involve the following:

- Completing technical consultations jointly with Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, Quebec and British Columbia; and
- Finalizing regulations with offshore Boards.

Horizontal Policy Reviews: Water

Priority: Environmental Process Modernization Plan

Program Activity: Habitat Management

Description: Conserving, protecting and enhancing freshwater and marine fish habitat, in collaboration with others, through a balanced application of regulatory and non-regulatory activities in the context of smart regulation and sustainable development.

Expected Results: The availability of freshwater and marine habitat for the production of fish species and populations that Canadians value.

Program Subactivities: The Habitat Management program activity is delivered through three program subactivities:

- *Fisheries Act* referrals;
- Environmental assessment; and
- Other subactivities.

Table 2 - 11: Financial and Human Resources, Habitat Management, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Fisheries Act referrals	20.2	20.1	20.1
Environmental Assessment	21.1	20.7	18.1
Other subactivities	10.7	10.9	10.8
Sub-total	**52.0**	**51.7**	**49.0**
Program Enablers	14.5	14.4	14.2
Total	**66.5**	**66.1**	**63.2**

Human Resources (number of FTEs)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Habitat Management	486	486	486
Program Enablers	100	100	98
Total	**586**	**586**	**584**

Program Subactivity: Fisheries Act Referrals

Description: Reviewing, assessing and monitoring activities in and around water to ensure compliance with the *Fisheries Act*.

Expected Results: Reduction or elimination of impacts on fish and their habitat from activities in or around water.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Develop and implement a Risk Management Framework (RMF). This framework will help identify what activities affect fish habitat and the level of risk that activities pose to fish habitat. This plan will involve developing the following:

- Pathways of Effects for a range of activities occurring in and around water; and
- A risk management matrix that defines the sensitivity of fish habitat and the significance of activities' impacts on fish habitat.

Once the framework has been developed, DFO will apply it to *Fisheries Act* regulatory reviews. This in turn will involve developing, implementing and evaluating a Practitioner's Guide to Risk Management, conducting pilot tests of the framework, specifying Pathways of Effects, and developing a background paper on the science of applying risk management to Habitat Management.

Plan #2: Develop and implement streamlining tools for *Fisheries Act* referrals. This involves the following:

- Implementing National Operational Statements for low-risk activities. This will require identifying, developing and evaluating additional National and Regional Operational Statements.
- Developing options for streamlining medium- and high-risk referrals.
- Implementing a "one window" approach to the application of National Operational Statements with provinces and territories. This will involve a provincial/territorial delivery system of Operational Statements where possible.
- Developing a monitoring and auditing framework.

Plan #3: DFO will provide advice on the application of the *Species at Risk Act* (SARA) for aquatic species at risk and more specifically the three prohibitions in SARA applicable to aquatic species at risk and ensure that these are integrated into the referral review process under the *Fisheries Act* as well as federal environmental assessments.

http://www.dfo-mpo.gc.ca/species-especes/home_e.asp

Program Subactivity: Environmental Assessment

Description: Conducting environmental assessments for proposed projects before making a regulatory decision. ■ Providing expert advice to ensure compliance with the *Fisheries Act*.

Expected Results: Consideration of environmental effects of projects before regulatory decisions are undertaken under the *Fisheries Act*. ■ Reduction or elimination of impacts on fish and their habitat.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Implement the new management approach to environmental assessments for major projects. This involves the following:

- Establishing a new National Headquarters-Regional organizational structure for the environmental assessments of major projects and accountability measures (signing protocols). Work will include reviewing and updating the Sign-Off Protocol.
- Implementing new operational policies for early triggering and scoping of environmental assessments for major projects.
- Developing and consulting on a draft Operating Policy for Scoping of Regulatory Triggered Environmental Assessments. Work will also involve reviewing and updating the Early Triggering Policy.
- Managing environmental reviews of major projects.

Program Subactivity: Other Programs and Services

Description: Developing and implementing training; information management; public awareness and education; performance measurement, reporting and evaluations; and partnerships and stewardship products and services in support of the *Fisheries Act* referrals and Environmental Assessment activities.

Expected Results: Staff, partners and the public are aware of and understand habitat management concepts, objectives, principles and practices and that partners and the public are engaged in fish habitat management activities.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Improve coherence and predictability of delivery of Habitat Management activities. This involves the following:

- Developing and implementing a practitioner's guide for Habitat Management activities. Work will focus on reviewing and updating the *Consolidated Operating Policy Manual*.
- Finalizing, implementing and evaluating a mandatory training program for Habitat Management staff.
- Implementing the newly established governance structure for the Habitat Management Program.
- Developing and implementing a performance measurement and evaluation strategy for the Habitat Management Program. Work will include implementing the Program's Results-based Management and Accountability Framework.

Plan #2: Renew the emphasis on partnering and stewardship. To do this, DFO will —

- Establish co-operative agreements with the provinces and territories. DFO will implement existing Memoranda of Understanding on Habitat Management with the provinces, and will pursue new Memoranda of Understanding on Habitat Management with the provinces and territories.
- Implement and evaluate co-operative agreements with industry, including the Memoranda of Understanding on Habitat Management with the Canadian Electricity Association and the agreement with the National Resource Industry Associations.
- Pursue co-operative arrangements with non-government organizations and the Federation of Canadian Municipalities.
- Implement the Aboriginal Inland Habitat Program. Work will include regional implementation and program evaluation.

Horizontal Policy Reviews: Water

Program Activity: Science

Description: Providing scientific research, monitoring, advice, products and services, and data management.

Priority: Environmental Process Modernization Plan, Oceans Action Plan, Science Renewal

Expected Results: Science information to support the integrated management of healthy and productive aquatic ecosystems for the benefit and enjoyment of Canadians.

Program Subactivities: Science in support of healthy and productive aquatic ecosystems is delivered through seven program subactivities:

- Assessing the impacts of development on aquatic ecosystems;
- Assessing aquatic ecosystems and supporting integrated oceans management;
- Mapping the ocean floor;
- Integrated management of scientific data;
- Determining the role of oceans in the global climate;
- Assessing the impact of climate variability on aquatic ecosystems; and
- Other programs and services.

In the following pages, several of the subactivities listed above are grouped together.

Table 2 - 12: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Assessing the impacts of development on aquatic ecosystems	21.5	21.2	20.1
Assessing aquatic ecosystems and supporting integrated oceans management; Mapping the ocean floor; Integrated management of scientific data	8.6	8.6	8.6
Determining the role of oceans in the global climate; Assessing the impact of climate variability	12.5	12.5	12.6
Other programs and services	3.8	3.8	3.8
Sub-total	**46.4**	**46.1**	**45.1**
Program Enablers	12.7	12.7	12.9
Total	**59.1**	**58.8**	**58.0**

Human Resources (number of FTEs)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Science	459	459	459
Program Enablers	88	87	90
Total	**547**	**546**	**549**

Program Subactivity: Assessing the Impacts of Development on Aquatic Ecosystems

Description: Providing scientific advice on the potential impacts, mitigation measures, risks and regulations in support of the habitat management authorities in the *Fisheries Act*, the Policy for the Management of Fish Habitat, *Species at Risk Act*, *Oceans Act*, *Navigable Waters Protection Act*, and the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Expected Results: Sound science advice on potential impacts, mitigation measures and risks associated with development activities, and toxic chemicals and contaminants, on aquatic ecosystems in support of the Department's regulatory responsibilities.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Provide advice on the development of the Risk Management Framework for the management of fish habitat. This will include advice on quantification of the severity of effects on and sensitivity of habitats, as well as on the Pathway of Effects for a number of activities that have the potential to affect fish habitat.

Plan #2: Pursue the establishment of a university research chair in the area of risk management as it applies to habitat management.

Plan #3: Continue to work with partners in the marine and freshwater science community to better understand the potential impacts of industrial activity on aquatic ecosystems and of associated mitigation measures and their effectiveness.

Program Subactivity: Assessing Aquatic Ecosystems and Supporting Integrated Oceans Management; Mapping the Ocean Floor; Integrated Management of Scientific Data

Description: Providing advice, information and data management services to support the integrated management of oceans spaces.

Expected Results: Oceans management informed by sound ecosystem-based science and integrated multi-disciplinary data management.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Assist in the identification of ecologically and biologically significant areas, and the preparation of Ecosystem Overview Reports.

Plan #2: Improve the management of data to facilitate the effective use of historical data and the safeguarding of current and archived databases.

Plan #3: Continue to build teams of multidisciplinary scientific expertise to support requirements associated with the ecosystem approach.

Program Subactivity: Determining the Role of Oceans in the Global Climate; Assessing the Impact of Climate Variability on Aquatic Ecosystems

Description: Conducting research and monitoring that will enable prediction of ocean responses to climatic change, as well as the assessment of potential impacts on marine environments, ecosystems, fish and mammal populations.

Expected Results: Increased understanding of the role of oceans in global climate, as well as mitigation and adaptation strategies for the management of aquatic ecosystems in a period of climate variability and change.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue to engage in national and international co-ordinated research programs that provide valuable insight into the role of the Arctic and other oceans in climate and the impact of climate variability and change on aquatic ecosystems.

Plan #2: Develop coupled ocean-atmosphere-ice models and climate models with embedded biology models.

Other Programs and Services

❑ Contributing to Science Management in DFO and the Government of Canada.

Section 3: Supplementary Information

In this section:

- *Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents* Page 42
- *Program by Activities, 2005-2006* Page 44
- *Voted and Statutory Items in the Main Estimates* Page 45
- *Net Cost of Program(s) for 2005-2006* Page 45
- *Summary of Capital Spending by Program Activity* Page 46
- *Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue* Page 47
- *Resource Requirements by Branch or Sector* Page 48
- *External Charging* Page 49
- *Major Regulatory Initiatives* Page 50
- *Details on Major Capital Project Spending by Program Activity* Page 50
- *Transfer Payments Programs* Page 51
- *Alternative Service Delivery* Page 51
- *Horizontal Initiatives* Page 52

Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents

Table 3 - 1 presents forecast spending for 2004-2005 and planned spending for 2005-2006, 2006-2007 and 2007-2008.

The first column presents forecast spending for 2004-2005. Total Main Estimates are adjusted to account for Supplementary Estimates and other related adjustments. The other adjustments for the Air Cushion Vehicle and the Automatic Identification System are to reflect lower spending than initially expected for 2004-2005. The funding is included in 2005-2006 planned spending and therefore is deducted from the 2004-2005 forecast spending.

The last three columns present planned spending for the three planning years. The planned spending is based on the Main Estimates and is adjusted for one Treasury Board Planned Spending Adjustment. The adjustment is a carry forward of capital funds from 2004-2005 to 2005-2006. There are certain capital projects that did not proceed as anticipated in 2004-2005; as a result, the Department has received authority to move the associated funding to 2005-2006. The drop in reference levels in 2005-2006 through 2007-2008 is due to the sunsetting of temporarily funded programs.

Table 3 - 1: Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents

(millions of dollars)	***Forecast Spending 2004-2005***	***Planned Spending 2005-2006***	***Planned Spending 2006-2007***	***Planned Spending 2007-2008***
Canadian Coast Guard	678.1	**647.1**	639.5	631.0
Small Craft Harbours	108.9	**102.1**	102.2	77.7
Science - Safe and Accessible Waterways	47.3	**46.6**	46.9	46.5
Fisheries Management	357.0	**368.0**	307.2	308.8
Aquaculture	—	**5.1**	5.0	5.3
Science - Sustainable Fisheries and Aquaculture	180.1	**174.5**	169.3	161.2
Oceans Management	22.2	**21.6**	21.9	21.9
Habitat Management	64.9	**66.3**	66.1	63.2
Science - Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	59.5	**58.9**	58.8	58.0
Budgetary Main Estimates (gross)	1,518.0	**1,490.2**	1,416.9	1,373.6
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	—	**—**	—	—
Less: Respendable revenue	(47.2)	**(50.1)**	(50.1)	(50.1)
Total Main Estimates	**1,470.8**	**1,440.1**	**1,366.8**	**1,323.5**
Adjustments[1]				
2004-2005 Supplementary Estimates (A):				
Operating Budget Carry Forward	28.6	—	—	—
Payments to the First Nations under a program for the acquisition of fishing licences, vessels and gear to provide access to the Atlantic fisheries	23.5	—	—	—
Public security initiatives (Marine Security, Smart Border Initiative, National Security Policy)	18.7	—	—	—
Activities to mitigate the impact of foreign overfishing in the Atlantic Ocean	11.3	—	—	—
Funding to support the ongoing design, delivery, and implementation of a program to support Aboriginal groups in the management of fisheries and oceans resources	7.9	—	—	—
Funding for the northern gas pipeline project in the Northwest Territories (Northern Gas Project Secretariat and Northern Gas Pipeline Project)	3.2	—	—	—
Transfer Payments to support organizations associated with the research, development, management, and promotion of fisheries and oceans related issues	2.4	—	—	—
Assessment, management, and remediation of federal contaminated sites	1.3	—	—	—

(millions of dollars)	***Forecast Spending 2004-2005***	***Planned Spending 2005-2006***	***Planned Spending 2006-2007***	***Planned Spending 2007-2008***
Reinvestment of proceeds from the sale of real property to meet new safety, security, and environmental standards	1.3	—	—	—
Reinvestment of royalties from intellectual property	0.6	—	—	—
Capital investment associated with the construction of the Bella Bella Facility in British Columbia	0.3	—	—	—
Funding related to Canada's ratification of a comprehensive legal framework regulating all ocean space, its uses and resources (United Nations Convention on the Law of the Sea)	0.3	—	—	—
Additional resources to support federal negotiation of a Framework Agreement with the Mi'kmaq and Maliseet in P.E.I. and Quebec and preliminary negotiations on incremental treaty arrangements	0.2	—	—	—
Activities in support of greenhouse gas reduction under the Climate Change Action Plan for Canada	0.2	—	—	—
Funding to support the ongoing implementation of the Inuvialuit land claims agreement	0.1	—	—	—
Funding to undertake projects related to the development and application of biotechnology (Canadian Biotechnology Strategy)	0.1	—	—	—
Interim funding in response to the Supreme Court Decision in R. v. Powley to support research, multilateral discussions, and capacity development for Métis organizations	0.1	—	—	—
Funding related to the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)	0.1	—	—	—
Less: Spending authorities available within the vote	(2.9)	—	—	—
Less: Spending authorities related to the government-wide reallocation initiative	(13.0)	—	—	—
Total – 2004-2005 Supplementary Estimates (A)	**84.3**	**—**	**—**	**—**
2004-2005 Supplementary Estimates (B):				
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	1.5	—	—	—
Additional support for the Fisheries Access Program	1.0	—	—	—
Additional funding in support of services necessary to manage, operate and maintain the Canadian Coast Guard's fleet of helicopters	0.8	—	—	—
Additional resources to support the Canadian Coast Guard Auxiliary for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education	0.4	—	—	—
Additional resources to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	0.2	—	—	—
Funding related to government advertising programs	0.2	—	—	—
Funding related to the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Languages Communities)	0.2	—	—	—
Adjustment to payment in lieu of taxes arising from the custody transfer of properties to Public Works and Government Services Canada	0.1	—	—	—
Initiatives to support the implementation of a common electronic infrastructure and multi-channel services delivery strategy (Government On-Line)	0.1	—	—	—
Less: Spending authorities available within the votes	(4.5)	—	—	—
Sub-Total – 2004-2005 Supplementary Estimates (B)	—	—	—	—

(millions of dollars)	*Forecast Spending 2004-2005*	*Planned Spending 2005-2006*	*Planned Spending 2006-2007*	*Planned Spending 2007-2008*
Order in Council transferred portions of the Directorate General of Marine Programs from the Department of Fisheries and Oceans to the Department of Transport	(20.3)	—	—	—
Total - Supplementary Estimates (B)	**(20.3)**	—	—	—
Other 2004-2005 Forecast Adjustments:		—	—	—
Air Cushion Vehicle Quebec Reprofile	(11.0)	—	—	—
Automatic Identification System Reprofile	(2.0)	—	—	—
Total - Other 2004-2005 Forecast Adjustments	**(13.0)**	—	—	—
TBS Planned Spending Adjustments for Planning Years:				
Capital Carry Forward	(5.0)	**5.0**	—	—
Total Adjustments	46.0	**5.0**	—	—
Total Planned Spending[2]	**1,516.8**	**1,445.1**	**1,366.8**	**1,323.5**
Less: Non-respendable revenue	(51.7)	**(50.8)**	(50.8)	(50.6)
Plus: Cost of services received without charge	91.9	**93.1**	93.5	90.9
Net Cost of Program	**1,557.0**	**1,487.4**	**1,409.5**	**1,363.8**
Full-time Equivalents	**10,159**	**10,256**	**10,244**	**10,235**
2005 Federal Budget Announcements				
New Investments in Departmental Programs and Initiatives[3]	—	72.2	62.2	75.0
Expenditure Review Committee - Departmental Savings/Reductions[4]	—	(20.9)	(20.8)	(34.7)
Revised Total Planned Spending	**1,516.8**	**1,496.4**	**1,408.2**	**1,363.8**

[1] Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Annual Reference Level Update (ARLU) exercise.

[2] The financial figures throughout this report will balance to these Planned Spending figures (i.e., before the 2005 Budget announcements).

[3] This reflects changes in planned program spending for the upcoming planning period as a result of the 2005 Budget announcements.

[4] This reflects the reductions to the Department's planned spending as a result of the Expenditure Review Committee exercise that were announced in the 2005 Budget. More information will be provided in the next Supplementary Estimates.

Program by Activities, 2005-2006

Table 3 - 2 presents the 2005-2006 Main Estimates by program activity and by vote including an attribution of enabler spending.

The column showing the planned spending adjustment of $5 million is for the capital carry forward. As explained earlier in *Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents* (Table 3 - 1), certain capital projects did not proceed as anticipated in the 2004-2005 fiscal year; as a result, the associated funding has been moved to the 2005-2006 fiscal year.

Table 3 - 2: Program by Activities, 2005-2006

(millions of dollars)	Operating	Capital	Grants and Contributions	Less Respendable Revenue	Non-Budgetary	Total Main Estimates	Adjustments*	Total Planned Spending
Safe and Accessible Waterways								
Canadian Coast Guard	512.4	130.1	4.6	(50.1)	—	597.0	2.3	**599.3**
Small Craft Harbours	77.0	24.6	0.5	—	—	102.1	0.3	**102.4**
Science	44.9	1.5	0.2	—	—	46.6	0.2	**46.8**
Sustainable Fisheries and Aquaculture								
Fisheries Management	246.2	8.4	113.4	—	—	368.0	1.0	**369.0**
Aquaculture	4.9	0.2	—	—	—	5.1	—	**5.1**
Science	168.2	5.7	0.6	—	—	174.5	0.7	**175.2**
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems								
Oceans Management	20.8	0.7	0.1	—	—	21.6	0.1	**21.7**
Habitat Management	64.1	2.2	—	—	—	66.3	0.2	**66.5**
Science	56.6	1.9	0.4	—	—	58.9	0.2	**59.1**
Total Planned Spending	**1,195.1**	**175.3**	**119.8**	**(50.1)**	**—**	**1,440.1**	**5.0**	**1,445.1**

* Adjustments are to incorporate planned spending not included in the Main Estimates.

Voted and Statutory Items in the Main Estimates

There is a net decrease of $30.7 million between the 2005-2006 Main Estimates and the 2004-2005 Main Estimates. This net decrease comprises the following:

- Decreases related to the conclusion of funding for the Refurbishment of Capital Assets under the rust-out initiative ($42.0 million), the transfer of marine programs to Transport Canada ($21.1 million), the $1 billion government-wide reallocation initiative ($14.2 million), the mandatory Employee Benefit Plan adjustment ($8.2 million), and various other minor decreases ($4.3 million).
- The above decreases were partially offset by increased funding related to Marine Security Presence ($15.0 million), an increase related to the new Aboriginal Programming Framework ($13.5 million), an increase related to the Marine Safety-Security programs ($13.4 million), an increase for costs associated with the negotiation of collective agreements ($6.4 million), an increase related to the Northern Pipeline Development ($2.9 million), an increase for the Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan ($2.6 million), and various other minor increases ($5.3 million).

Table 3 - 3: Voted and Statutory Items in the Main Estimates, 2005-2006

(millions of dollars) Vote/Statutory Item	Vote/Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
1	Operating Expenditures	**1,029.4**	1,034.4
5	Capital Expenditures	**175.3**	206.8
10	Grants and Contributions	**119.8**	107.5
(S)	Minister of Fisheries and Oceans Canada salary and motor car allowance	**0.1**	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	**115.5**	122.0
	Total - Fisheries and Oceans Canada	**1,440.1**	1,470.8

Net Cost of Program(s) for 2005-2006

Table 3 - 4 provides the net cost of the Department's activities. The Department receives accommodation services from Public Works and Government Services Canada, legal services from the Department of Justice, and worker's compensation coverage from Social Development Canada. In addition, Treasury Board Secretariat covers the cost of the employer's share of employees' insurance premiums. These services received without charge

are added to the net planned spending for the year, and the planned non-respendable revenue is deducted to arrive at the net cost of the program.

Table 3 - 4: Net Cost of Program(s) for 2005-2006

(millions of dollars)	*2005-2006*
Total Planned Spending	**1,445.1**
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	41.4
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	46.1
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	1.5
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	4.1
Total Services Received Without Charge	93.1
Less: Non-respendable Revenue	(50.8)
2005-2006 Net Cost of Program	**1,487.4**

Summary of Capital Spending by Program Activity

The capital spending table presents the total forecasted major capital spending for 2004-2005. The table also outlines the planned major capital spending by program activity for the upcoming three fiscal years. The figures presented for 2004-2005 are inclusive of all in-year financial adjustments, such as reprofilings and carry forwards which reduced the 2004-2005 major capital budget from $210.3 million to $189.4 million.

The decrease in planned capital spending from 2004-2005 to 2005-2006 is due primarily to the conclusion of the rust-out funding initiative ($42 million in 2004-2005) which provided the Department of Fisheries and Oceans $191 million over a five-year period, from 2000-2001 to 2004-2005. The $42 million funding decrease is also carried over to 2006-2007, 2007-2008 and into future years. Rust-out funding was allocated to the Department to address the degradation of the asset base in an attempt to bring it back to a baseline operating condition.

However, planned spending for 2005-2006 is increased from the original major capital budget allocation of $153.6 million to the current $180.3 million as a result of the capital reprofilings and carry forwards noted above. The 2005-2006 major capital budget allocation has been augmented by the following financial adjustments: a $10.6 million reprofile from the major capital budgets of fiscal years 2002-2003, 2003-2004 and 2004-2005 to purchase an Air Cushion Vehicle (Canadian Coast Guard) for the Quebec region; an influx of $12 million for the creation of an Automatic Identification System (AIS), part of a federal initiative to improve marine safety and security; and a $5 million major capital carry forward from 2004-2005 to 2005-2006. The 2005-2006 budget is then reduced by $0.9 million due to a transfer to Transport Canada.

The planned spending for 2006-2007 is also increased from the original major capital budget allocation of $153.6 million due to a $4.8 million continuation of the reprofiled funding for the Quebec region's Air Cushion Vehicle project and a $7 million continuation of the federally funded Automatic Identification System (AIS) initiative.

Table 3 - 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

(millions of dollars)	*Forecast Spending 2004-2005*	*Planned Spending 2005-2006*	*Planned Spending 2006-2007*	*Planned Spending 2007-2008*
Safe and Accessible Waterways				
Canadian Coast Guard	129.0	**132.4**	118.7	107.4
Small Craft Harbours	30.8	**24.9**	24.6	23.9
Science	2.7	**1.7**	1.7	1.7
Sustainable Fisheries and Aquaculture				
Fisheries Management	11.7	**9.4**	8.9	9.4
Aquaculture	—	**0.2**	0.2	0.2
Science	8.3	**6.4**	6.1	5.8
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems				
Oceans Management	1.0	**0.8**	0.8	0.8
Habitat Management	3.0	**2.4**	2.3	2.3
Science	2.9	**2.1**	2.1	2.1
Total	**189.4**	**180.3**	**165.4**	**153.6**

Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Table 3 - 6 presents the forecast revenues for 2004-2005 and planned revenues for the three planning years by program activity.

Respendable revenues refers to funds collected for the recovery of the cost of services. These are collected mainly by the Canadian Coast Guard in regard to Marine Navigation Services, Icebreaking Services and the management of the maintenance dredging program for the St. Lawrence Ship Channel on behalf of industry. The Department is permitted to spend the sums received as respendable revenues.

Non-respendable revenues refers to funds collected for fishing licences, hydrographic charts and various other departmental products and services. The Department is not allowed to respend these revenues.

Table 3 - 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

	Respendable Revenue*			
(millions of dollars)	*Forecast Revenue 2004-2005*	*Planned Revenue 2005-2006*	*Planned Revenue 2006-2007*	*Planned Revenue 2007-2008*
Canadian Coast Guard				
Maintenance Dredging Services Tonnage Fees in the St. Lawrence Shipping Channel	1.5	**4.6**	4.6	4.6
Marine Navigation Services Fees	27.8	**27.8**	27.8	27.8
Coast Guard Radio Tolls	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Employee Deductions for Employee Housing	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Icebreaking Services Fees	13.8	**13.8**	13.8	13.8
Canadian Coast Guard College	3.7	**3.7**	3.7	3.7
Total Respendable Revenue	**47.0**	**50.1**	**50.1**	**50.1**

(millions of dollars)	Non-Respendable Revenue* Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006**	Planned Revenue 2006-2007**	Planned Revenue 2007-2008**
Canadian Coast Guard				
Aids to Navigation Services in the Deep Water Channel between Montreal and Lake Erie	0.2	0.2	0.2	0.2
Rental of Land, Buildings, and Equipment	0.2	0.2	0.2	0.2
	0.4	0.4	0.4	0.4
Small Craft Harbours				
Small Craft Harbour Revenue	1.6	1.4	1.4	1.1
Science – Safe and Accessible Waterways				
Sale of Charts and Publications	2.2	2.1	2.0	2.0
Technology Transfer Licences	0.5	0.5	0.5	0.5
	2.7	2.6	2.5	2.5
Fisheries Management				
Commercial Licences	46.6	45.9	45.9	45.9
Rental of Land, Building and Equipment	0.2	0.3	0.3	0.4
	46.8	46.2	46.2	46.3
Habitat Management				
Rental of Land, Building, and Equipment	0.1	0.1	0.2	0.2
Science – Healthy & Productive Aquatic Ecosystems				
Technology Transfer Licences	0.1	0.1	0.1	0.1
Total Non-respendable Revenue	51.7	50.8	50.8	50.6
Total Respendable and Non-respendable Revenue	98.7	100.9	100.9	100.7

Notes:

* For respendable revenues, planned revenue refers to the revenue targets whereas for non-respendable revenues it reflects the forecast of revenues for the year in question.

** These amounts are subject to revision in light of the External Charging Review.

Resource Requirements by Branch or Sector

Table 3 - 7 presents the 2005-2006 total planned spending by program activity and by sector. The enabler spending, although distributed across all program activities, is separately managed. For further details on enabler planned spending, please see Section 4.

Table 3 - 7: Resource Requirements by Branch or Sector, 2005-2006

	Canadian Coast Guard	Small Craft Harbours	Fisheries and Aquaculture Management	Oceans and Habitat	Science	Program Enablers	Total
Safe and Accessible Waterways							
Canadian Coast Guard	497.9	—	—	—	—	101.4	**599.3**
Small Craft Harbours	—	86.1	—	—	—	16.3	**102.4**
Science	—	—	—	—	36.5	10.3	**46.8**
Sustainable Fisheries and Aquaculture							
Fisheries Management	—	—	313.8	—	—	55.2	**369.0**
Aquaculture	—	—	4.0	—	—	1.1	**5.1**
Science	—	—	—	—	137.2	38.0	**175.2**

	Canadian Coast Guard	Small Craft Harbours	Fisheries and Aquaculture Management	Oceans and Habitat	Science	Program Enablers	Total
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems							
Oceans Management	—	—	—	16.9	—	4.8	**21.7**
Habitat Management	—	—	—	52.0	—	14.5	**66.5**
Science	—	—	—	—	46.4	12.7	**59.1**
Total Planned Spending	**497.9**	**86.1**	**317.8**	**68.9**	**220.1**	**254.3**	**1,445.1**

External Charging

Fisheries and Oceans Canada does not plan to introduce or amend any user fees other than the one identified in Table 3 – 8 below during 2005-2006 because the Department has not yet completed the External Charging Review that is intended to provide policy recommendations for the future of external charges at Fisheries and Oceans Canada.

The External Charging Review started in 2004-2005 and is currently in the analytical phase. The review is now guided by the *User Fees Act* and the newly announced Treasury Board Policy on service standards for external fees.

For more information on this review please see the 2004-2005 *Report on Plans and Priorities*.

Table 3 - 8: User Fees

Name of User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Reason for Fee Introduction or Amendment	Effective Date of Planned Change to Take Effect	Planned Consultation and Review Process
Marine Navigation Fee (Amendment)	Other goods and services	Section 47 of the *Oceans Act*	Fee rates for foreign vessels transiting between Canadian and U.S. ports on the Great Lakes will be reduced to that level paid by Canadian vessels to ensure compliance with the Boundary Waters Treaty 1909.	2005-2006*	An information bulletin was circulated to stakeholders. No substantive criticism of this fee reduction was received. No further consultation is required as this amendment constitutes a reduction in fees.

* It is the intention of the Department of Fisheries and Oceans (DFO) for this amendment to the Marine Navigation Fee to become effective on the earliest date possible. At this time we do not know if it will become effective before or after the commencement of the 2005-2006 fiscal year on April 1st 2005. Consequently it is possible that the effective date of the planned change will take place in 2004-2005.

Major Regulatory Initiatives

Table 3 - 9: Major Regulatory Initiatives

Legislation and Regulations	Planned Results
Fisheries Act	
• Development of proposals to revise the legislation in support of Fisheries Management Renewal	• Consultations with Canadians in preparation of proposals to revise the *Fisheries Act* and regulations
Contraventions Regulations	
• Add schedules of offences and fines to reflect various fishery regulations under the *Contraventions Act*	• Decriminalize process for lesser fishery regulation violations and reduce and simplify compliance procedures
Species at Risk Regulations	
• Development of regulations and management of aquatic species listing under the *Species at Risk Act*	• Identification, protection and sustainability of threatened and endangered aquatic species
Amendments to Provincial and Territorial Fishery Regulations	• Improved fisheries management and enforcement in co-operation with provincial and territorial governments
Nunavut Fishery Regulations	
• Development of *Nunavut Fishery Regulations* for the new Nunavut Territory	• Regulate fishing in the new Nunavut territory in co-operation with the territorial government and in accordance with the Nunavut Land Claims Agreement
Marine Protected Areas	
• Establishment of selected Marine Protected Areas in the oceans off Canada's three coasts	• Conservation and protection of ecosystems in distinctive areas of Canada's marine environment
Fish Health Protection Regulations	
• Amend regulations to meet internationally accepted standards	• Bring regulations into compliance with relevant international standards for better protection of health of Canadian aquatic resources
Fishing and Recreational Harbours Regulations	
• Regulatory amendments to continue DFO's harbour divestiture program announced in 1995	• Reflect the divestiture of Small Craft Harbours
Marine Mammal Regulations	
• Regulatory amendments to regulate Marine Mammal Watching activities	• Better protection of marine mammals and human safety by regulation of "whale watching" and other marine mammal watching activities
Seismic Mitigation Regulations	
• Establish a framework governing seismic activity in the marine environment	• Regulatory standards governing seismic activity in the marine environment in cooperation with provincial and territorial governments, interest groups and industry

Details on Major Capital Project Spending by Program Activity

Over the next three years, the following projects will exceed or are expected to exceed their delegated project approval authority.

❑ 2005-2006

- Acquisition of an Air Cushion Vehicle
- Search and Rescue Lifeboat Replacement – Phase II

- Automatic Identification System – Security Funding
- National Communications Control System – Marine Communications and Traffic Services Modernization
- IM/IT Security Enhancements
- Regional Informatics Infrastructure Replacement
- Electronic Knowledge Management Environment Systems

❑ 2006-2007

- Acquisition of an Air Cushion Vehicle
- Search and Rescue Lifeboat Replacement – Phase II
- Automatic Identification System – Security Funding
- National Communications Control System – Marine Communications and Traffic Services Modernization
- IM/IT Security Enhancements

❑ 2007-2008

- Acquisition of an Air Cushion Vehicle
- Search and Rescue Lifeboat Replacement – Phase II
- National Communications Control System – Marine Communications and Traffic Services Modernization
- Fisheries Monitoring Initiative
- IM/IT Security Enhancements

For further information on these, see http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

Transfer Payment Programs

Over the next three years, Fisheries and Oceans Canada will manage the following transfer payment programs in excess of $5 million:

❑ Aboriginal Aquatic Resources and Oceans Management Program;

❑ Aboriginal Fisheries Strategy; and

❑ Fisheries Access Program (2005-2006 and 2006-2007 only).

Further information on these Transfer Payment Programs can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

Alternative Service Delivery

Alternative service delivery is the organizational and structural dimension of improving the government's performance in delivering programs and services to Canadians. For DFO, this means establishing the Canadian Coast Guard as a Special Operating Agency to enhance organizational performance.

Further information on this Alternative Service Delivery initiative can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

Horizontal Initiatives

Horizontal initiatives are programs or initiatives in which partners from two or more organizations have agreed under a formal funding agreement to work toward the achievement of shared outcomes. DFO is a partner on four horizontal initiatives led by other government departments.

Further information on these horizontal initiatives can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

- An Accelerated Action Plan for Federal Contaminated Sites
- Building Public Confidence in Pesticide Regulation and Improving Access to Pest Management Products
- Canadian Biotechnology Strategy
- Implementation of the Act Respecting the Protection of Wildlife Species at Risk in Canada

Section 4: Other Items of Interest

In this section:

- *Introduction* Page 54
- *Management Agenda Priorities* Page 54
- *Program Enablers* Page 55
- *Budget 2005* Page 56
- *Organization Chart* Page 58
- *Contacts for Further Information* Page 60

Introduction

This section provides information on DFO's management agenda priorities and the corporate functions that support the delivery of DFO's plans and priorities (Program Enablers).

Management Agenda Priorities

In addition to the strategic priorities described in Section 2, DFO is committed to five key priorities that affect the internal workings of the Department. These priorities are driven by the government-wide agenda to improve the management of the public service and its programs. The priorities described below are aimed at improving the management of DFO's human resources, creating a management framework, improving planning processes, strengthening comptrollership and integrating risk management into all activities.

Human Resource Modernization

To successfully implement Human Resource Modernization (HRM), the Department will focus on the following:

- Preparing the groundwork for HR Modernization through national HRM learning and communications strategies;
- Developing and implementing effective Human Resource planning, within DFO's Integrated Planning Framework;
- Modernizing staffing policies and processes;
- Developing and implementing a comprehensive and integrated HR monitoring and reporting framework; and
- Developing and implementing policies, procedures and a monitoring framework for assuming the responsibility for directly hiring executives.

Management Accountability Framework

www.tbs-sct.gc.ca/index_e.asp

The Treasury Board Secretariat has developed a Management Accountability Framework (MAF), which provides management expectations that reflect current management responsibilities. The MAF consists of 10 essential elements of sound management, including indicators and performance measures. In 2005-2006, DFO plans to respond to a recent TBS assessment of the Department's management practices, by implementing necessary improvements.

Integrated Planning and Reporting

The Department has developed an integrated planning framework to align strategic, business, financial and human resource plans and processes. Over the next three years, DFO will increase and integrate performance measurement and reporting into the planning and reporting processes.

Strengthening Comptrollership

During this reporting period, the Department will continue to strengthen comptrollership and stewardship practices in the management of financial and materiel resources.

Integrated Risk Management

DFO will fully implement Integrated Risk Management in DFO by April 2006. The four foundation documents (the Integrated Risk Management Policy, Initial Corporate Risk Profile, Initial Integrated Risk Management Guidelines and the Integrated Risk Management Implementation Plan) are now complete and approved. Work over the 2005-2006 fiscal year includes the completion of six pilot projects and implementing risk management on a test basis throughout the Department.

Program Enablers

Program Enablers refers to the corporate functions that support the delivery of DFO's plans and priorities. In DFO, the enablers represent approximately 17% of total employees. Their work is ongoing and multi-faceted: from paying bills, to preparing news releases to analyzing policy issues. They work together with the Programs described in Section 2 to deliver departmental and government priorities and initiatives.

The financial and human resources listed below have been attributed across the three strategic outcomes and program activities discussed in Section 2.

Table 4 - 1: Financial and Human Resources, Program Enablers, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Executive Direction	8.0	8.0	8.0
Strategic Policy	19.8	19.8	19.8
Communications	7.0	7.0	7.0
Legal Services	4.9	4.9	4.9
Human Resources	24.1	24.1	24.1
Corporate Services	190.5	189.9	189.9
Total	**254.3**	**253.7**	**253.7**

Human Resources (number of FTEs)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Executive Direction	171	171	171
Strategic Policy	195	195	195
Communications	87	87	87
Legal Services	22	22	22
Human Resources	333	333	333
Corporate Services	948	944	941
Total	**1,756**	**1,752**	**1,749**

Descriptions

Executive Direction includes the offices of the Deputy Minister, Regional Directors General, Area Managers, the Associate Deputy Minister, the Executive Secretariat and Access to Information and Privacy. It also includes the Audit and Evaluation Directorate, responsible for the provision of internal audit and evaluation services on behalf of the Deputy Minister, and the Values, Integrity and Conflict Resolution Secretariat, responsible for building awareness of and strengthening compliance with the Values and Ethics Code for the Public Service and for ensuring that DFO employees are aware of and use the internal process for disclosing allegations of wrongdoing.

Strategic Policy supports the Department's mandate and advances its policy priorities, through —

- Integrating the policy agenda within DFO and establishing linkages with the broader Government of Canada agenda;
- Setting the strategic direction for the Department;
- Conducting economic research and analysis and compiling statistics in areas of relevance to departmental and government decision makers; and
- Analyzing horizontal policy issues and developing policy frameworks.

Communications works with Program and Policy leads across the Department to guide communications for Canadians according to the goals and priorities of the Department consistent with the Government of Canada Communications Policy.

Legal Services provides legal services and counsel to the Department. They also design and implement programs, reports and materials to enhance legal awareness.

Human Resources provides effective and timely human resources services and advice to managers, employees and unions and, working with those stakeholders, leads the transition to Human Resource Modernization.

Corporate Services supports the Department's programs through —

- Finance and Administration, which develops, maintains and implements integrated systems, policies, procedures and services for the effective acquisition and stewardship of financial and material;
- Real Property, Safety and Security, which focuses on managing the Department's real property assets, providing accommodation and specialized facilities to program personnel, divesting properties surplus to program requirements, ensuring environmental stewardship and providing safety and security services for departmental assets and personnel; and
- Information Management and Technology Service, which provides functional direction on, and operational services related to, the management and use of information and technology in DFO.

Budget 2005

Table 4 - 2: Budget Announcements

(millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Oceans Action Plan	14.2	14.2	—
Invasive Alien Species	4.0	4.0	4.0
National Animal Aquatic Health Program	7.0	8.0	4.0
International Fisheries Governance (NAFO)	15.0	15.0	15.0
Atlantic Salmon Endowment Fund	30.0	—	—
Procurement/Operation/Maintenance of CCG Vessels	2.0	21.0	52.0
Total	**72.2**	**62.2**	**75.0**

Detailed information on these announcements was not available at the time this report was printed. The announcements are for five years and total $455.8 million. This table reflects only the first three years.

Table 4 - 3: Expenditure Review Announcements, Budget 2005

(millions of dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Pollution and Ice Surveillance	1.0	1.0	1.0
Centres of Excellence for Science Program Delivery	0.3	0.6	1.0
Science and Technology Youth Internship Program	1.0	1.0	1.0
Marshall Response Initiative	10.0	—	—
Ocean Ecosystem Monitoring and Studies	0.4	2.0	2.0
At-Sea Observer Program	—	—	2.0
Marine Aids Modernization	2.5	7.0	10.0
Helicopter Rationalization	0.2	0.7	0.7
At-Sea Science Program	—	1.5	3.0
Habitat Modernization Initiative	2.3	3.8	7.0
Fishing Gear ID Trap Tags and Fishing Logbooks	—	—	0.5
Fisheries Science and Stock Assessment	—	1.2	4.5
Toxic Chemical Programs	1.0	2.0	2.0
Planned Procurement Savings	2.2	—	—
Total	**20.9**	**20.8**	**34.7**

Pollution and Ice Surveillance

Amalgamate flight support for Transport Canada's Pollution Surveillance with DFO's Aircraft Ice Reconnaissance Program.

Centres of Excellence for Science Program Delivery

The creation of Centres of Excellence (COEs) for science program delivery will reduce the need to have all Science program functions located at each of the existing facilities. COEs (both physical and virtual) should enhance collaboration within the Science program, with universities and with industry through the consolidation of DFO scientific expertise.

Science and Technology Youth Internship Program

Program objectives are better achieved through other student employment programs like the Federal Student Work Experience Program, co-op programs and other programs geared to providing work experience to young people.

Marshall Response Initiative

Assessment demonstrates program cost can be reduced by this amount without affecting program objectives.

Ocean Ecosystem Monitoring and Studies

Focus available resources on the science needed for the Oceans Action Plan (OAP) and other key priorities.

At-Sea Observer Program

The At-Sea Observer Program is a cost-shared program (2/3 industry, 1/3 DFO) to place approved private sector observers aboard fishing vessels to report on activities. Responsibility for observers will be transferred gradually to industry. The Department will spend $1 million for program monitoring and oversight as it shifts to standard setting and certification for service providers.

Marine Aids Modernization

Marine Aids Modernization (MAM) is about providing the right combination of conventional (e.g., navigational aids) and electronic aids (e.g., Global Positioning Systems, Radar, etc.) to navigate. About 29% of the 17,300 navigation aids are contracted out. The objective of MAM is to increase that to 50% by March 2007. Foghorns and lighthouses will be maintained.

Helicopter Rationalization

Retire a minimum of five older helicopters from the current fleet of 27 to reduce overhead costs and increase the number of hours flown on the remaining 22 helicopters, which are enough to do the job.

At-Sea Science Program

Science program realignment and refocusing of stock assessment monitoring activities will provide the opportunity to consolidate science data collection on one less Canadian Coast Guard platform. This will result in the removal of one fisheries research trawler (from 3 to 2).

Habitat Modernization Initiative

Habitat Compliance and Enforcement Modernization - Armed fisheries officers currently enforce the habitat protection and other programs. This is viewed as excessive in many situations. With the modernization of the habitat program and increased use of education, stewardship and monitoring, the need for enforcement action is expected to be infrequent. These changes will enable program objectives to be achieved at reduced overall cost.

National Habitat Risk Management Framework - Modernization of the habitat management program, which will include an explicit science-based risk management framework. Focus will shift from activities that have limited and avoidable impacts on fish habitat (such as routine bridge and culvert maintenance) to high-risk activities (such as major development, construction or diversion projects).

Fishing Gear ID Trap Tags and Fishing Logbooks

Industry will no longer be supplied with shellfish trap tags and fishing trip log books at no cost. This will standardize the approach across the industry.

Fisheries Science and Stock Assessment

While DFO science will continue to ensure sound scientific advice is provided for the management of the fishery, it will move toward shared decision making with industry. DFO will work with industry to build their capacity to take on more monitoring and assessment responsibilities. The program redesign is natural evolution of relationship with stakeholders. In some areas, the industry is already involved in data collection and surveys, and in some regions that contribution is substantial.

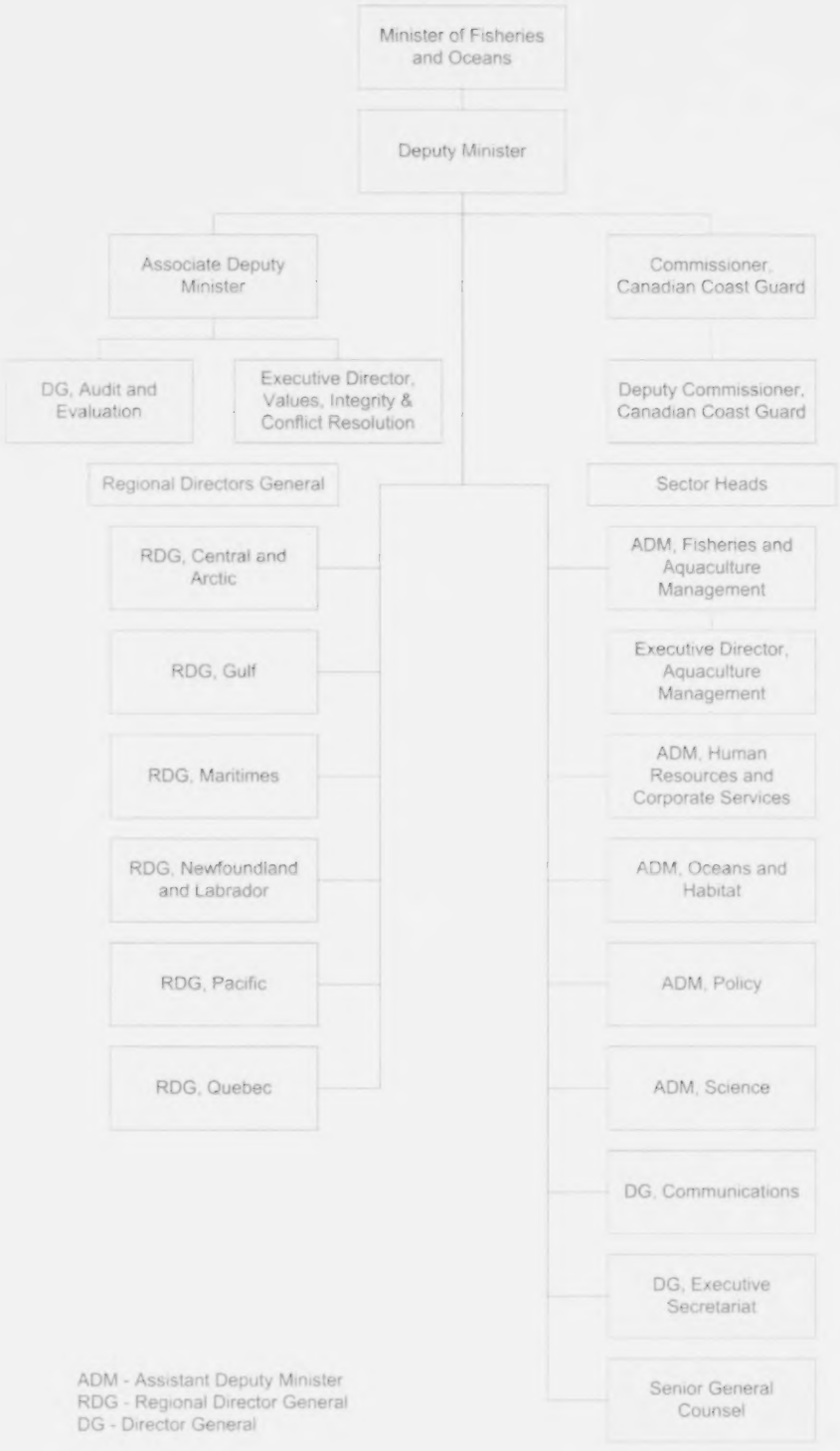
Toxic Chemical Programs

Streamline program to focus on the impact of toxic chemicals on fisheries resources and their habitat, eliminating duplication between Fisheries and Oceans and Environment Canada in the area of toxic monitoring.

Organization Chart

Figure 4 - 1 on the following page shows DFO's organizational structure.

Figure 4 - 1: DFO Organization Chart



Contacts for Further Information

Region	Name	Telephone
Newfoundland and Labrador	Jan Woodford	(709) 772-7622
Maritimes	Kathy Kieley	(902) 426-3866
Gulf	Terrance Boucher	(506) 851-7757
Quebec	Marcel Boudreau	(418) 648-7316
Central and Arctic	Suzanne Gaudreault	(519) 383-1830
Pacific	Deborah Phelan	(604) 666-8675
Headquarters	Anne Lamar	(613) 990-0219

Index

A

Aboriginal Affairs, 13
Aboriginal Fisheries Strategy, 13, 51
Aboriginal Fishery, 3, 13, 27, 51
Access to Information and Privacy, 55
Acts, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 49, 50, 52
Aids to Navigation, 9, 20, 48
Aquaculture, 2, 3, 7, 8, 11, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 26, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 42, 45, 47, 48
Aquaculture Governance, 8, 11
Aquatic Resources, 2, 13, 14, 29, 50
Arctic, 9, 21, 25, 40, 60
Assessment, 11, 12, 30, 31, 36, 37, 39, 40, 42, 54, 56, 57, 58
Atlantic, 3, 10, 25, 42, 56
Atlantic Salmon Endowment Fund, 56
At-Sea Observer Program, 56, 57
At-Sea Science Program, 56, 57
Automated Identification System, 17, 21, 42, 44, 46, 51

B

Benefits, 2, 3, 7, 8, 15, 19, 38, 45
Biodiversity, 3, 9, 14, 28, 34
Biotechnology, 16, 30, 32, 43, 52
Boating Safety, 43

C

Canada's Oceans Strategy, 9
Canadian Coast Guard, 2, 8, 9, 19, 20, 21, 22, 26, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 51, 57
Canadian Coast Guard Auxiliary, 43
Canadian Coast Guard College, 47
Canadian Coast Guard Rejuvenation, 8
Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers, 31, 35
Canadian Environmental Assessment Act, 11, 39
Canadian Food Inspection Agency, 11
Canadian Hydrographic Service, 2, 25
Canadians, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 25, 26, 28, 31, 32, 33, 35, 36, 38, 39, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 55, 57
Capital Expenditures, 8, 20, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 50
Capital Projects, 42, 44
CCG Vessels, 56
Central and Arctic, 60
Centres of Excellence for Science Program Delivery, 56, 57
Charts, 47, 48
Clients, 3, 9, 12, 20, 22, 23, 24
Climate, 14, 24, 25, 31, 38, 39, 40, 43
Co-Management Agreements, 10
Communications, 12, 15, 20, 21, 51, 54, 55
Communities, 2, 4, 8, 9, 10, 11, 14, 17, 24, 27, 28, 33, 34, 39, 43
Conservation, 3, 9, 11, 15, 17, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 34, 35, 50
Consultation, 49
Corporate Services, 15, 55, 56

D

Divestiture, 23, 24, 50

E

Ecosystem Approach, 35, 40
Ecosystems, 2, 3, 7, 9, 10, 14, 15, 17, 18, 19, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 38, 39, 40, 45, 47, 48, 49, 50, 56, 57
Enablers, 15, 19, 20, 23, 25, 26, 27, 29, 30, 33, 34, 36, 39, 48, 53, 54, 55
Environment, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 29, 30, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 43, 50, 51, 56, 58
Environmental Process Modernization Plan, 3, 8, 11
Environmental Response, 2, 20, 22
Expenditures, 45, 46
External Charging, 41, 48, 49

F

First Nations, 3, 10, 28, 34, 42
Fish Habitat, 3, 7, 11, 12, 13, 15, 26, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 42, 45, 47, 48, 49, 56, 57, 58
Fish Stocks, 3, 10, 14, 26, 27, 28, 31
Fisheries, 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 56, 57, 58
Fisheries Act, 7, 10, 11, 12, 32, 36, 37, 39, 50
Fisheries Management, 3, 8, 10, 11, 14, 26, 27, 31, 42, 45, 47, 48, 50
Fisheries Management Renewal, 3, 8, 10, 11, 31, 50
Fisheries Research, 57
Fisheries Resource Conservation Council, 15
Fisheries Resources, 14, 19, 26, 27, 28, 29, 58
Fisheries Science and Stock Assessment, 56, 58
Fishing Gear ID Trap Tags and Fishing Logbooks, 56, 58
Fleet, 2, 8, 10, 19, 20, 22, 43, 57
Fleet Management, 22

G

Government On-Line, 43

Governments, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 19, 22, 26, 27, 29, 30, 33, 35, 38, 40, 43, 45, 46, 50, 51, 52, 54, 55
Great Lakes, 14, 49
Gulf, 9, 34, 60

H

Habitat Management, 3, 15, 33, 37, 39, 58
Habitat Management Program, 11, 38
Habitat Modernization Initiative, 56, 57
Harbour Authorities, 23, 24
Harbours, 2, 19, 23, 24, 42, 45, 47, 48, 50
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems, 15, 33, 45, 47, 49
Helicopter Rationalization, 56, 57
Hydrographic Charts, 47

I

Icebreaking Operations, 21, 26, 56, 57
Icebreaking Services Fees, 47
Ice-Covered Waters, 21
Industry, 3, 10, 11, 12, 23, 24, 29, 32, 38, 47, 50, 57, 58
Integrated Fisheries Management Plans, 27
Integrated Management, 2, 9, 34, 35, 39
Internal Audit, 55
International Affairs, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 14, 17, 22, 25, 27, 28, 31, 35, 40, 50, 56
International Agreements, 22
International Fisheries Governance, 28, 56
International Governance, 8, 10
Internet Sites, 51, 52
Invasive Alien Species, 56

L

Legislation, 7, 28, 50
Licence, 48
Lifeboat, 50, 51

M

Marine Aids Modernization, 9, 20, 56, 57
Marine Communications and Traffic Services, 20, 21, 51
Marine Conservation, 9
Marine Environment, 9, 22, 32, 33, 35, 40, 50
Marine Navigation Services, 47
Marine Navigation Services Fees, 47
Marine Protected Areas, 2, 9, 29, 33, 34, 35, 50
Marine Services, 9, 19, 22
Maritime Safety, 2, 7, 14, 19, 20, 22, 45, 46
Maritimes, 60
Marshall Decision, 13, 56, 57
Marshall Response Initiative, 13, 56, 57
Memorandum of Understanding, 34

N

National Animal Aquatic Health Program, 56
Navigable Waters Protection Act, 39
Navigation, 9, 20, 24, 25, 47, 48, 49, 57
Newfoundland, 35, 60
Newfoundland and Labrador, 35, 60
Non-respendable Revenue, 46, 48
North Atlantic Fisheries Organization, 10, 14, 56
Northwest Atlantic Fisheries Organization, 10
Nunavut, 50

O

Ocean Ecosystem Monitoring and Studies, 56, 57
Oceans, 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 17, 19, 24, 25, 26, 28, 29, 31, 33, 34, 35, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 56, 57, 58
Oceans Act, 2, 7, 8, 9, 33, 35, 39, 49, 56, 57
Oceans Action Plan, 2, 8, 9, 35, 56, 57

P

Pacific, 9, 25, 34, 60
Participation, 10, 13, 35
Partnering, 12, 28, 38
Performance Measurement, 37, 38, 54
Pollution, 9, 21, 22, 56, 57
Pollution and Ice Surveillance, 56, 57
Priorities, 1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19, 24, 26, 33, 34, 35, 49, 53, 54, 55, 57
Procurement, 56
Program Activity Architecture, 14, 16
Protection, 9, 12, 14, 17, 19, 20, 27, 28, 29, 32, 35, 39, 50, 52, 57
Provinces, 3, 10, 11, 12, 28, 34, 35, 37, 43, 50, 60
Public Awareness, 28, 37
Public Confidence, 29, 52

R

Regions, 9, 14, 15, 22, 25, 34, 35, 37, 38, 51, 55, 58, 60
Regulatory Framework, 11
Resource Management, 11, 13, 19, 27
Respendable Revenue, 41, 42, 44, 46, 47, 48
Results, 3, 5, 6, 8, 10, 14, 15, 17, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 44, 46, 50, 57
Revenue, 41, 45, 46, 47, 48

S

Safe and Accessible Waterways, 15, 18, 19, 33, 45, 47, 48
Salmon, 3, 26, 27, 28, 31, 56

Science, 8, 9, 11, 12, 13, 16, 19, 24, 25, 26, 29, 30, 33, 38, 39, 40, 42, 45, 47, 48, 49, 56, 57, 58
Science and Technology Youth Internship Program, 56, 57
Science Renewal, 8, 12, 33
Search and Rescue, 20, 21, 26, 43, 50, 51
Service Standards, 9, 20, 49
Small Craft Harbours, 19, 23, 42, 45, 47, 48, 50
Species at Risk, 3, 7, 10, 11, 13, 28, 29, 30, 31, 35, 37, 39, 50, 52
Species at Risk Act, 7, 11, 13, 31, 35, 37, 39, 50
Stakeholders, 3, 9, 12, 13, 14, 19, 29, 33, 34, 49, 56, 58
Stock Assessment, 57
Sustainable Development, 2, 7, 9, 12, 15, 33, 36
Sustainable Fisheries and Aquaculture, 15, 26, 33, 45, 47, 48

T

Technology, 9, 12, 21, 33, 48, 56, 57
Toxic Chemical Programs, 56, 58
Transport Canada, 2, 21, 45, 46, 57

U

United Nations, 10, 25, 43

W

Waterways, 2, 7, 15, 19, 20, 24, 25, 30

Y

Youth, 56, 57

BUDGET DES DÉPENSES

Pêches et Océans Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : http://publications.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-56
ISBN 0-660-62750-7

Pêches et Océans Canada

Budget des dépenses pour 2005–2006

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé

L'honorable Geoff Regan, C.P., député

Ministre des Pêches et des Océans

Table des matières

Messages d'introduction **1**

Message du ministre des Pêches et des Océans du Canada 2

Déclaration de la direction 5

Section 1 : Vue d'ensemble du Ministère **6**

Notre vision 7

Notre mission 7

Notre mandat 7

Nos ressources financières et humaines pour 2005-2008 7

Nos priorités pour 2005-2008 8

Questions horizontales 13

Des ressources aux résultats : l'architecture des activités de programme du MPO 15

Examen horizontal des politiques 17

La suite... 18

Section 2 : Plans pour 2005-2008 par réalisation stratégique **19**

Introduction 20

Réalisation stratégique : Voies navigables sécuritaires et accessibles 20

Réalisation stratégique : Pêches et aquaculture durables 27

Réalisation stratégique : Écosystèmes aquatiques sains et productifs 35

Section 3 : Information supplémentaire **43**

Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère 44

Programme par activité 2005-2006 47

Postes votés et législatifs dans le Budget des dépenses principal 47

Coût net des programmes pour l'exercice 2005-2006 48

Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme 48

Sources des recettes disponibles et non disponibles 49

Besoins en ressources par direction ou par secteur 51

Frais d'utilisation externe 51

Principales initiatives réglementaires 52

Renseignements sur les dépenses liées aux grands projets d'immobilisation par activité de programme 53

Programmes de paiements de transfert 54

Diversification des modes de prestation des services 54

Initiatives horizontales 54

Section 4 : Autres sujets dignes de mention 56

Introduction 57

Priorités du programme de gestion 57

Facilitateurs de programme 58

Organigramme 63

Personnes-ressources pour plus d'information 64

Index 65

Liste des tableaux

Tableau 1 - 1 : Ressources financières et humaines du MPO, 2005-2008 7

Tableau 1 - 2 : Priorités du MPO pour 2005 2008 8

Tableau 2 - 1 : Ressources financières et humaines, Voies navigables sécuritaires et accessibles, 2005 2008 20

Tableau 2 - 2 : Ressources financières et humaines, Garde côtière canadienne, 2005 2008 21

Tableau 2 - 3 : Ressources financières et humaines, Ports pour petits bateaux, 2005 2008 24

Tableau 2 - 4 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005 2008 26

Tableau 2 - 5 : Ressources financières et humaines, Pêches et aquaculture durables, 2005 2008 28

Tableau 2 - 6 : Ressources financières et humaines, Gestion des pêches, 2005-2008 28

Tableau 2 - 7 : Ressources financières et humaines, Aquaculture, 2005-2008 31

Tableau 2 - 8 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005 2008 32

Tableau 2 - 9 : Ressources financières et humaines, Écosystèmes aquatiques sains et productifs, 2005-2008 35

Tableau 2 - 10 : Ressources financières et humaines, Gestion des océans, 2005 2008 36

Tableau 2 - 11 : Ressources financières et humaines, Gestion de l'habitat, 2005-2008 38

Tableau 2 - 12 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005-2008 41

Tableau 3 - 1 : Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère 44

Tableau 3 - 2 : Programme par activité, 2005-2006 47

Tableau 3 - 3 : Postes votés et législatifs dans le Budget des dépenses principal, 2005-2006 48

Tableau 3 - 4 : Coût net des programmes pour 2005-2006 48

Tableau 3 - 5 : Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme 49

Tableau 3 - 6 : Sources des recettes disponibles et non disponibles 50

Tableau 3 - 7 : Besoins en ressources par direction ou par secteur – 2005-2006 51

Tableau 3 - 8 : Droits d'utilisation 52

Tableau 3 - 9 : Principales initiatives réglementaires 52

Tableau 4 - 1 : Ressources financières et humaines, Facilitateurs de programme, 2005-2008 58

Tableau 4 - 2 : Annonces du Budget 59

Tableau 4 - 3 : Annonces concernant l'Examen des dépenses 60

Liste des figures

Figure 1 - 1 : Architecture des activités de programme du MPO 17
Figure 4 - 1 : Organigramme 63

Messages d'introduction

Dans cette section :

Message du ministre des Pêches et des Océans *Page 2*

Déclaration de la direction *Page 5*

Message du ministre des Pêches et des Océans du Canada

En tant que ministre des Pêches et des Océans, c'est avec grand plaisir que je présente le *Rapport sur les plans et les priorités* pour 2005-2006.

Les secteurs canadiens des pêches et des océans jouent un rôle clé dans la vie des Canadiens. Collectivement, ces secteurs emploient des centaines de milliers de personnes et contribuent des milliards de dollars à notre économie. Ils connaissent actuellement une croissance rapide. En effet, aux activités traditionnelles de la pêche et du transport maritime, s'ajoutent désormais de nouvelles industries comme l'exploration et l'exploitation pétrolières et gazières, l'aquaculture et le tourisme.

La gestion des ressources aquatiques dont dépendent ces industries exige une présence fédérale forte, aujourd'hui et dans l'avenir. Pêches et Océans Canada (MPO) fournit une large gamme de services pour appuyer ces secteurs. La vision de notre ministère — « *Veiller à l'excellence des services offerts à la population canadienne afin d'assurer le développement durable et l'utilisation sécuritaire des eaux du Canada* » — reflète notre engagement à offrir ces services de façon attentive et efficace pour le bénéfice de tous les Canadiens.

Plus précisément, notre travail s'articule autour de trois objectifs clés quant aux réalisations recherchées :

- Des voies navigables sécuritaires et accessibles
- Des pêches et une aquaculture durables
- Des écosystèmes aquatiques sains et productifs.

La concrétisation de ces objectifs suppose beaucoup de choses. Elle suppose d'abord que nous sachions bien gérer et protéger les ressources et les habitats marins, que, par l'intermédiaire de la Garde côtière canadienne (GCC), nous assurions la sécurité maritime et offrions des services d'intervention environnementale ainsi que des produits et services d'aide à la navigation, puis que nous veillions à ce que les ports pour petits bateaux soient sûrs et accessibles à tous les Canadiens. Elle suppose enfin que nous améliorions notre compréhension scientifique des océans et des voies maritimes afin de protéger et de conserver ces ressources précieuses pour les générations à venir.

Au cours de l'année qui vient, nous continuerons d'offrir ces services tout en mettant l'accent sur un certain nombre de grandes priorités.

Mon ministère continuera de se pencher sur le nouveau rôle de la Garde côtière canadienne en tant qu'organisme de service spécial (OSS). Le gouvernement du Canada est déterminé à moderniser la GCC, y compris à renouveler sa flotte. Grâce à son statut d'OSS et au transfert, à Transports Canada, de la sécurité maritime et de la responsabilité pour les politiques et les règlements en la matière, la Garde côtière peut dorénavant mieux se concentrer sur ses activités principales, qui consistent à offrir des services maritimes de qualité dans les eaux canadiennes. Je compte donc renforcer le rôle de la GCC dans ce secteur d'activité au cours de l'année qui vient.

Mon ministère dirige la mise en œuvre du Plan d'action pour les océans, qui est la stratégie dont s'est doté le Canada dans le but de renforcer les pêches internationales et la gouvernance des océans, d'appliquer les plans de gestion intégrée dans ses zones côtières, d'établir un réseau de zones de protection marines, et de promouvoir l'utilisation et le développement des technologies marines et scientifiques du Canada.

Il faut aller de l'avant pour entreprendre la planification de la gestion intégrée (GI) dans les domaines prioritaires et réaliser nos objectifs en vertu du Plan d'action pour les océans. Fondée sur de nouvelles démarches scientifiques, la GI contribuera à améliorer la prise de décisions sur des questions clés d'importance cruciale pour la viabilité économique des collectivités côtières et la qualité de vie de leurs résidants, tout en améliorant l'état de santé des milieux marins.

Une composante importante du Plan d'action pour les océans est de mettre fin à la surpêche par les navires étrangers et, de façon plus générale, de contrer la menace imminente qui pèse sur les écosystèmes et la biodiversité des océans. À cette fin, nous comptons adopter une stratégie globale pluriannuelle visant à obtenir l'appui des pays de pêche en faveur d'un arrêt de cette pratique dommageable et du rétablissement des stocks de poissons internationaux pour l'avenir. Il me tarde donc de collaborer avec les Canadiens — et avec les autres pays de pêche du monde — à un effort international coordonné pour contrer la surpêche et assurer la pérennité des ressources halieutiques de la planète.

Nous entreprenons notamment un processus de renouvellement de la gestion des pêches sur les deux côtes. Les méthodes modernes et efficaces de gestion des pêches sont les éléments fondamentaux d'une pêche solide et durable.

L'an dernier, nous avons procédé à la mise en œuvre du « Cadre stratégique de gestion des pêches sur la côte atlantique du Canada », dont les objectifs sont l'établissement de pêches axées sur la conservation, une plus grande autonomie de l'industrie, des allocations plus stables et un processus décisionnel plus ouvert et transparent.

Sur la côte Ouest, le MPO et le gouvernement de la Colombie-Britannique ont chargé le Dr Peter Pearse et M. Donald McRae de se pencher sur les enjeux fondamentaux liés à la pêche. Ce groupe de travail mixte a pour tâche d'élaborer une vision générale de la pêche après la signature des traités, y compris de la façon de partager les fruits de cette pêche parmi les participants et de relever les défis connexes en matière de gestion. Le Conseil des Premières nations sur les pêches, établi par le British Columbia First Nations Summit et la British Columbia Aboriginal Fisheries Commission, a également donné des avis sur l'élaboration d'une vision pour les pêches de la Colombie-Britannique, ainsi que sur des options pour la gestion des pêches et les allocations. Ces initiatives, ainsi que la publication récente de la Politique sur le saumon sauvage et les consultations qui y ont fait suite, contribuent à la création d'un avenir stable pour les pêches sur la côte Ouest.

Le Renouvellement de la gestion des pêches est un processus qui table sur des réalisations comme celles-ci pour tracer la voie de l'avenir dans les pêches sur les deux côtes. Je serai heureux d'y travailler avec les Canadiens ainsi qu'avec les provinces et les territoires.

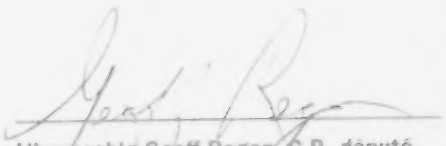
L'aquaculture est un autre exemple de notre engagement à collaborer avec nos partenaires. Le MPO est déterminé à doter l'industrie des outils dont elle a besoin pour réussir, tout en établissant les balises qui assureront la protection de l'environnement. Notre objectif est d'établir une industrie de l'aquaculture concurrentielle et durable, un modèle à imiter par le reste du monde.

Mon ministère s'efforce d'améliorer l'exécution de son programme de gestion de l'habitat par le biais du Plan de modernisation du processus environnemental. Nous sommes déterminés à protéger l'habitat du poisson, d'une grande valeur pour les Canadiens, tout en facilitant la tâche pour les clients qui soumettent leurs projets aux processus d'examen réglementaire. L'établissement d'un juste équilibre exige un effort concerté. Nous collaborons donc étroitement avec les provinces, les territoires, les Premières nations, l'industrie et les parties intéressées à l'établissement d'un régime de gestion de l'habitat qui tire pleinement profit des avantages des règlements, lesquels se traduisent par des améliorations sur les plans de

la rentabilité, de la rapidité, de la transparence, de la responsabilisation et du rendement. Il s'agit là d'une contribution considérable aux visées du gouvernement en matière de réglementation intelligente.

Nous vouons un attachement indéfectible aux méthodes scientifiques solides et rigoureuses qui sous-tendent nos efforts. Comme c'est le cas pour le régime de gestion des pêches, nous procédons à un examen de notre programme scientifique. Les attentes à l'égard de ce programme ont évolué au fil des ans pour tenir compte des enjeux nouveaux et émergents dans le secteur canadien des pêches et des océans. Nous devons nous assurer que notre programme nous permettra de continuer de fournir des conseils scientifiques dans des domaines de responsabilité traditionnels comme l'état des stocks, tout en étant suffisamment souple pour nous permettre de réagir rapidement à de nouvelles menaces, comme les espèces envahissantes, les espèces en péril, les activités de développement et l'accroissement de l'exploration et de l'exploitation pétrolières et gazières. Le renouvellement de notre programme fera de notre ministère une organisation plus souple et plus apte à répondre aux besoins du Ministère en matière de connaissances scientifiques ainsi qu'à ceux du gouvernement du Canada dans les secteurs prioritaires.

Grâce à ces travaux, ainsi qu'à notre engagement permanent à utiliser nos ressources en fonction des besoins des Canadiens, mon Ministère est heureux de pouvoir travailler avec la population au renforcement des secteurs des pêches, des océans et du transport maritime, afin qu'ils continuent de jouer un rôle central dans la vie du pays.



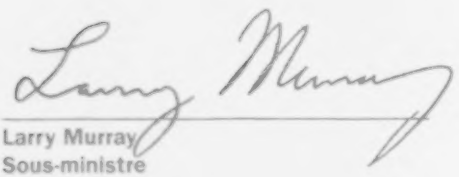
L'honorable Geoff Regan, C.P., député
Ministre des Pêches et des Océans

Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de Pêches et Océans Canada pour l'exercice 2005-2006.

Le document a été préparé suivant les principes de production de rapports énoncés dans le *Guide pour la préparation de la partie III du budget des dépenses : Rapports sur les plans et les priorités* et *Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences particulières en matière de reddition de comptes;
- Il est fondé sur la structure approuvée de l'Architecture des activités de programme;
- Il sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus avec les ressources et les pouvoirs conférés;
- Les sommes indiquées ont été tirées des montants approuvés par le Secrétariat du Conseil du Trésor pour les dépenses prévues.



Larry Murray
Sous-ministre

Section 1 : Vue d'ensemble du Ministère

Dans cette section :

Notre vision	*Page 7*
Notre mission	*Page 7*
Notre mandat	*Page 7*
Nos ressources financières et humaines pour 2005-2008	*Page 7*
Nos priorités pour 2005-2008	*Page 8*
Questions horizontales	*Page 13*
Des ressources aux résultats : l'architecture des activités de programme du MPO	*Page 15*
Examen horizontal des politiques	*Page 17*
La suite...	*Page 18*

Notre vision

Veiller à l'excellence des services offerts à la population canadienne afin d'assurer le développement durable et l'utilisation sécuritaire des eaux du Canada.

Notre mission

Offrir à la population canadienne :

- des voies navigables sécuritaires et accessibles;
- des pêches et une aquaculture durables;
- des écosystèmes aquatiques sains et productifs.

Pour obtenir ces résultats, le ministère s'appuiera sur des données scientifiques fiables et sur une gestion efficace.

Notre mandat

Au nom du gouvernement du Canada, le MPO doit élaborer et mettre en œuvre des politiques et des programmes qui appuieront les intérêts scientifiques, environnementaux, sociaux et économiques du Canada dans les océans et les eaux intérieures.

Le MPO est un chef de file national et international en matière de sécurité maritime et dans le domaine de la gestion des ressources marines et dulcicoles. Par ses activités et sa présence dans les eaux canadiennes, il assure le déplacement sécuritaire des personnes et des biens. En tant que ministère voué au développement durable, le MPO tiendra compte de considérations environnementales, économiques et sociales afin de s'assurer que les générations actuelles et futures pourront profiter des ressources marines et dulcicoles du Canada.

Les lois sur lesquelles s'appuie le Ministère sont notamment la *Loi sur les océans*, qui confirme le pouvoir du ministre de guider la gestion des océans et de fournir des services de garde côtière et d'hydrographie au nom du gouvernement du Canada, ainsi que la *Loi sur les pêches*, qui confie au ministre la responsabilité pour la gestion des pêches, de l'habitat et de l'aquaculture. Le MPO est également l'une des deux autorités responsables en vertu de la *Loi sur les espèces en péril*.

Nos ressources financières et humaines pour 2005-2008

Le tableau 1 – 1 présente les ressources financières et humaines pour la période de planification allant de 2005 à 2008.

Tableau 1 - 1 : Ressources financières et humaines du MPO, 2005-2008

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Ressources financières (M$)	1 445,1	1 366,8	1 323,5
Ressources humaines (nbre d'ETP)	10 256	10 244	10 235

Nos priorités pour 2005-2008

Des priorités ont été fixées pour l'accomplissement de notre mandat. Le tableau 1 – 2 présente les dépenses prévues pour chaque priorité.

Tableau 1 - 2 : Priorités du MPO pour 2005 2008

Priorité ministérielle	Type (Antérieure, actuelle ou nouvelle)	Dépenses prévues (enmillions de dollars)		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Modernisation et renouvellement de la Garde côtière canadienne	Antérieure, actuelle et nouvelle	13,5	12,1	12,1
Plan d'action pour les océans	Actuelle	16,9	17,0	17,0
Gouvernance internationale	Actuelle	2,7	2,7	2,7
Renouvellement de la gestion des pêches	Actuelle	*	*	*
Gouvernance de l'aquaculture	Actuelle	2,4	2,4	2,4
Plan de modernisation du processus environnemental	Antérieure	11,2	6,0	1,2
Renouvellement des sciences	Actuelle	*	*	*

*Ces priorités sont gérées dans le cadre des responsabilités et des engagements actuels. Les ressources affectées directement à ces priorités ne peuvent être définies.

Modernisation et renouvellement de la Garde côtière canadienne

La Garde côtière canadienne (GCC) joue un rôle crucial dans l'exécution des projets et des programmes prioritaires relatifs aux océans, y compris la science de la mer et la gestion des pêches. Qui plus est, la GCC et sa flotte sauvent des vies, facilitent le commerce maritime, préviennent les dommages matériels, protègent le milieu aquatique et appuient la sécurité maritime. La capacité de la GCC à assumer les tâches liées à ces priorités s'amenuise rapidement en raison du manque d'investissements au cours des 20 dernières années. La Garde côtière revoit continuellement la prestation de ses services et ne cesse d'en rationaliser le déploiement de façon à mieux servir les Canadiens.

Au cours des cinq prochaines années, le MPO améliorera la prestation des services que la Garde côtière offre aux Canadiens en veillant à ce que cette prestation s'effectue le plus possible selon des méthodes efficaces, équilibrées et efficientes. La GCC continuera d'utiliser de nouvelles technologies et de former des partenariats stratégiques au besoin.

L'expertise de la Garde côtière est reconnue et appréciée à l'étranger, notamment par les organisations internationales engagées dans la prestation de services maritimes. Cette réputation internationale sert les intérêts de la population canadienne et de la communauté internationale, car la Garde côtière influence l'acceptation de technologies nouvelles, aide à identifier des modes améliorés de prestation des programmes et des services, et contribue, en tant que membre d'un groupe d'organisations similaires, à l'établissement de comparaisons et de références.

L'engagement de la Garde côtière est de continuer à remplir son mandat de façon efficace et efficiente, ainsi qu'à fournir des services essentiels aux Canadiens. Le MPO exécutera la décision du gouvernement fédéral annoncée en décembre 2003, qui consiste à transformer la GCC en organisme de service spécial (OSS) au sein du Ministère. Cette mesure permettra à la GCC de concentrer ses efforts sur la prestation de services essentiels et précieux pour les marins qui naviguent dans les eaux canadiennes, ainsi que d'appuyer le mandat du Ministère.

La stratégie de renouvellement de la GCC (anciennement connue sous le nom de *modernisation de la* GCC) vise à établir un modèle de prestation des services qui sera viable à

long terme. Dans le cadre de cette stratégie, on doit examiner diverses options en vue du renouvellement des biensde la flotte, et ceci, afin que la GCC ait une capacité suffisante à long terme pour appuyer les priorités et les programmes maritimes du gouvernement, notamment en matière de sécurité maritime. Le renouvellement de la flotte est essentiel à la mise en œuvre du Plan d'action pour les océans du Canada. En augmentant la présence maritime, le renouvellement permettra au Canada de protéger ses intérêts sur ses trois côtes. Il faudrait par ailleurs envisager un investissement stratégique ainsi que la modernisation de l'équipement afin de renforcer l'infrastructure de la Garde côtière.

La Garde côtière canadienne continuera de transformer les services maritimes en s'appuyant sur la technologie pour augmenter la productivité et apporter des innovations dans ses services ainsi que dans leurs modes de prestation. Un projet important à cet égard est le Programme de modernisation des aides maritimes, dont le but est de réviser les services d'aide à la navigation sans en modifier les normes et en misant sur les technologies modernes. Cela suppose l'application de technologies nouvelles et l'externalisation de la mise en service, de la mise hors service et de l'entretien lorsque la situation s'y prête et qu'il est logique de procéder ainsi.

Plan d'action pour les océans

Les questions liées aux océans sont d'une grande complexité. Elles intéressent tous les gouvernements à l'échelle nationale et internationale ainsi que diverses communautés d'intérêts et de nombreux secteurs. Elles exigent donc la participation de tous : citoyens, collectivités, parties intéressées, organisations autochtones et gouvernements.

http://www.cos-soc.gc.ca/dir/cos-soc_f.asp

La *Loi sur les océans*, qui est entrée en vigueur en 1997, a établi le cadre législatif d'une démarche coordonnée à l'égard des océans. Le ministre des Pêches et des Océans est le premier responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre d'une stratégie nationale pour la gestion des écosystèmes estuariens, côtiers et marins du Canada. En juillet 2002, le gouvernement du Canada a publié la Stratégie sur les océans du Canada, qui décrit comment la *Loi sur les océans* sera mise en œuvre.

Le Plan d'action pour les océans (PAO) du Canada découle de l'engagement renouvelé du gouvernement du Canada à progresser sur la base de ce solide cadre législatif et stratégique. Le PAO servira de cadre dominant aux 20 ministères et organismes fédéraux pour la coordination et la mise en œuvre des activités en mer. La mise en œuvre du PAO procédera par étapes en fonction des priorités, et les premières mesures viseront l'exécution des priorités immédiates. Au cours des deux prochaines années, nous nous attarderons d'abord à cinq secteurs océaniques prioritaires, dont la Plate-forme Scotian, la baie Placentia et les Grands Bancs, le golfe du Saint-Laurent, la mer de Beaufort et la côte Nord du Pacifique.

L'exécution des éléments prioritaires du PAO sera assurée par les mesures suivantes :

- **Affirmation du leadership international et de la souveraineté, et renforcement de la sécurité** – Protéger les intérêts économiques et les droits du Canada sur la plate-forme continentale et dans l'Arctique; lutter contre la surpêche et protéger la biodiversité en haute mer
- **Gestion intégrée des océans au service du développement durable** – Établir un équilibre efficace entre possibilités économiques et objectifs de conservation, grâce à la planification ouverte et concertée de la gestion intégrée dans les cinq secteurs océaniques prioritaires; fonder la recherche scientifique et le développement de technologies océaniques sur une démarche écosystémique, afin de fournir l'appui essentiel à une prise de décisions éclairées.
- **Amélioration de l'état de santé des océans** – Diriger l'élaboration d'une stratégie fédérale sur la création de zones de protection marine, qui pourront servir à d'autres ministères

fédéraux pour la réalisation de travaux de protection marine; protéger les milieux marins vulnérables et appuyer les démarches (par ex. accroissement de la surveillance) visant à réduire les sources de pollution marines; innover en matière de réglementation pour prévenir la pollution par les navires et réduire les risques d'introduction d'espèces envahissantes.

- **Science et technologie** – Créer un climat favorable à l'essor du secteur de la technologie océanique du Canada, un chef de file mondial en la matière. Tout d'abord, l'accent sera mis sur la cartographie des fonds marins et sur la science des écosystèmes pour appuyer la gestion intégrée, ainsi que sur la mise en œuvre de projets pilotes dans la baie Placentia pour démontrer le potentiel des nouvelles technologies océaniques.

Gouvernance internationale

La surpêche, l'effondrement des stocks de poissons et la dégradation des écosystèmes marins sont des problèmes mondiaux qu'on doit contrer par un ensemble de mesures et de méthodes diverses. Le Canada en ressent très vivement les effets, qui se traduisent par une dégradation de l'écosystème des Grands Bancs, à cheval sur la limite de sa zone économique exclusive. Les pêches dans ce secteur sont gérées par l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO), une organisation multilatérale qui étudie les données scientifiques et établit les quotas pour les États membres. Les problèmes principaux sont attribuables au dépassement des quotas, à la pêche de stocks visés par des moratoires et à la sous-déclaration des prises, ce qui pose une menace pour la survie de plusieurs espèces.

Il est donc primordial pour le Canada et le MPO, vu l'importance que revêt la pêche pour les collectivités côtières, de songer à des options et à une stratégie de lutte contre la surpêche sur les Grands Bancs à l'extérieur de la limite de 200 milles de la zone économique exclusive, en travaillant de concert avec les Européens et les autres partenaires étrangers pour renforcer le régime international de gouvernance des pêches et des océans.

Au printemps 2004, le gouvernement du Canada a pris des mesures pour augmenter la surveillance et renforcer les mesures d'exécution dans la zone réglementée par l'OPANO, dont l'accroissement de la présence d'agents des pêches du MPO et de navires de patrouille de la GCC à la limite de 200 milles. Le gouvernement s'était également engagé à multiplier ses interventions diplomatiques auprès de l'Union européenne et d'autres États membres de l'OPANO.

La surveillance accrue et les interventions diplomatiques directes ont porté fruit, amenant certaines flottilles à modifier leur comportement. Néanmoins, la solution à long terme tient à l'intégration d'outils de gestion, d'incitatifs économiques et de cadres juridiques et stratégiques. Ensemble, ces instruments constitueront la base d'un régime efficace de gouvernance des ressources halieutiques et océaniques, y compris des écosystèmes hauturiers vulnérables.

La ratification par le Canada de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS), en décembre 2003, a renforcé la crédibilité du Canada et sa position sur les questions liées aux océans. L'UNCLOS ajoute aux obligations du Canada, notamment en ce qui concerne la délimitation de la plate-forme continentale, qui nécessitera, entre autres choses, de nouvelles technologies de cartographie marine.

Renouvellement de la gestion des pêches

Les espèces sauvages subissent des pressions environnementales croissantes, et l'allocation des ressources est l'objet de conflits. Il est donc nécessaire de mieux gérer les incidences écologiques de la pêche, d'intervenir pour protéger les espèces en péril et de participer à des initiatives globales de gestion des océans. Avec l'apparition d'un l'éventail croissant d'utilisations des océans, des groupes d'intérêts autres que ceux du secteur

traditionnel de la pêche veulent avoir leur mot à dire dans les décisions portant sur la gestion des pêches.

La négociation et la conclusion d'accords sur les droits issus de traités continuent de façonner l'économie des pêches. L'accès aux pêches commerciales pour les Premières nations de la côte Ouest, ainsi que l'élaboration de modèles et de méthodes de cogestion avec les groupes autochtones dans l'ensemble du pays, posent certains défis. De plus, des intérêts importants des provinces et des territoires en matière de pêche exigent une coopération intergouvernementale étroite et continue.

Au cours des prochaines années, l'élaboration d'un nouveau modèle de gouvernance en gestion des pêches deviendra une priorité, y compris la formulation de propositions en vue de la modernisation de la *Loi sur les pêches*. En dépit des restrictions budgétaires qu'il subit et d'une opinion publique partagée sur la façon de gérer les pêches, le Ministère doit aller de l'avant et revitaliser son programme de gestion des pêches. L'objectif du Renouvellement de la gestion des pêches est d'assurer la pérennité de la ressource, qui, en retour, favorisera l'établissement d'une industrie économiquement viable et diversifiée, appuyée par un système moderne de gouvernance des pêches.

Le plan d'action pour le Renouvellement de la gestion des pêches comporte trois champs d'activités qui concourent au renouvellement des programmes et des lois tout en procurant les appuis nécessaires aux opérations.

- Un renouvellement de la conservation, de l'intendance et de l'application des règlements sera entrepris pour améliorer les résultats des mesures de conservation, grâce à l'établissement de nouveaux rapports avec les utilisateurs des ressources, fondés sur le partage des responsabilités pour la gestion des ressources et ses résultats.
- La possibilité d'un renouveau législatif sera étudiée en vue de l'élaboration d'options et de processus réglementaires et de gouvernance innovateurs, qui serviront à appuyer le Renouvellement de la gestion des pêches.
- L'initiative de modernisation des activités fera en sorte que les structures d'activités et les méthodes favorisent le renouvellement des politiques, des programmes et des lois.

Gouvernance de l'aquaculture

Le Canada possède une longueur d'avance suffisante pour devenir un chef de file international dans le domaine de l'aquaculture. Parmi ses forces, mentionnons son immense littoral, la productivité de ses ressources marines et dulcicoles, la réputation de qualité de ses produits, la proximité de marchés établis et en croissance, une infrastructure de transport efficace et efficiente, son système d'inspection des aliments reconnu internationalement, sa main d'œuvre qualifiée et une expertise importante en matière de gestion. Toutefois, la lourdeur de son cadre réglementaire et des obstacles au commerce empêchent le Canada de réaliser son plein potentiel dans ce domaine.

Afin de relever ces défis, le MPO cherchera des occasions de créer des conditions favorables au développement d'une industrie aquacole canadienne viable sur le plan écologique et concurrentielle à l'échelle internationale. Le Ministère veillera également à ce que les règlements applicables à l'aquaculture soient efficaces et rentables, tout en assurant la transparence et la redevabilité. Cette approche prévoit également des processus décisionnels fondés sur la science et la gestion des risques.

Le MPO s'efforcera d'élaborer une réaction gouvernementale plus intégrée aux nouvelles possibilités et aux défis dans le domaine de l'aquaculture, en renforçant la collaboration avec les partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux. De concert avec ses partenaires, le MPO mettra au point une entente cadre sur l'aquaculture, qui aura pour objectifs de préciser les

rôles et responsabilités, de fixer des normes et des buts communs pour la surveillance de l'environnement, la conformité, les rapports et les bases de données partagées, ainsi que de négocier des ententes de partage des coûts pour les programmes conjoints et d'établir un cadre pour la conclusion d'ententes bilatérales.

L'inquiétude du public concernant les maladies, la présence de contaminants dans les aliments et leur salubrité générale (EBS, grippe aviaire, contaminants et aliments génétiquement modifiés) amène les consommateurs à rechercher des garanties quant à la salubrité des aliments qu'ils consomment. Le MPO unira ses efforts à ceux de l'industrie de l'aquaculture et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments afin de mettre au point des systèmes crédibles de contrôle de la qualité et de la salubrité des produits de la mer issus d'élevages.

Enfin, le MPO s'efforcera d'accroître la confiance du public et des consommateurs en mettant en œuvre des mesures destinées à favoriser la production de produits d'aquaculture salubres selon des méthodes d'exploitation respectueuses de l'environnement, ainsi qu'en diffusant de l'information à ce sujet.

Plan de modernisation du processus environnemental

Le Programme de gestion de l'habitat du MPO est un important programme réglementaire fédéral visant à assurer la conservation et la protection de l'habitat du poisson. Son exécution en vertu de la *Loi sur les pêches*, de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et, dorénavant, de la *Loi sur les espèces en péril (LEP)*, a des répercussions sur un grand nombre de personnes, de collectivités et d'entreprises.

Le MPO change sa façon de faire en ce qui concerne ses responsabilités réglementaires en matière de conservation et de protection de l'habitat du poisson. Le Plan de modernisation du processus environnemental (PMPE), qui s'inscrit dans la logique du programme de réglementation intelligente du gouvernement du Canada, fournit le cadre qui permettra au gouvernement de remplir ses objectifs de conservation des ressources, tout en accordant à l'industrie la souplesse nécessaire pour lui permettre de saisir des occasions de développement importantes. Il s'agit ainsi de maintenir ou d'accroître la protection de l'habitat du poisson de manière transparente et efficace, dans le contexte du développement durable.

La mise en œuvre du PMPE se déroulera en cinq étapes. Tout d'abord on adoptera un cadre de gestion des risques à fondement scientifique. Une attention particulière sera portée aux habitats essentiels et vulnérables ainsi qu'aux projets qui risquent le plus d'affecter l'habitat du poisson. Les risques à l'habitat seront évalués en fonction de la vulnérabilité de l'habitat et de la gravité potentielle des répercussions des projets.

Deuxièmement, des mesures de rationalisation seront mises en œuvre pour les activités à faible risque ainsi que pour la surveillance de la conformité et la vérification de l'efficacité. Des lignes directrices et autres outils de gestion seront diffusés afin de favoriser la conformité aux exigences de la *Loi sur les pêches* en matière de protection de l'habitat. Dans la plupart des cas, le MPO n'aura pas à intervenir.

Troisièmement, les mesures suivantes seront instaurées afin de rendre les programmes plus cohérents et prévisibles : élaboration de guides du praticien, formation obligatoire pour le personnel du MPO, nouvelle structure interne de gouvernance, amélioration des mesures du rendement, de l'évaluation du rendement et de la production de rapports sur le rendement.

Quatrièmement, on accordera une importance accrue aux partenariats avec les provinces, l'industrie, les groupes autochtones, les organismes non gouvernementaux et les

municipalités pour assurer une mise en œuvre efficace du PMPE et identifier les priorités communes.

Finalement, le MPO instaure un nouveau modèle de gestion au sein du Ministère pour l'examen des grands projets complexes qui ont des incidences socio-économiques de portée nationale. Le modèle aura pour effet de renforcer les obligations redditionnelles aux échelons supérieurs, d'améliorer la coordination et la communication entre les ministères, d'harmoniser davantage les processus d'examen fédéraux et provinciaux, et d'accélérer l'application du processus d'évaluation environnementale.

Renouvellement des sciences

La prise de décisions éclairées et l'élaboration des politiques judicieuses doivent être fondées sur des conseils scientifiques pertinents, opportuns et de qualité. Misant sur l'intégration des sciences et des politiques ainsi que sur la collaboration avec d'autres organismes scientifiques, le Secteur des sciences appuie, par son programme, les réalisations du MPO et les priorités du gouvernement.

La demande de renseignements et de conseils scientifiques sur des questions complexes importantes pour les Canadiens ira en augmentant. Pour être en mesure d'y répondre, le programme des sciences doit être plus souple, pertinent et viable à long terme. Cela exige une démarche novatrice et adaptable à l'évolution des méthodes scientifiques ainsi qu'à la formation de partenariats de collaboration. Il y aura en outre des répercussions sur les conseils, les services et les produits scientifiques offerts aux clients et aux parties intéressées. Les initiatives de renouvellement des sciences nous permettront d'élargir la portée et l'ampleur des activités ainsi que de constituer une capacité nationale en sciences aquatiques. De plus, elles accroîtront la transparence et la crédibilité des conseils scientifiques, et contribueront à l'innovation scientifique ainsi qu'à la commercialisation de la technologie.

Au cours des prochaines années, le MPO renouvellera son programme scientifique pour rehausser la qualité de l'information, des conseils et des services scientifiques offerts, afin de mieux appuyer l'élaboration des politiques et la prise de décisions et, par le fait même, d'améliorer les services offerts aux Canadiens. Le renouvellement du programme scientifique obligera le MPO à prendre les mesures suivantes :

- Établir un processus de planification stratégique pluriannuel et à long terme des opérations de concert avec les clients et les partenaires. Cette planification sera fondée sur un processus permanent d'évaluation des risques associés aux priorités qui nécessitent un soutien scientifique. Elle sera appuyée par des stratégies nationales habilitantes, notamment en ce qui concerne les ressources humaines, le financement, les partenariats ainsi que l'acquisition et l'entretien de navires et de matériel scientifiques.
- Instaurer, dans l'intérêt public,la stabiliténécessaire à l'établissement d'un régime de surveillance et de gestion des données à long terme, tout en privilégiant la souplesse dans la recherche scientifique, la prestation de conseils et de services, et la diffusion de produits, afin de répondre aux besoins prioritaires en évolution des ministères et du gouvernement fédéral. La mise en œuvre du programme renouvelé sera appuyée par un réaménagement du budget des Sciences, notamment par des investissements stratégiques qui permettront de mieux répondre aux besoins les plus prioritaires.

Questions horizontales

Pêches et Océans Canada travaille en étroite collaboration avec les autres ministères et organismes fédéraux à un vaste ensemble de questions d'intérêt national. La section suivante décrit les grandes initiatives pangouvernmentales auxquelles le MPO contribue. Le Ministère

joue un rôle important dans certaines initiatives comme la LEP, alors que dans d'autres, il contribue à l'expertise générale au même titre que de nombreux autres ministères.

Affaires autochtones

L'une des grandes priorités de Pêches et Océans Canada est de renouveler ses relations avec les peuples autochtones et de favoriser leur participation aux pêches et à la gestion des ressources aquatiques. Le Ministère a mis en œuvre un certain nombre de programmes et d'initiatives pour appuyer ces objectifs, dont la Stratégie relative aux pêches autochtones (SRAPA), le Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques (PAGRAO), le Programme de gestion autochtone de l'habitat dans les régions intérieures, l'Initiative de l'après-*Marshall*, l'Initiative de gestion des opérations de pêche, l'Initiative de mentorat en mer et le Programme du MPO sur les espèces en péril – constitution d'une capacité autochtone/composante sur la participation des Autochtones. De concert avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le MPO prend des mesures pour résoudre les questions liées aux revendications territoriales et aux droits issus de traités.

Le MPO reconnaît que les peuples autochtones entretiennent depuis longtemps des liens particuliersavec les ressources marines et dulcicoles, et leurs habitats. En aidant les Autochtones à se constituer une capacité qui leur permettra de participer plus efficacement aux divers processus consultatifs et à intervenants multiples relativement à la gestion des ressources aquatiques et des océans, nous contribuerons à l'établissement de rapports positifs avec le MPO et les autres intervenants. De plus, ces mesures permettront d'éviter qu'il se crée deux solitudes en matière de gestion. Ainsi, en appuyant les groupes autochtones, qui seront dès lors plus aptes à saisir les occasions de participation aux pêches commerciales et au développement de l'aquaculture, nous contribuerons du coup au grand objectif du gouvernement, qui est d'améliorer les conditions socio-économiques générales des peuples autochtones.

Loi sur les espèces en péril (LEP)

Pêches et Océans Canada doit élaborer des stratégies et des plans d'action pour le rétablissement des espèces aquatiques inscrites en vertu de la LEP comme espèces en voie de disparition ou menacées. Les stratégies de rétablissement des espèces aquatiques et marines seront achevées dès 2006.

Les stratégies et plans d'action pour le rétablissement des espèces menacées et en voie de disparition décriront les étapes précises qui doivent être suivies afin de protéger et de rétablir les espèces identifiées. Pêches et Océans Canada est déterminé à travailler en collaboration étroite avec les parties intéressées – les personnes touchées – pour s'assurer que les stratégies et plans d'action seront pratiques, efficaces et conformes aux méthodes de gestion judicieuse des pêches.

Réglementation intelligente

http://www.pco-bcp.gc.ca/smartreg-regint/fr/index.html

Dans le passé, le système réglementaire du Canada s'est avéré utile. Cependant, compte tenu du contexte de changement rapide, de l'évolution constante des marchés mondiaux et des attentes élevées de la population, le temps est venu de procéder à des changements. Avec la réglementation intelligente, nous tentons de trouver des façons plus efficaces de protéger la santé et la sécurité des Canadiens et celle de l'environnement naturel du Canada, dans un système réglementaire qui appuie l'innovation et la croissance économique. À cette fin, il faut se doter d'un système réglementaire plus transparent et prévisible, qui saura inspirer aux Canadiens une plus grande confiance dans la réglementation et dans l'intégrité du processus réglementaire.

Stratégie pour le Nord

Le Nord canadien est un milieu vulnérable qui offre de nombreuses possibilités de développement rural et régional. Le défi consistera cependant à faire en sorte que ce développement obéisse aux principes du développement durable. Le MPO sera mis à contribution pour certains éléments de la Stratégie, notamment le développement économique, la protection du milieu nordique, la science et la recherche, la souveraineté et la sécurité du Canada, et la promotion de la coopération avec la communauté circumpolaire internationale.

Changement climatique

Le changement climatique est l'une des grandes préoccupations du Gouvernement du Canada. Ainsi, aux termes de l'initiative fédérale *Prêcher par l'exemple* et du Protocole de Kyoto, le MPO est tenu de contribuer à l'engagement du gouvernement fédéral à réduire les gaz à effet de serre. Le changement climatique aura des conséquences considérables pour les partenaires du MPO, en particulier pour les collectivités côtières, les industries de la pêche et de l'aquaculture, les navigateurs et les communautés autochtones. Les hausses record des températures dans le fleuve Fraser, l'ouragan Juan, les changements dans les températures des océans, la baisse du niveau des Grands Lacs et de la voie maritime du Saint-Laurent ainsi que la fonte des glaces et des glaciers dans le Nord sont autant de phénomènes qui justifient l'engagement du MPO au nom des Canadiens.

Pêches et gouvernance internationales

Le Ministère a été chargé de diriger les efforts du Canada en vue d'assurer la protection et le rétablissement des stocks chevauchants et des autres stocks internationaux importants pour les Canadiens. De plus, il a la responsabilité de prendre des mesures pour solutionner les problèmes de surpêche mondiale et d'absence de gouvernance, deux réalités qui existent depuis longtemps et qui menacent le patrimoine mondial que représente la biodiversité des océans.

Quelques-uns des principaux objectifs :

- Respect accru des règles de l'OPANO;
- Gestion des pêches améliorée dans tous les organismes régionaux de gestion des pêches (ORGP), y compris l'OPANO;
- Meilleure compréhension des lacunes, des possibilités et des obstacles (structurels, institutionnels) relatifs à la protection de la biodiversité des océans;
- Redevabilité accrue des ORGP concernant les écosystèmes;
- Un ordre du jour continu pour une amélioration de la gouvernance des océans, notamment par une capacité accrue des pays en voie de développement, et par l'application des instruments existants;
- Modernisation des cadres et des approches.

Des ressources aux résultats : l'architecture des activités de programme du MPO

Ces dernières années, le Ministère a fondé ses rapports au Parlement sur cinq réalisations stratégiques :

- Gestion et protection des ressources halieutiques;
- Protection des milieux marin et dulcicole;
- Sécurité maritime;

- Commerce maritime et mise en valeur des océans;
- Compréhension des océans et des ressources aquatiques.

L'année dernière, le MPO a modifié sa méthode de reddition de comptes au Parlement. Cette méthode a été créée au moyen de l'élaboration d'un modèle appelé *architecture des activités de programme* (AAP). L'objectif de l'AAP est d'expliquer le lien entre les activités de programme du Ministère et les réalisations stratégiques qu'il vise. De plus, l'AAP décrit de quelle façon le Ministère utilise les ressources dont il dispose pour atteindre ses objectifs en matière de réalisations stratégiques.

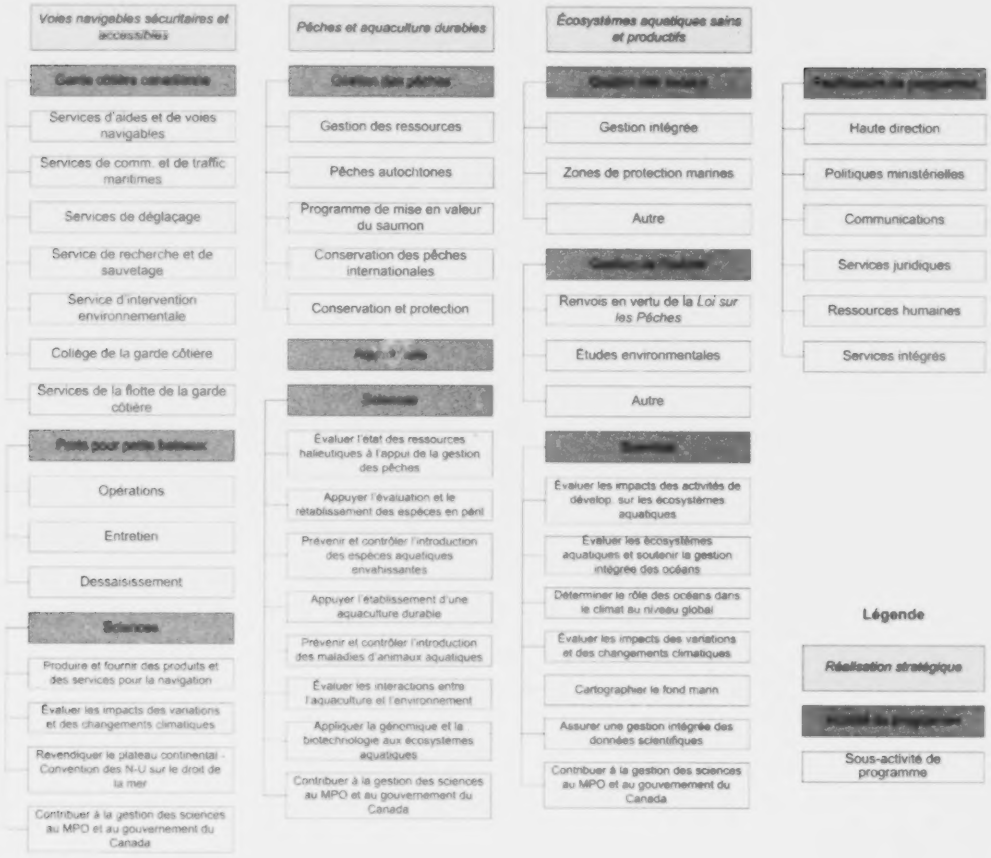
L'AAP du MPO indique actuellement trois réalisations stratégiques :

- **Voies navigables sécuritaires et accessibles** – vise à assurer l'accès aux voies navigables canadiennes, de même que la sécurité et l'intégrité globales de l'infrastructure maritime du Canada, au profit de l'ensemble des Canadiens.
- **Pêches et aquaculture durables** – fait référence à un programme intégré sur les pêches et l'aquaculture qui soit crédible, scientifique, abordable et efficace, et qui contribue à l'enrichissement durable des Canadiens.
- **Écosystèmes aquatiques sains et productifs** – a pour objet le développement durable et la gestion intégrée des ressources dans le milieu aquatique du Canada, ou près de celui-ci, au moyen de la gestion des océans et de l'habitat du poisson ainsi que des activités scientifiques essentielles à l'appui de ces deux programmes.

L'AAP comprend également les fonctions nécessaires à un cadre permettant aux gestionnaires d'assurer des services efficaces aux Canadiens. Appelées *facilitateurs de programme*, ces fonctions sont la Direction exécutive, les Politiques stratégiques, les Communications, les Services juridiques ainsi que Ressources humaines et Services intégrés. (La Direction exécutive inclut les bureaux du ministre, du sous-ministre, du sous-ministre délégué, des directeurs généraux régionaux et des gestionnaires de zone, ainsi que Vérification et Évaluation, le Secrétariat exécutif et le Conseil pour la conservation des ressources halieutiques.)

Chaque réalisation stratégique de l'AAP est associée à au moins une activité de programme, et chaque activité de programme est associée à au moins une sous-activité de programme. La figure 1 - 1 indique la relation logique entre les réalisations stratégiques, les activités de programme et les sous-activités de programme.

Figure 1 - 1 : Architecture des activités de programme du MPO


Voies navigables sécuritaires et accessibles
Pêches et aquaculture durables
Écosystèmes aquatiques sains et productifs
Services d'aides et de voies navigables
Services de comm. et de trafic maritimes
Services de déglaçage
Service de recherche et de sauvetage
Service d'intervention environnementale
Collège de la garde côtière
Services de la flotte de la garde côtière
Opérations
Entretien
Dessaisissement
Produire et fournir des produits et des services pour la navigation
Évaluer les impacts des variations et des changements climatiques
Revendiquer le plateau continental - Convention des N-U sur le droit de la mer
Contribuer à la gestion des sciences au MPO et au gouvernement du Canada
Gestion des ressources
Pêches autochtones
Programme de mise en valeur du saumon
Conservation des pêches internationales
Conservation et protection
Évaluer l'état des ressources halieutiques à l'appui de la gestion des pêches
Appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril
Prévenir et contrôler l'introduction des espèces aquatiques envahissantes
Appuyer l'établissement d'une aquaculture durable
Prévenir et contrôler l'introduction des maladies d'animaux aquatiques
Évaluer les interactions entre l'aquaculture et l'environnement
Appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques
Contribuer à la gestion des sciences au MPO et au gouvernement du Canada
Gestion intégrée
Zones de protection marines
Autre
Renvois en vertu de la Loi sur les Pêches
Études environnementales
Autre
Évaluer les impacts des activités de dévelop. sur les écosystèmes aquatiques
Évaluer les écosystèmes aquatiques et soutenir la gestion intégrée des océans
Déterminer le rôle des océans dans le climat au niveau global
Évaluer les impacts des variations et des changements climatiques
Cartographier le fond marin
Assurer une gestion intégrée des données scientifiques
Contribuer à la gestion des sciences au MPO et au gouvernement du Canada
Haute direction
Politiques ministérielles
Communications
Services juridiques
Ressources humaines
Services intégrés
Légende
Réalisation stratégique
Sous-activité de programme

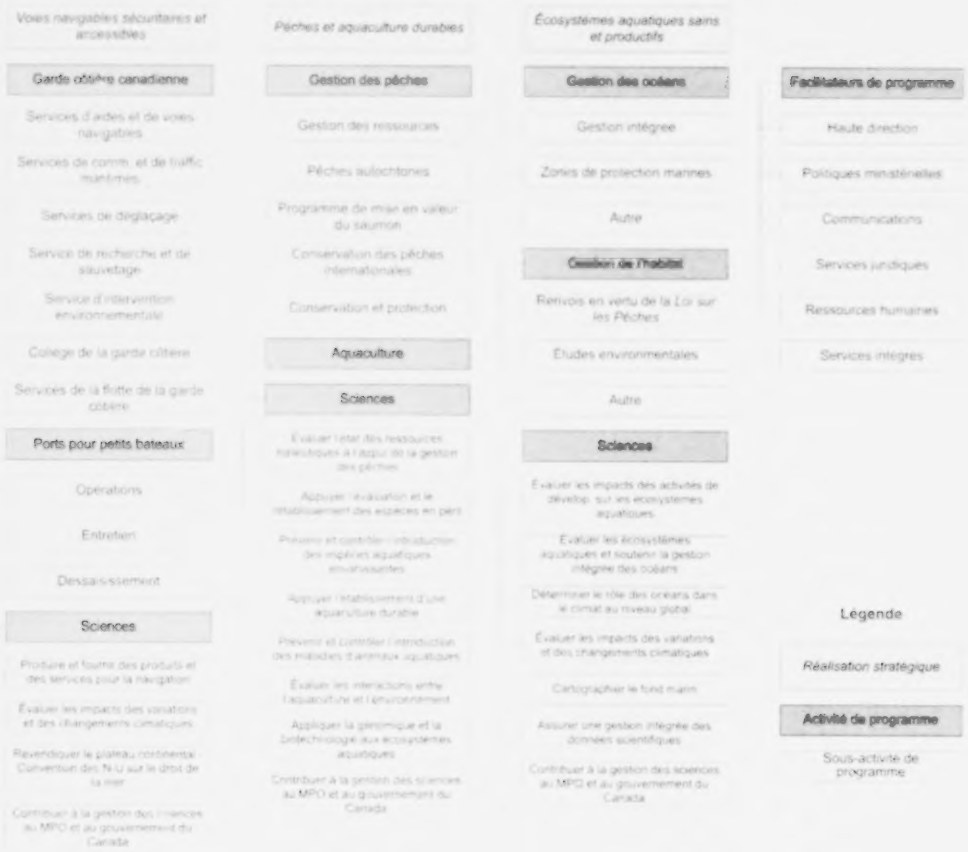
Examen horizontal des politiques

Le gouvernement a identifié trois domaines stratégiques clés qui concernent plus d'un ministère : la biotechnologie, l'eau, ainsi que la sécurité publique et l'antiterrorisme. Les ministères ont identifié les activités et les sous-activités de programme qui ont trait à ces domaines stratégiques, et les ont indiquées sur leur AAP. Les activités et sous-activités ministérielles associées aux trois domaines stratégiques sont identifiées dans les marges de la section 2.

Biotechnologie

La vision de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie est de rehausser le niveau de vie des Canadiens sur le plan de la santé, de la sécurité, de l'environnement et du développement social et économique et, à cette fin, de faire du Canada un chef de file mondial sérieux en matière de biotechnologie. Le but du Canada est de figurer parmi les trois premiers pays au monde d'ici 2010 dans le développement et l'introduction responsable des applications biotechnologiques, et d'accélérer la commercialisation des fruits de la recherche en biotechnologie. Le Secteur des sciences du MPO, dans son soutien à l'aquaculture, assure la contribution principale à cette initiative.

Figure 1 - 1 : Architecture des activités de programme du MPO


Voies navigables sécuritaires et accessibles
Garde côtière canadienne
Services d'aides et de voies navigables
Services de comm. et de trafic maritimes
Services de déglaçage
Service de recherche et de sauvetage
Service d'intervention environnementale
Collège de la garde côtière
Services de la flotte de la garde côtière
Ports pour petits bateaux
Opérations
Entretien
Dessaisissement
Sciences
Produire et fournir des produits et des services pour la navigation
Évaluer les impacts des variations et des changements climatiques
Revendiquer le plateau continental - Convention des N-U sur le droit de la mer
Contribuer à la gestion des sciences au MPO et au gouvernement du Canada
Pêches et aquaculture durables
Gestion des pêches
Gestion des ressources
Pêches autochtones
Programme de mise en valeur du saumon
Conservation des pêches internationales
Conservation et protection
Aquaculture
Sciences
Évaluer l'état des ressources halieutiques à l'appui de la gestion des pêches
Appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril
Prévenir et contrôler l'introduction des maladies d'animaux aquatiques
Appuyer l'établissement d'une aquaculture durable
Prévenir et contrôler l'introduction des maladies d'animaux aquatiques
Évaluer les interactions entre l'aquaculture et l'environnement
Appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques
Contribuer à la gestion des sciences au MPO et au gouvernement du Canada
Écosystèmes aquatiques sains et productifs
Gestion des océans
Gestion intégrée
Zones de protection marines
Autre
Gestion de l'habitat
Renvois en vertu de la Loi sur les Pêches
Études environnementales
Autre
Sciences
Évaluer les impacts des activités de développ. sur les écosystèmes aquatiques
Évaluer les écosystèmes aquatiques et soutenir la gestion intégrée des océans
Déterminer le rôle des océans dans le climat au niveau global
Évaluer les impacts des variations et des changements climatiques
Cartographier le fond marin
Assurer une gestion intégrée des données scientifiques
Contribuer à la gestion des sciences au MPO et au gouvernement du Canada
Facilitateurs de programme
Haute direction
Politiques ministérielles
Communications
Services juridiques
Ressources humaines
Services intégrés
Légende
Réalisation stratégique
Activité de programme
Sous-activité de programme

Examen horizontal des politiques

Le gouvernement a identifié trois domaines stratégiques clés qui concernent plus d'un ministère : la biotechnologie, l'eau, ainsi que la sécurité publique et l'antiterrorisme. Les ministères ont identifié les activités et les sous-activités de programme qui ont trait à ces domaines stratégiques, et les ont indiquées sur leur AAP. Les activités et sous-activités ministérielles associées aux trois domaines stratégiques sont identifiées dans les marges de la section 2.

Biotechnologie

La vision de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie est de rehausser le niveau de vie des Canadiens sur le plan de la santé, de la sécurité, de l'environnement et du développement social et économique et, à cette fin, de faire du Canada un chef de file mondial sérieux en matière de biotechnologie. Le but du Canada est de figurer parmi les trois premiers pays au monde d'ici 2010 dans le développement et l'introduction responsable des applications biotechnologiques, et d'accélérer la commercialisation des fruits de la recherche en biotechnologie. Le Secteur des sciences du MPO, dans son soutien à l'aquaculture, assure la contribution principale à cette initiative.

Eau

La vision du Cadre fédéral sur l'eau est d'avoir une eau pure, salubre et sans danger pour les personnes et les écosystèmes. La portée de la collecte d'information sur l'eau est large. Elle inclut l'eau en relation avec la santé des humains et des écosystèmes, la viabilité de son utilisation, les impacts et les opportunités économiques, les dangers et les prévisions, ainsi que les engagements internationaux. Les océans ne font pas partie de cet exercice. Par contre, les questions liées à l'eau dans les collectivités côtières sont incluses. Les trois réalisations stratégiques contribuent à l'Initiative sur l'eau.

Sécurité publique et antiterrorisme

L'Initiative de sécurité publique et d'antiterrorisme comprend une série d'activités dont l'objectif est de fournir aux ministères une défense complète contre les attaques physiques et électroniques. Les activités de la GCC et de Conservation et Protection contribuent à l'amélioration des connaissances dans la zone économique exclusive du Canada au moyen de l'augmentation des activités de surveillance, de la mise en place d'un système d'identification automatique terrestre, et de la mise au point d'un mécanisme de poursuite longue portée des navires.

La suite...

La prochaine section décrit nos plans pour 2005-2008 par réalisation stratégique. Les plans sont présentés en relation avec la sous-activité de programme pertinente.

Le MPO prévoit établir dans les prochaines années des objectifs, de même que des indicateurs pour évaluer les progrès vers l'atteinte de ces objectifs. L'AAP est donc la première étape en vue de lier véritablement les ressources aux résultats.

Section 2 : Plans pour 2005-2008 par réalisation stratégique

Dans cette section :

Introduction — *Page 20*

Réalisation stratégique : Voies navigables sécuritaires et accessibles — *Page 20*

Réalisation stratégique : Pêches et aquaculture durables — *Page 27*

Réalisation stratégique : Écosystèmes aquatiques sains et productifs — *Page 35*

Introduction

Cette section décrit, par réalisation stratégique, les plans du MPO pour 2005-2008 :

- Voies navigables sécuritaires et accessibles;
- Pêches et aquaculture durables;
- Écosystèmes aquatiques sains et productifs.

Chaque plan pour 2005-2008 est présenté en relation avec une sous-activité de programme précise. Dans chaque tableau, les ressources financières et humaines pour les facilitateurs de programme ont été allouées en fonction d'une formule. la section 4 contient des renseignements supplémentaires sur les facilitateurs de programme.

Nota : Cette section ne tient pas compte des changements annoncés dans le Budget de 2005. Voir la section 4 à ce sujet.

Réalisation stratégique : Voies navigables sécuritaires et accessibles

Cette réalisation stratégique a pour objectif de donner un accès aux voies navigables du pays, et à garantir à tous les Canadiens la sécurité et l'intégrité de l'infrastructure maritime. Elle permettra de répondre aux priorités des Canadiens en matière de voies navigables.

Cette réalisation stratégique implique trois activités de programme :

- Garde côtière canadienne;
- Ports pour petits bateaux;
- Sciences.

Tableau 2 - 1 : Ressources financières et humaines, Voies navigables sécuritaires et accessibles, 2005 2008

Ressources financières (en millions de dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Garde côtière canadienne	497,9	488,1	476,3
Ports pour petits bateaux	86,1	86,0	66,0
Sciences	36,5	36,8	36,1
Facilitateurs de programme	128,0	127,6	126,7
Total	**748,5**	**738,5**	**705,1**

Ressources humaines (n^bre d'ETP)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Garde côtière canadienne	4 508	4 502	4 497
Ports pour petits bateaux	127	126	126
Sciences	294	294	294
Facilitateurs de programme	885	883	874
Total	**5 814**	**5 805**	**5 791**

Activité de programme : Garde côtière canadienne

Description : Assurer des services maritimes qui contribuent à l'amélioration et au maintien de la sécurité et du commerce maritimes, de la protection des milieux marins et d'eau douce, de la gestion des ressources océaniques et halieutiques, de la recherche scientifique, de la sécurité et d'autres priorités maritimes du gouvernement. La GCC assure ces services en fournissant une expertise maritime, en gérant la flotte civile du Canada et une infrastructure riveraine grandement dispersée, ainsi qu'en collaborant avec diverses parties intéressées.

Examen horizontal des politiques : Sécurité publique et antiterrorisme, Eau

Résultats attendus : Réduction au minimum des pertes de vie, des blessures et des dommages à la propriété qui résultent d'incidents maritimes. ■ Gestion des voies navigables efficace et efficiente, et qui favorise le commerce maritime. ■ Pérennité des milieux marins et d'eau douce au moyen de réactions rapides et efficaces. ■ Une infrastructure maritime qui assure des services efficients à tous les clients.

Sous-activités de programme : L'activité de programme *Garde côtière canadienne* est réalisée par le biais de sept sous-activités de programme :

- Services d'aides et de voies navigables
- Services des communications et du trafic maritimes
- Services de déglaçage
- Services de recherche et de sauvetage
- Services d'intervention environnementale
- Collège de la GCC
- Services de la flotte de la GCC

Priorité : Modernisation et renouvellement de la Garde côtière canadienne, Gouvernance internationale, Renouvellement des sciences, Renouvellement de la gestion des pêches, Plan d'action pour les océans

Tableau 2 - 2 : Ressources financières et humaines, Garde côtière canadienne, 2005 2008

Ressources financières (en millions de dollars)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Services d'aides et de voies navigables	92,8	98,1	98,1
Services des communications et du trafic maritimes	97,9	84,1	77,2
Services de déglaçage	42,1	42,1	42,1
Services de recherche et de sauvetage	93,6	93,5	93,5
Services d'intervention environnementale	10,6	10,6	10,6
Collège de la GCC	4,3	4,3	4,2
Services de la flotte de la GCC	156,6	155,4	150,6
Sous-total	**497,9**	**488,1**	**476,3**
Facilitateurs de programme	101,4	101,3	104,6
Total	**599,3**	**589,4**	**581,0**

Ressources humaines (nbre d'ETP)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Garde côtière canadienne	4,508	4,502	4,497
Facilitateurs de programme	703	701	722
Total	**5,211**	**5,203**	**5,219**

Sous-activité de programme : Services d'aides et de voies navigables

Description : Prestation de services d'aides à la navigation, de gestion des voies navigables et d'information sur la sécurité maritime pour assurer la sécurité maritime, l'accessibilité des voies navigables et la protection de l'environnement.

Résultats attendus : Sécurité et efficacité des itinéraires et du trafic des navires, ainsi que de l'accès aux ports.

Plans pour 2005-2008

Plan n° 1 : Poursuivre le projet de modernisation des aides à la navigation pour que le MPO possède une gamme appropriée et moderne d'outils électroniques et classiques. Cela comprendra l'examen des niveaux des normes de services par des consultations avec les utilisateurs, ainsi que la poursuite de la mise en place d'appareils efficients et de mécanismes alternatifs de prestation des services.

Plan n° 2 : Investir dans la remise à neuf des biens de la GCC au moyen du plan d'investissements à long terme.

Sous-activité de programme : Services des communications et du trafic maritimes

Description : Assurer les communications et la coordination relativement à la sécurité et aux situations de détresse en mer, effectuer un contrôle des navires, réglementer le trafic maritime, et fournir des systèmes d'information ainsi qu'une correspondance publique jour et nuit, sept jours sur sept.

Résultats attendus : Réduction du nombre et de la gravité des incidents maritimes ayant des conséquences pour les personnes, les biens et l'environnement. ■ Navigation sûre et efficace.

Plans pour 2005-2008

Plan n° 1 : Installer un système automatique d'identification dans 80 sites éloignés et 16 centres de services des communications et du trafic maritime, et élaborer des politiques et des procédures de soutien afin d'intégrer pleinement les possibilités opérationnelles du nouveau système avec l'actuel système des services du trafic maritime.

Plan n° 2 : Investir dans la remise à neuf des biens de la GCC.

Sous-activité de programme: Services de déglaçage

Description : Fournir des services de déglaçage et d'autres services liés aux glaces (reconnaissance des glaces, déglaçage des ports, communication d'information, assistance à la navigation, etc.) pour faciliter un mouvement sûr et rapide du trafic maritime dans les eaux canadiennes couvertes de glace.

Résultats attendus : Sécurité et efficacité des transits et des mouvements des navires dans les eaux prises par les glaces. ■ Réduction des inondations, des dommages matériels et de l'érosion littorale causés par des embâcles glaciaires. ■ Souveraineté accrue dans l'Arctique.

Plans pour 2005-2008

Plan n° 1 : Amorcer le renouvellement de l'accord d'Environnement Canada et de la GCC sur l'information sur les glaces. Pour atteindre cet objectif, les mesures suivantes seront prises :

- ❑ Étudier des façons d'intégrer la reconnaissance aérienne des glaces à la surveillance de la pollution de Transports Canada ou à d'autres services.
- ❑ Acquérir de l'imagerie supplémentaire d'ENVISAT (le satellite de l'Agence spatiale européenne) de façon à avoir une source d'imagerie des glaces en cas de panne de RADARSAT avant que le remplacement de ce dernier ne soit amorcé.
- ❑ Entreprendre un examen des niveaux de service afin de trouver de nouvelles efficiences et de répondre aux nouveaux besoins des navigateurs.

Sous-activité de programme : Services de recherche et de sauvetage

Description : Fournir des services de préparation aux opérations de recherche et de sauvetage et d'intervention, afin de sauver et de protéger des vies humaines dans le milieu marin du Canada.

Résultats attendus : Réduction au minimum des pertes de vie et des blessures chez les personnes vulnérables lors d'incidents maritimes.

Plans pour 2005-2008

Plan n° 1 : Évaluer le Programme de recherche et de sauvetage.

Plan n° 2 : Continuer de s'associer aux partenaires dans la prestation de la composante maritime du Programme national de recherche et de sauvetage, de surveiller et d'améliorer la prestation du service, de rechercher des efficiences internes, et d'investir dans les nouvelles technologies, le cas échéant.

Sous-activité de programme: Services d'intervention environnementale

Description : Assurer des services de préparation et d'intervention en cas d'incident écologique afin de protéger le milieu marin de compétence canadienne. ■ Prêter assistance à d'autres pays en vertu d'accords internationaux.

Résultats attendus : Réduction au minimum des répercussions néfastes des incidents de pollution maritime.

Plans pour 2005-2008

Plan n° 1 : Redonner à la GCC son rôle d'organisme d'intervention. De cette façon, la GCC demeurera le premier organisme d'intervention fédéral pour la gestion des interventions dans les cas d'incidents de pollution marine. Cela impliquera la poursuite de la collaboration avec les autres ministères et les organismes internationaux dans le but de préciser l'étendue des responsabilités et des enjeux qui sont associés aux activités d'intervention.

Sous-activité de programme : Collège de la GCC

Description : Fournir une formation et une éducation maritimes pour la GCC.

Résultats attendus : Des agents bien formés qui possèdent les compétences nécessaires pour assurer les services de sécurité maritime.

Sous-activité de programme : Services de la flotte de la GCC

Description : Coordonner et gérer la flotte de la GCC, à terre et en mer, pour assurer les services en mer qui supportent les services maritimes essentiels du Canada.

Résultats attendus : La contribution la plus sûre, efficace et efficiente possible à la réalisation des objectifs des clients en matière de navigation.

Plans pour 2005-2008

Plan n° 1 : L'Initiative du renouvellement de la gestion de la flotte (IRGF) a été créée dans le but d'examiner l'exploitation, la gestion et le financement de la flotte, et d'apporter les améliorations nécessaires. Les changements qui suivent ont été proposés par l'IRGF et seront mis en œuvre au cours de la période de planification :

- Un plan national de ressources humaines pour le personnel navigant;
- Des structures et des responsabilités normalisées pour les organisations régionales de gestion de la flotte;
- Méthode normalisée d'établissement des coûts fixes et variables pour les navires;
- Un réajustement des budgets de fonctionnement de la flotte entre les régions;
- Un centre national de coordination;
- Des rapports normalisés afin de respecter les exigences de l'administration centrale.

Plan n° 2 : Poursuivre l'Initiative d'investissement afin de réaliser des progrès dans les stratégies à long terme liées à la flotte du futur. Cela impliquera l'obtention de financement pour de nouvelles acquisitions et la gestion du cycle de vie.

Autres programmes et services

Les Services techniques intégrés sont une équipe nationale de professionnels déterminés à assumer pleinement la responsabilité de la prestation de solutions techniques de qualité. Les biens matériels de la GCC ont une valeur approximative de cinq milliards de dollars. Les plans pour 2005-2008 sont les suivants :

Plan n° 1 : Fournir une gestion du cycle de vie du matériel pour toutes les ressources matérielles de la GCC, et des biens matériels pour ses besoins en prestation de programmes. Le Programme technique de la GCC s'assurera de la fiabilité et de la disponibilité des biens matériels de l'organisme pour la mise en œuvre de sa vision et de sa mission.

Activité de programme : Ports pour petits bateaux

Examen horizontal des politiques : Eau

Description : Exploiter et entretenir un réseau national de ports essentiels à l'industrie de la pêche commerciale du Canada.

Résultats attendus : La disponibilité, la sécurité, l'efficience et le bon état du réseau des ports essentiels à l'industrie de la pêche commerciale du Canada.

Sous-activités de programme : La prestation de l'activité de programme *Ports pour petits bateaux* est assurée au moyen de trois sous-activités de programme :

- Fonctionnement;
- Entretien;
- Dessaisissement.

Tableau 2 - 3 : Ressources financières et humaines, Ports pour petits bateaux, 2005 2008

Ressources financières (en millions de dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Fonctionnement	3,6	3,6	3,6
Entretien	80,4	80,3	60,3
Dessaisissement	2,1	2,1	2,1
Sous-total	**86,1**	**86,0**	**66,0**
Facilitateurs de programme	16,3	16,2	11,7
Total	**102,4**	**102,2**	**77,7**

Ressources humaines (n^bre d'ETP)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Ports pour petits bateaux	127	127	126
Facilitateurs de programme	112	112	81
Total	**239**	**239**	**207**

Sous-activité de programme : Fonctionnement

Description : Exploiter, en partenariat avec les administrations portuaires (AP) gérées par les clients, un réseau national de ports essentiels à l'industrie de la pêche commerciale du Canada. ■ Coordonner les efforts visant à maintenir les AP actuelles et à en créer de nouvelles. ■ Assurer un soutien et un encadrement dans la gestion des ports.

Résultats attendus : Gestion efficiente et efficace des ports de pêche essentiels par les AP. ■ Des AP autosuffisances qui assument tous les coûts de gestion et de fonctionnement, et

qui, au fil du temps, assument une partie croissante des coûts de l'entretien mineur. ■ Conformité aux normes liées à l'environnement et à la santé/sécurité.

Plans pour 2005-2008

Plan nº 1 : Renforcer les rôles et les responsabilités des AP au moyen des mesures suivantes :

- ❑ Résoudre les problèmes d'épuisement dans les AP;
- ❑ Intensifier les relations entre le MPO et les AP;
- ❑ Augmenter le nombre de ports de pêche essentiels gérés par les AP;
- ❑ Favoriser l'autosuffisance des AP;
- ❑ Promouvoir les fusions et le partage des coûts entre les AP.

Sous-activité de programme : Entretien

Description : Fournir des directives stratégiques pour l'exploitation, la réparation et l'entretien des ports et des installations. ■ Fournir la planification détaillée des programmes et des projets qui est requise pour l'exploitation et l'entretien des ports essentiels. ■ Faire la promotion de mécanismes efficients et efficaces d'exécution de projets pour assurer la sécurité des ports et la gestion optimale des besoins des clients.

Résultats attendus : Des ports sécuritaires et fonctionnels qui répondent aux besoins des clients. ■ Gestion efficiente de l'entretien et des réparations. ■ Conformité aux lois environnementales.

Plans pour 2005-2008

Plan nº 1 : Revoir les relations avec les fournisseurs de services afin que les dépenses rapportent le plus possible.

Plan nº 2 : Étudier et mettre en œuvre des mécanismes différents de prestation des services afin d'améliorer l'exécution des projets.

Plan nº 3 : Consacrer les sommes allouées à l'entretien et à l'investissement aux priorités de programme.

Plan nº 4 : Augmenter le rôle des AP dans la gestion des projets.

Sous-activité de programme : Dessaisissement

Description : Céder les ports non essentiels pour l'industrie de la pêche commerciale au Canada. ■ Observer le respect des conditions des accords ayant mené au dessaisissement des ports non essentiels. ■ Mettre en place des mesures de sécurité et s'assurer d'un entretien minimal des ports non essentiels selon les besoins. ■ Effectuer des réparations avant le dessaisissement de ports ou fournir des contributions équivalentes aux fins du dessaisissement.

Résultats attendus : Dessaisissement des ports de plaisance et des ports de pêche peu fréquentés avec un minimum de conséquences négatives sur les collectivités. ■ Les ports de plaisance et les ports de pêche peu fréquentés qui ont été cédés sont gérés selon les conditions des accords de dessaisissement. ■ Sécurité des ports non essentiels qui n'ont pas encore été cédés. ■ Les ports de plaisance actifs demeurent opérationnels.

Plans pour 2005-2008

Plan n° 1 : Affecter 1,5 million de dollars par année à des réparations effectuées avant les dessaisissements ou à des contributions accompagnant les accords de dessaisissement; priorité aux urgences et aux meilleures opportunités.

Plan n° 2 : Réaliser une étude sur les économies et les coûts réels associés aux dessaisissements afin de demander un financement approprié.

Activité de programme : Sciences

Examen horizontal des politiques : Eau

Description : Recherche scientifique, surveillance, avis, produits et services ainsi que gestion des données.

Résultats attendus : Des produits et services hydrographiques pour la navigation et la souveraineté. ■ Recherche et observation océanographiques permettant d'effectuer des prévisions sur les conditions océaniques, notamment sur l'impact possible du changement climatique sur la navigation.

Priorité : Renouvellement des sciences, Gouvernance internationale

Sous-activités de programme : Trois sous-activités de programme contribuent aux activités scientifiques réalisées pour la sécurité et l'accessibilité des voies navigables.

- ❑ Produits et services pour la navigation;
- ❑ Revendication de la plate-forme continentale en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS);
- ❑ Évaluation de l'impact des variations climatiques sur la navigation.

Ci-dessous, les deuxième et troisième sous-activités sont combinées.

Tableau 2 - 4 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005 2008

Ressources financières (en millions de dollars)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Produits et services pour la navigation	30,1	30,1	30,1
Revendication de la plate-forme continentale en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS); évaluation de l'impact des variations climatiques sur la navigation	4,5	4,7	4,1
Autres programmes et services	1,9	1,9	1,9
Sous-total	**36,5**	**36,8**	**36,1**
Facilitateurs de programme	10,3	10,1	10,4
Total	**46,8**	**46,9**	**46,5**

Ressources humaines (nbre d'ETP)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Sciences	294	294	294
Facilitateurs de programme	70	70	71
Total	**364**	**364**	**365**

Sous-activité de programme : Produits et services pour la navigation

Description : Réaliser des levés, des mesures, des descriptions et des cartes des caractéristiques physiques des océans, des mers, des rivières et des lacs.

Résultats attendus : Navigation sécuritaire et efficiente dans les eaux canadiennes au moyen de produits et services hydrographiques à jour, précis et fournis à temps.

Plans pour 2005-2008

Plan nº 1 : Continuer de mettre en œuvre une approche fondée sur les risques dans la gestion des activités du Service hydrographique du Canada et dans les demandes de levés.

Sous-activité de programme : Revendication de la plate-forme continentale en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS); évaluation de l'impact des variations climatiques sur la navigation

Description : Fournir des données et de l'information hydrographiques pour les revendications territoriales et les différends internationaux liés aux limites et aux frontières. ■ Effectuer des recherches et des observations océanographiques qui permettent de prévoir les conditions océaniques et de comprendre les impacts du changement climatique sur la navigation.

Résultats attendus : Voies navigables sécuritaires et accessibles.

Plans pour 2005-2008

Plan nº 1 : Appuyer la revendication territoriale canadienne du plancher océanique au-delà de la zone économique exclusive de 200 milles (en collaboration avec Ressources naturelles Canada et le ministère de la Défense nationale). Cela nécessitera des levés hydrographiques et des collectes de données sismiques pour les océans Arctique, Atlantique et Pacifique. Les travaux dans l'océan Atlantique débuteront en 2005, et ceux de l'océan Arctique, en 2006.

Plan nº 2 : Continuer de perfectionner les modèles de circulation et les modèles océaniques utilisés par la GCC dans ses opérations de recherche et de sauvetage, et par le Service canadien des glaces dans les prévisions de concentration des icebergs et des glaces.

Plan nº 3 : Revoir le programme d'alertes aux tsunamis du MPO pour identifier les connaissances prioritaires et toute lacune dans le réseau en fonction de la détermination du risque.

Autres programmes et services

❑ Contribuer à la gestion des sciences au MPO et au gouvernement du Canada.

Réalisation stratégique : Pêches et aquaculture durables

La réalisation stratégique *Pêches et aquaculture durables* a pour objectif la prestation d'un programme intégré de pêches et d'aquaculture qui soit crédible, scientifique, abordable et efficace, et qui contribue à l'enrichissement durable des Canadiens. La réalisation de cet objectif assurera la pérennité des pêches et de l'aquaculture.

Trois activités de programme contribuent à cette réalisation stratégique :

❑ Gestion des pêches;

❑ Aquaculture;

❑ Sciences.

Tableau 2 - 5 : Ressources financières et humaines, Pêches et aquaculture durables, 2005 2008

Ressources financières (en millions de dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Gestion des pêches	313,8	252,2	251,0
Aquaculture	4,0	4,0	4,0
Sciences	137,2	131,3	125,2
Facilitateurs de programme	94,3	94,0	95,1
Total	**549,3**	**481,5**	**475,3**

Ressources humaines (nbre d'ETP)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Gestion des pêches	1 519	1 519	1 518
Aquaculture	21	21	21
Sciences	955	954	954
Facilitateurs de programme	650	648	655
Total	**3 145**	**3 142**	**3 148**

Activité de programme : Gestion des pêches

Examen horizontal des politiques : Sécurité publique et antiterrorisme, Eau

Description : Conserver les ressources halieutiques du Canada et en assurer une utilisation durable.

Résultats attendus : Conservation des stocks et de l'habitat, et utilisation durable des ressources au profit des générations actuelles et futures.

Sous-activités de programme : L'activité de programme *Gestion des pêches* est réalisée au moyen de cinq sous-activités de programme :

Priorité : Renouvellement de la gestion des pêches, Gouvernance de l'aquaculture, Gouvernance internationale, Plan d'action pour les océans

- ❑ Gestion des ressources;
- ❑ Politiques et gouvernance autochtones;
- ❑ Programme de mise en valeur du saumon;
- ❑ Conservation des pêches internationales;
- ❑ Conservation et protection.

Tableau 2 - 6 : Ressources financières et humaines, Gestion des pêches, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Gestion des ressources	56,1	28,7	28,7
Politiques et gouvernance autochtones	125,0	90,6	89,5
Programme de mise en valeur du saumon	25,1	25,2	25,2
Conservation des pêches internationales	5,5	5,5	5,5
Conservation et protection	102,1	102,2	102,1
Sous-total	**313,8**	**252,2**	**251,0**
Facilitateurs de programme	55,2	55,0	57,8
Total	**369,0**	**307,2**	**308,8**

Ressources humaines (nbre d'ETP)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Gestion des pêches	1 519	1 519	1 518
Facilitateurs de programme	381	381	399
Total	**1 900**	**1 900**	**1 917**

Sous-activité de programme : Gestion des ressources

Description : Élaborer des politiques, des programmes et des plans visant la protection des stocks de poisson et des mammifères marins dans le but de préserver une abondance pour l'avenir, et d'assurer l'équité et la transparence dans les décisions concernant l'accès aux ressources halieutiques récoltables et l'allocation de celles-ci.

Résultats attendus : Conservation et utilisation durable des ressources halieutiques; équité, stabilité et transparence dans les décisions relatives à la répartition des surplus récoltables parmi les utilisateurs des ressources.

Plans pour 2005-2008

Plan nº 1 : Élaborer et mettre en œuvre des plans intégrés de gestion pour les principales pêches.

Plan nº 2 : Moderniser la gestion des pêches en clarifiant les orientations stratégiques et les programmes. Cette mesure sera à la base de changements en matière de gouvernance et de structure. Cela impliquera la mise en place d'incitatifs pour l'utilisation responsable des ressources et un soutien pour des pêches autosuffisantes et durables.

Sous-activité de programme : Politiques et gouvernance autochtones

Description : Fournir des conseils stratégiques sur les questions relatives aux pêches autochtones; négocier des accords sur la gestion des pêches autochtones; collaborer à l'intégration des accords dans les cadres généraux de gestion; conseillers les négociateurs fédéraux sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale; faire la promotion d'opportunités économiques liées aux pêches pour les collectivités autochtones.

Résultats attendus : La promotion des droits ancestraux et issus de traités dans l'élaboration et la mise en œuvre des politiques, des programmes et des plans de gestion des pêches, afin de remplir les obligations fiduciaires et de favoriser le développement économique lié à la pêche pour les collectivités autochtones.

Plans pour 2005-2008

Plan nº 1 : Négocier et mettre en œuvre des accords de pêche avec les Premières nations et les collectivités autochtones, et favoriser les opportunités économiques pour les collectivités.

Plan nº 2 : Fournir des recommandations stratégiques et un appui en ce qui concerne le maintien et l'amélioration des relations avec les collectivités autochtones et les Premières nations.

Plan nº 3 : Moderniser la gestion des pêches en clarifiant les orientations stratégiques et les programmes. Cette mesure sera à la base de changements en matière de gouvernance et de structure. Cela impliquera la mise en place d'incitatifs pour l'utilisation responsable des ressources et un soutien pour les pêches autosuffisantes et durables.

Sous-activité de programme : Programme de mise en valeur du saumon

Description : Mettre en valeur et reconstituer les stocks de saumon, et restaurer et améliorer l'habitat du poisson en Colombie-Britannique et au Yukon. L'accent est mis sur la production de poisson afin de préserver les stocks vulnérables et de maintenir les pêches, ainsi que sur la sensibilisation du public et la promotion de l'implication des collectivités.

Résultats attendus : Amélioration stratégique des stocks sauvages et de l'habitat du poisson.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Poursuivre l'élevage de poissons en écloseries pour la conservation et la biodiversité.

Plan n°2 : Poursuivre les projets et les initiatives de restauration de l'habitat du poisson.

Plan n° 3 : Poursuivre les activités de sensibilisation, les partenariats et les programmes d'éducation.

Sous-activité de programme : Conservation des pêches internationales

Description : Entretenir les relations internationales nécessaires afin de promouvoir les intérêts du Canada en matière de conservation de la pêche et de maximiser les allocations aux Canadiens parmi les stocks gérés internationalement.

Résultats attendus : L'affirmation des intérêts canadiens liés aux stocks gérés à l'échelle internationale afin d'assurer la conservation de la pêche. ■ Gestion efficace des pêches internationales. ■ Protection de la souveraineté canadienne.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Négocier et administrer des traités et des accords de pêche internationaux relativement aux stocks transfrontaliers, aux grands migrateurs, aux stocks chevauchants et aux stocks situés en haute mer.

Plan n°2 : Élaborer et mettre en œuvre une stratégie de gouvernance à long terme sur la surpêche étrangère et la gestion internationale de la haute mer.

Sous-activité de programme : Conservation et protection

Description : Respect des lois, des politiques et des programmes relatifs à la conservation et à la protection des ressources halieutiques du Canada, des espèces en péril, de l'habitat du poisson et des océans.

Résultats attendus : Mise en œuvre de programmes de conformité qui respectent les lois et les règlements ainsi que les politiques et les plans du Ministère concernant les pêches nationales et internationales, les espèces en péril, l'habitat du poisson et les océans. ■ Plus grande sensibilisation des utilisateurs et des intervenants aux buts et aux objectifs de conservation.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Atteindre un niveau élevé de conformité pour assurer la conservation et la protection des ressources halieutiques (y compris des espèces en péril), de l'habitat du poisson et des zones de protection marine.

Plan n°2 : Moderniser la gestion des pêches en précisant les orientations stratégiques et les programmes. Cette mesure procurera le fondement de la gouvernance et des changements structurels nécessaires; elle comprend l'établissement de mesures d'encouragement à l'exploitation responsable des ressources et au soutien de pêches autonomes et durables.

Activité de programme : Aquaculture

Description : Réunir les conditions permettant l'émergence d'une industrie qui soit dynamique et innovatrice, responsable sur les plans environnemental et social, viable économiquement et concurrentielle à l'échelle internationale. ■ Établir un environnement réglementaire clair, prévisible et opportun de façon à améliorer la confiance du public et des consommateurs.

Examen horizontal des politiques : Eau

Résultats attendus : Un environnement réglementaire rationalisé, des normes et des pratiques harmonisées et une confiance accrue de la population pour contribuer au développement de l'aquaculture au Canada.

Priorité : Gouvernance de l'aquaculture

Sous-activité : Cette activité de programme ne comprend aucune sous-activité.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Fournir des ressources et structurer l'organisation de façon à ce qu'elle puisse s'acquitter efficacement des responsabilités du MPO en matière d'aquaculture.

Plan n°2 : Appliquer une politique habilitante et des exigences réglementaires qui contribuent à rendre l'industrie de l'aquaculture concurrentielle.

Plan n°3 : Élaborer une réponse gouvernementale intégrée au niveau national pour l'aquaculture.

Plan n°4 : Introduire des mesures en vue d'appuyer la sécurité des produits de l'aquaculture et la durabilité des activités aquacoles sur le plan environnemental.

Tableau 2 - 7 : Ressources financières et humaines, Aquaculture, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Aquaculture	4,0	4,0	4,0
Facilitateurs de programme	1,1	1,0	1,3
Total	**5,1**	**5,0**	**5,3**

Ressources humaines (n^bre d'ETP)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Aquaculture	21	21	21
Facilitateurs de programme	7	7	9
Total	**28**	**28**	**30**

Activité de programme : Sciences

Description : Recherches, suivi, conseils, produits, services et gestion de données en matière de sciences.

Examen horizontal des politiques : Eau , Biotechnologie

Résultats attendus : Renseignements scientifiques visant à appuyer la récolte durable de poissons sauvages et d'élevage et d'autres ressources aquatiques, ainsi qu'à contribuer à l'instauration d'une prospérité durable.

Priorité : Renouvellement des sciences, Renouvellement de la gestion des pêches, Plan d'action pour les oceans, Gouvernance de l'aquaculture

Sous-activités de programme : Les activités scientifiques liées aux pêches et à l'aquaculture durables comprennent huit sous-activités :

- ❑ Évaluer l'état des ressources halieutiques;
- ❑ Appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril;
- ❑ Empêcher l'introduction et la prolifération d'espèces aquatiques envahissantes;
- ❑ Empêcher l'introduction et la propagation de maladies des animaux aquatiques;

- Appuyer la production aquacole durable;
- Évaluer les interactions entre l'aquaculture et l'environnement;
- Appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques;
- Contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada (voies navigables sécuritaires et accessibles, pêches et aquaculture durables et écosystèmes aquatiques sains et productifs).

Dans les pages qui suivent, plusieurs des sous-activités susmentionnées ont été regroupées.

Tableau 2 - 8 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005 2008

Ressources financières (en millions de dollars)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Évaluer l'état des ressources halieutiques	90,9	84,9	85,1
Appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril	12,4	12,5	6,2
Empêcher l'introduction et la prolifération d'espèces aquatiques envahissantes; empêcher l'introduction et la propagation de maladies des animaux aquatiques	17,5	17,5	17,5
Appuyer la production aquacole durable; évaluer les interactions entre l'aquaculture et l'environnement	10,5	10,5	10,5
Appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques	2,1	2,1	2,1
Contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada (voies navigables sécuritaires et accessibles, pêches et aquaculture durables et écosystèmes aquatiques sains et productifs)	3,8	3,8	3,8
Sous-total	**137,2**	**131,3**	**125,2**
Facilitateurs de programme	38,0	38,0	36,0
Total	**175,2**	**169,3**	**161,2**

Ressources humaines (nbre d'ETP)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Sciences	962	961	961
Facilitateurs de programme	262	262	247
Total	**1 224**	**1 223**	**1 208**

Sous-activité de programme : Évaluer l'état des ressources halieutiques

Description : Donner des conseils sur l'état des stocks et sur les objectifs de conservation pour les poissons, les invertébrés et les mammifères marins.

http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/Csas/Français/Events_f.htm

Résultats attendus : Prestation de conseils scientifiques de qualité sur l'état des stocks et sur les objectifs de conservation à l'appui de la prise de décisions concernant les niveaux de récoltes durables et des négociations liées à la gestion des stocks chevauchants.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Organiser environ 70 réunions de consultation afin d'obtenir des conseils scientifiques sur l'état de plus de 35 espèces commerciales de poissons, d'invertébrés et de mammifères marins.

Plan n°2 : Donner des conseils sur la mise en œuvre de la récente Politique concernant le saumon sauvage et de l'initiative de renouvellement de la gestion des pêches. Les travaux effectués dans le cadre de cette politique comprendront l'établissement d'objectifs de conservation et l'intégration d'études sur le climat des océans dans les prévisions annuelles de l'abondance.

Sous-activité de programme : Appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril

Description : Effectuer des activités de recherche et de suivi ciblées afin de donner des conseils sur l'état des espèces aquatiques, les mesures d'aménagement prévues (permis et ententes) et le rétablissement des espèces en péril, notamment en élaborant des stratégies et des plans d'action ainsi qu'en déterminant les habitats critiques.

Résultats attendus : Prestation de conseils scientifiques de qualité à l'appui de la mise en œuvre et de l'application de la *Loi sur les espèces en péril*.

www.dfo-mpo.gc.ca/species-especes/home_f.asp

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Continuer de fournir de l'information au Comité sur la situation des espèces en péril au Canada afin de l'aider à identifier et à évaluer les espèces qui peuvent être en péril.

Plan n°2 : Continuer de fournir au Ministère des conseils sur les mesures d'aménagement (permis ou ententes) prévues dans les articles 73 et 74 de la Loi, ainsi que sur les mesures et les stratégies requises pour permettre le rétablissement de ces espèces.

Sous-activité de programme : Empêcher l'introduction et la prolifération d'espèces aquatiques envahissantes; empêcher l'introduction et la propagation de maladies des animaux aquatiques

Description : Acquisition de connaissances scientifiques pour aider le MPO à empêcher l'introduction et la prolifération d'espèces envahissantes et de maladies des animaux.

Résultats attendus : Dispositions réglementaires, évaluations des risques et mesures de lutte contre les espèces envahissantes et les maladies des animaux aquatiques en fonction des meilleurs conseils scientifiques disponibles.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Continuer d'appuyer les initiatives réglementaires et les mesures de gestion qui visent à empêcher l'introduction et la prolifération d'espèces envahissantes et de maladies des animaux aquatiques, notamment au moyen d'activités de recherche et de suivi pour déterminer quelles sont les voies d'entrée de ces espèces, les pratiques exemplaires à adopter pour minimiser les introductions, les mesures d'atténuation à mettre en place ainsi que les effets des maladies des animaux aquatiques et des espèces envahissantes sur les écosystèmes.

Plan n°2 : Continuer d'aider le Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture à élaborer et à mettre en œuvre un plan d'action national pour contrer la menace que représentent les espèces aquatiques envahissantes.

Plan n°3 : Effectuer des recherches ciblées sur les méthodes de diagnostic et sur l'épidémiologie des maladies des animaux aquatiques.

Sous-activité de programme : Appuyer la production aquacole durable; évaluer les interactions entre l'aquaculture et l'environnement

Description : Effectuer des recherches pour améliorer la nutrition des poissons, la santé, la production et le rendement environnemental de l'industrie et la compréhension des interactions entre l'aquaculture et l'environnement.

Résultats attendus : Meilleure compréhension des facteurs qui influencent la production aquacole ainsi que des interactions entre l'aquaculture et l'environnement.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Donner des conseils sur les effets de l'élevage de poissons en cages sur l'habitat dans le milieu marin.

Plan n°2 : Effectuer un examen de l'état des connaissances concernant les effets environnementaux potentiels de l'aquaculture (poissons et mollusques) dans les écosystèmes marins et d'eau douce.

Plan n°3 : Continuer de collaborer à des activités de recherche et de développement afin d'améliorer la durabilité et la compétitivité de l'industrie canadienne de l'aquaculture, dans le cadre du Programme coopératif de recherche et de développement en aquaculture.

Sous-activité de programme : Appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques

Description : Élaborer et adopter des outils de recherche de pointe en génomique et en biotechnologie afin d'améliorer la protection des espèces menacées, de gérer l'ouverture et la fermeture des pêches, d'éviter la surexploitation des ressources, de poursuivre les braconniers, d'améliorer les pratiques aquacoles, de lutter contre les foyers d'infection, de restaurer les sites contaminés et de réglementer les organismes aquatiques à caractères nouveaux.

Résultats attendus : Amélioration de l'efficacité grâce à l'application de techniques de génomique et d'outils de biotechnologie aux responsabilités du Ministère, ainsi qu'à l'établissement de la base scientifique requise pour éclairer la réglementation des organismes aquatiques à caractères nouveaux.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Continuer d'élaborer, d'adopter et de mettre en œuvre des applications génomiques et biotechnologiques pour aider le Ministère à remplir son mandat.

Plan n°2 : Fournir la base scientifique nécessaire pour administrer le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* de 1999 pour les organismes aquatiques à caractères nouveaux et pour l'élaboration d'un règlement sur la biotechnologie, en vertu de la *Loi sur les pêches*.

Sous-activité de programme : Contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada (voies navigables sécuritaires et accessibles, pêches et aquaculture durables et écosystèmes aquatiques sains et productifs).

Description : Exécuter des fonctions de gestion au niveau national pour appuyer le programme scientifique au sein du MPO et des ministères et organismes à vocation scientifique.

Résultats attendus : Harmonisation du programme scientifique avec les réalisations et les priorités stratégiques du Ministère, les priorités du gouvernement du Canada en sciences et en technologie et les intérêts fondamentaux des Canadiens.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Procéder au renouvellement du Secteur des sciences et amorcer la mise en œuvre des initiatives.

Réalisation stratégique : Écosystèmes aquatiques sains et productifs

Cette réalisation stratégique vise à assurer le développement durable et la gestion intégrée des ressources dans le milieu aquatique du Canada ou près de celui-ci, au moyen de la gestion des océans et de l'habitat du poisson ainsi que d'activités scientifiques et de gestion des pêches essentielles à ces deux programmes. L'objectif consiste à obtenir des écosystèmes aquatiques sains et productifs.

Cette réalisation stratégique comprend trois activités de programme :

- Gestion des océans;
- Gestion de l'habitat;
- Sciences.

Tableau 2 - 9 : Ressources financières et humaines, Écosystèmes aquatiques sains et productifs, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Gestion des océans	16,9	17,0	17,0
Gestion de l'habitat	52,0	51,7	49,0
Sciences	46,4	46,1	45,1
Facilitateurs de programme	32,0	32,0	32,0
Total	**147,3**	**146,8**	**143,1**

Ressources humaines (n^bre d'ETP)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Gestion des océans	131	131	131
Gestion de l'habitat	486	486	486
Sciences	459	459	459
Facilitateurs de programme	221	221	220
Total	**1 297**	**1 297**	**1 296**

Activité de programme : Gestion des océans

Description : Faciliter la conservation et l'utilisation durable des océans du Canada, en collaboration avec d'autres intervenants, au moyen de la gestion intégrée des océans, de processus de planification et de plans connexes, notamment en établissant des zones de protection marine en vertu de la *Loi sur les océans* et des objectifs de qualité du milieu marin pour les eaux estuariennes, côtières et marines.

http://www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/oceans/indexf.asp

Résultats attendus : Plus grande collaboration entre les principaux intervenants qui participent à la gestion des océans du Canada. ■ Augmentation de la richesse et des possibilités économiques dans les collectivités côtières. ■ Meilleure conservation des milieux marins et côtiers.

Priorité : Plan d'action pour les océans

Sous-activités : Cette activité comprend trois sous-activités :

- Gestion intégrée;
- Zones de protection marine;
- Autres sous-activités.

Tableau 2 - 10 : Ressources financières et humaines, Gestion des océans, 2005 2008

Ressources financières (en millions de dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Gestion intégrée	7,4	7,5	7,5
Zones de protection marine	4,1	4,2	4,2
Autres sous-activités	5,4	5,3	5,3
Sous-total	**16,9**	**17,0**	**17,0**
Facilitateurs de programme	4,8	4,9	4,9
Total	**21,7**	**21,9**	**21,9**

Ressources humaines (nbre d'ETP)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Gestion des océans	131	131	131
Facilitateurs de programme	34	34	34
Total	**165**	**165**	**165**

Sous-activité de programme : Gestion intégrée

Description : Adopter des processus spatiaux de planification et de gestion des ressources océaniques du Canada fondés sur une approche écosystémique de la gestion, de la conservation et de la protection des écosystèmes marins vulnérables.

Résultats attendus : Meilleure intégration des activités en mer du gouvernement fédéral. ■ Meilleure coordination fédérale-provinciale-territoriale et meilleure intégration de l'utilisation des ressources océaniques. ■ Augmentation des possibilités économiques et de la richesse dans les collectivités côtières. ■ Meilleure connaissance de l'écosystème marin, des perturbations et des menaces qu'il subit, et mise en place de mesures de conservation adéquates.

http://www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/oceans/opat-orapo/index_f.asp

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Continuer de planifier la gestion intégrée de cinq grandes zones de gestion maritime : baie Placentia/Grands Bancs; Plate-forme Scotian; golfe du Saint-Laurent; mer de Beaufort et côte Nord du Pacifique. Au début, le processus mettra surtout l'accent sur les rapports d'examen des écosystèmes et sur la cartographie du zones marines vulnérables, notamment en prenant les mesures suivantes :

- Fournir des renseignements scientifiques et socio-économiques pour orienter le processus coopératif de planification des océans dans les cinq zones prioritaires, notamment en consultant les intervenants au sujet des rapports d'examen des écosystèmes et en accélérant l'établissement d'objectifs écosystémiques.
- Désigner les zones importantes sur les plans écologique et biologique.
- Établir des objectifs concernant la biodiversité, la productivité ainsi que la qualité de l'eau et de l'habitat pour les grandes zones de gestion maritime.

Plan n°2 : Continuer de se pencher sur les questions de gouvernance liées à la planification de la gestion intégrée. Il pourrait être nécessaire d'établir des ententes fédérales-provinciales-territoriales ainsi que certains accords avec les Premières nations ou des organisations autochtones. La mise en place d'un protocole d'entente Canada-Colombie-Britannique sur les océans sera une priorité. Ce plan comprendra les éléments suivants :

- Collaborer avec le Groupe de travail sur les océans du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA) afin d'élaborer des approches avec les provinces et les territoires.
- Négocier des ententes avec des provinces, des territoires et des représentants autochtones, au besoin.

- Mettre sur pied de nouveaux organismes de gestion et de consultation pour établir des plans de gestion intégrée et contribuer au processus décisionnel du gouvernement.

Plan n°3 : Continuer de répondre aux exigences de la *Loi sur les espèces en péril* (LEP), notamment en participant au rétablissement et à la protection des espèces aquatiques en péril, en examinant des plans de rétablissement provisoires et des projets pilotes qui utilisent des approches axées sur l'écosystème. Le rétablissement fondé sur une approche écosystémique fait partie d'un plan de gestion intégré qui comprend la désignation des zones vulnérables sur les plans écologique et biologique ainsi que la définition de l'habitat critique selon la LEP. Le MPO explorera la démarche écosystémique dans un document de discussion, et se penchera également sur le rétablissement d'une multitude espèces.

http://www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/oceans/mpa-zpm/index_f.asp

Sous-activité de programme : Zones de protection marine

Description : Désigner des zones de protection marine (ZPM) pour protéger les zones marines vulnérables prioritaires à l'aide de mesures réglementaires spéciales.

Résultats attendus : Amélioration de la santé et de la viabilité des zones marines vulnérables prioritaires. ■ Amélioration de la conservation et de la protection des ressources et des habitats océaniques. ■ Intervention plus efficace en réponse aux préoccupations mondiales en matière de conservation.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Finaliser la stratégie fédérale sur les ZPM. Cette stratégie porte sur la protection des intérêts économiques et environnementaux à long terme du Canada. Elle est également liée à des préoccupations relatives à la santé humaine. Ce plan comprend les éléments suivants :

- Élaborer et communiquer une stratégie pangouvernementale sur les ZPM.
- Terminer en priorité la désignation des ZPM, qui a été approuvée par le ministre.

Sous-activité de programme : Autres sous-activités

Les autres sous-activités associées à la gestion des océans comprennent la conservation et l'utilisation durable de nos océans grâce à la collaboration horizontale ainsi qu'à l'élaboration de lignes directrices et de règlements sur la qualité du milieu marin.

Résultats attendus des autres sous-activités :

- Renforcement du leadership et du régime de gestion concernant la conservation et l'utilisation durable des océans.
- Amélioration de la gestion et de l'administration des questions relatives aux océans au niveau national et international, et du leadership à cet égard.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Terminer le règlement sur les activités sismiques. Cette initiative vise l'élaboration de lignes directrices nationales sur l'atténuation des effets potentiels des bruits sismiques sur le milieu marin. Ce plan, établi en réponse au Plan d'action pour les océans et au plan du gouvernement concernant la réglementation intelligente, comprendra les éléments suivants :

- La tenue de consultations techniques conjointes avec les provinces de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Québec et de la Colombie-Britannique.
- Terminer le règlement avec les offices extracôtiers.

Activité de programme : Gestion de l'habitat

Examen horizontal des politiques : Eau

Description : Conserver, protéger et améliorer l'habitat du poisson dans les milieux marins et d'eau douce en collaboration avec d'autres intervenants et au moyen d'activités réglementaires et non réglementaires dans le contexte de la réglementation intelligente et du développement durable.

Résultats attendus : Des habitats marins et d'eau douce qui se prêtent à la production d'espèces et de populations de poissons importantes pour les Canadiens.

Sous-activités du programme : Cette activité comprend trois sous-activités :

Priorité : Plan de modernisation du processus environnemental

- Renvois en vertu de la *Loi sur les pêches*;
- Évaluations environnementales;
- Autres sous-activités.

Tableau 2 - 11 : Ressources financières et humaines, Gestion de l'habitat, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Renvoi de dossiers en vertu de la *Loi sur les pêches*	20,2	20,1	20,1
Évaluation environnementale	21,1	20,7	18,1
Autres sous-activités	10,7	10,9	10,8
Sous-total	**52,0**	**51,7**	**49,0**
Facilitateurs de programme	14,5	14,4	14,2
Total	**66,5**	**66,1**	**63,2**

Ressources humaines (nbre d'ETP)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Gestion de l'habitat	486	486	486
Facilitateurs de programme	100	100	98
Total	**586**	**586**	**584**

Sous-activité de programme : Renvois en vertu de la Loi sur les pêches

Description : Examiner, évaluer et surveiller les activités réalisées dans l'eau ou près de l'eau afin de s'assurer qu'elles sont conformes à la *Loi sur les pêches*.

Résultats attendus : Réduction ou élimination des effets des activités réalisées dans l'eau ou près de l'eau sur les poissons et leur habitat.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Élaborer et mettre en œuvre un cadre de gestion des risques (CGR) qui aidera à déterminer quelles activités ont une incidence sur l'habitat du poisson ainsi que le niveau de risque qu'elles présentent. Le plan comprendra l'élaboration des éléments suivants :

- Le cheminement des effets des activités réalisées dans l'eau ou près de l'eau.
- Une matrice de la gestion des risques qui décrit la vulnérabilité de l'habitat du poisson et l'importance des effets des activités sur l'habitat du poisson.

Une fois le cadre élaboré, le MPO s'en servira pour les examens réglementaires de la *Loi sur les pêches*, qui comprendront l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation d'un guide du praticien pour la gestion des risques, la réalisation d'essais pilotes du cadre, la description du cheminement des effets et l'élaboration d'un document d'information sur l'application de la gestion des risques à la gestion de l'habitat.

Plan n°2 : Élaborer et mettre en œuvre des outils de rationalisation pour les renvois de dossiers en vertu de la *Loi sur les pêches* :

- Mettre en œuvre des directives opérationnelles nationales pour les activités à faibles risques. À cette fin, il conviendra de concevoir, d'élaborer et d'évaluer de nouvelles directives opérationnelles nationales et régionales.
- Élaborer des options pour rationaliser le renvoi des dossiers à risques moyens et élevés.
- Mettre en œuvre une approche à guichet unique pour l'application des directives opérationnelles dans les provinces et les territoires, notamment en ayant recours à un système d'acheminement des directives opérationnelles.
- Élaborer un cadre de surveillance et de vérification.

Plan n°3 : Le MPO donnera des conseils sur l'application de la *Loi sur les espèces en péril* (LEP) pour les espèces aquatiques en péril et, plus particulièrement, sur les trois interdictions applicables à ces espèces en vertu de la LEP. De plus, il s'assurera que ces interdictions sont prises en compte tdans le processus d'examen des dossiers en vertu de la *Loi sur les pêches* ainsi que dans les évaluations environnementales du gouvernment fédéral.

http://www.dfo-mpo.gc.ca/species-especes/home_f.asp

Sous-activité de programme : Évaluation environnementale

Description : Effectuer des évaluations environnementales des projets proposés avant de prendre une décision réglementaire. ■ Donner des conseils d'expert pour veiller à ce que la *Loi sur les pêches* soit respectée.

Résultats attendus : Prise en compte des effets environnementaux des projets avant la prise de décisions réglementaires en vertu de la *Loi sur les pêches*. ■ Réduction ou élimination des effets sur les poissons et leur habitat.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Mettre en œuvre la nouvelle approche de gestion pour les évaluations environnementales visant les projets importants en prenant les mesures suivantes :

- Établir une nouvelle structure organisationnelle entre l'administration centrale et les régions pour les évaluations environnementales de projets importants ainsi que des mesures de responsabilisation (ratification de protocoles). Ces travaux comprendront l'examen et la mise à jour du protocole de ratification.
- Mettre en œuvre des politiques opérationnelles nouvelles sur le déclenchement précoce des évaluations environnementales de projets importants et la détermination de leur portée.
- Élaborer une ébauche de politique opérationnelle sur l'établissement de la portée des évaluations environnementales déclenchées en vertu du Règlement sur l'évaluation environnementale et mener des consultations à ce sujet. Ces travaux comprendront également l'examen et la mise à jour de la politique sur le déclenchement précoce.
- Gérer les évaluations environnementales des projets importants.

Sous-activité de programme : Autres programmes et services

Description : Élaboration et mise en œuvre d'une formation; gestion de l'information, sensibilisation et éducation du public; mesures, évaluations et rapports de rendement; produits et services de partenariats et de gérance à l'appui du renvoi de dossiers en vertu de la *Loi sur les pêches* et des activités relatives aux évaluations environnementales.

Résultats attendus : Faire en sorte que les employés, les partenaires et le public connaissent et comprennent les concepts, les objectifs, les principes et les pratiques de gestion de l'habitat, et qu'ils participent aux activités relatives à la gestion de l'habitat du poisson.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Améliorer la cohérence et la prévisibilité des activités relatives à la gestion de l'habitat en menant les activités suivantes :

- Élaborer un guide du praticien pour la gestion de l'habitat et en instaurer l'utilisation. Les travaux porteront sur l'examen et la mise à jour du manuel des politiques opérationnelles.
- Terminer, mettre en œuvre et évaluer le programme de formation obligatoire pour les employés de la Gestion de l'habitat.
- Mettre en œuvre la nouvelle structure de gouvernance établie pour le Programme de gestion de l'habitat.
- Élaborer et mettre en œuvre une stratégie de mesure et d'évaluation du rendement pour le Programme de gestion de l'habitat. Ces travaux comprendront la mise en œuvre du cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats.

Plan n°2 : Remettre l'accent sur les partenariats et l'intendance. Pour y parvenir le MPO doit :

- Établir des ententes de collaboration avec les provinces et les territoires. Le MPO mettra en œuvre les protocoles d'entente existants sur la gestion de l'habitat avec les provinces, et tentera d'en établir d'autres avec les provinces et les territoires.
- Mettre en œuvre et évaluer les ententes de collaboration avec l'industrie, notamment les protocoles d'entente sur la gestion de l'habitat avec l'Association canadienne de l'électricité et l'entente avec les associations nationales des industries des ressources.
- Conclure des ententes de collaboration avec des organisations non gouvernementales et la Fédération canadienne des municipalités.
- Mettre en œuvre le Programme de gestion autochtone de l'habitat dans les provinces intérieures. Les travaux comprendront la mise en œuvre du programme à l'échelle régionale et son évaluation.

Activité de programme : Sciences

Examen horizontal des politiques : Eau

Description : Recherche scientifique, surveillance, avis, produits et services et gestion de données.

Résultats attendus : Information scientifique pour la gestion intégrée d'écosystèmes aquatiques sains et productifs pour le bénéfice et le plaisir des Canadiens.

Priorité : Plan de modernisation du processus environnemental, Plan d'action pour les océans, Renouvellement des sciences

Sous-activités de programme : Cette activité de programme, qui vise à obtenir des écosystèmes aquatiques sains et productifs, comprend sept sous-activités :

- Évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques;
- Évaluer les écosystèmes aquatiques et appuyer la gestion intégrée des océans;
- Cartographier le plancher océanique;
- Assurer la gestion intégrée des données scientifiques;
- Déterminer le rôle des océans dans le climat mondial;

- Évaluer l'impact de la variabilité du climat;
- Autres programmes et services.

Dans les pages suivantes, plusieurs des sous-activités susmentionnées ont été regroupées.

Tableau 2 - 12 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques	21,5	21,2	20,1
Évaluer les écosystèmes aquatiques et appuyer la gestion intégrée des océans; cartographier le plancher océanique; assurer la gestion intégrée des données scientifiques	8,6	8,6	8,6
Déterminer le rôle des océans dans le climat mondial; évaluer l'impact de la variabilité du climat	12,5	12,5	12,6
Autres programmes et services	3,8	3,8	3,8
Sous-total	**46,4**	**46,1**	**45,1**
Facilitateurs de programme	12,7	12,7	12,9
Total	**59,1**	**58,8**	**58,0**

Ressources humaines (nbre d'ETP)	***2005-2006***	***2006-2007***	***2007-2008***
Sciences	459	459	459
Facilitateurs de programme	88	87	90
Total	**547**	**546**	**549**

Sous-activité de programme : Évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques

Description : Donner des conseils scientifiques sur les impacts potentiels, les mesures d'atténuation, les risques et les règlements qui confèrent des pouvoirs relatifs à la gestion de l'habitat en vertu de la *Loi sur les pêches*, la Politique de gestion de l'habitat du poisson, la *Loi sur les espèces en péril*, la *Loi sur les océans*, la *Loi sur la protection des eaux navigables* et la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Résultats attendus : Prestation de conseils scientifiques éclairés sur les impacts potentiels, les mesures d'atténuation et les risques associés aux activités de développement, sur les produits chimiques toxiques et les contaminants, et sur les écosystèmes aquatiques afin d'aider le Ministère à s'acquitter de ses responsabilités réglementaires.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Donner des conseils sur l'élaboration d'un cadre de gestion des risques pour la gestion de l'habitat du poisson, notamment sur la quantification de la gravité des effets sur l'habitat et de sa vulnérabilité, ainsi que sur le cheminement des effets d'un certain nombre d'activités qui pourraient avoir une incidence sur l'habitat du poisson.

Plan n°2 : Établir une chaire de recherche universitaire dans le domaine de la gestion des risques liés à la gestion de l'habitat.

Plan n°3 : Continuer de travailler avec des partenaires de la communauté scientifique qui étudie les milieux marins et d'eau douce afin de mieux comprendre les effets potentiels de l'activité industrielle sur les écosystèmes aquatiques ainsi que l'efficacité des mesures d'atténuation connexes.

Sous-activité de programme : Évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques; cartographier le plancher océanique; assurer la gestion intégrée des données scientifiques

Description : Fournir des conseils, de l'information et des services de gestion de données pour appuyer la gestion intégrée des espaces océaniques.

Résultats attendus : Une gestion des océans documentée par des activités scientifiques axées sur l'écosystème et une gestion intégrée des données multidisciplinaires.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Aider à identifier les zones importantes sur les plans écologique et biologique, et préparer des rapports d'examen de l'écosystème.

Plan n°2 : Améliorer la gestion des données afin de faciliter l'utilisation efficace des données historiques et la conservation des bases de données actuelles et archivées.

Plan n°3 : Continuer de mettre sur pied des équipes d'experts scientifiques multidisciplinaires afin de répondre aux exigences associées à l'approche écosystémique.

Sous-activité de programme : Déterminer le rôle des océans dans le climat mondial; évaluer l'impact de la variabilité du climat sur les écosystèmes aquatiques

Description : Effectuer des recherches et un suivi qui permettront de prévoir les réactions des océans aux changements climatiques, et évaluer les impacts potentiels sur le milieu marin, les écosystèmes, les poissons et les mammifères.

Résultats attendus : Meilleure compréhension du rôle des océans dans le climat mondial, ainsi que des stratégies d'atténuation et d'adaptation pour la gestion des écosystèmes aquatiques en période de variabilité et de changements climatiques.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Continuer de participer à des programmes de recherche coordonnée à l'échelle nationale et internationale qui fournissent des données précieuses sur le rôle de l'océan Arctique et des autres océans dans le climat, ainsi que sur les conséquences de la variabilité et des changements climatiques sur les écosystèmes aquatiques.

Plan n°2 : Élaborer des modèles de couplage océan-atmosphère-glace et des modèles climatiques qui intègrent des sous-modèles biologiques.

Autres programmes et services

- Contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada.

Section 3 : Information supplémentaire

Dans cette section :

Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère	*Page 44*
Programme par activité 2005-2006	*Page 47*
Postes votés et législatifs dans le budget principal	*Page 47*
Coût net du programme pour l'exercice 2005-2006	*Page 48*
Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme	*Page 48*
Sources des recettes disponibles et non disponibles	*Page 49*
Besoins en ressources par direction ou par secteur	*Page 51*
Frais d'utilisation externe	*Page 51*
Principales initiatives réglementaires	*Page 52*
Renseignements sur les dépenses liées aux grands projets d'immobilisation par activité de programme	*Page 53*
Programmes de paiements de transfert	*Page 54*
Diversification des modes de prestation des services	*Page 54*
Initiatives horizontales	*Page 54*

Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère

Le Tableau 3 - 1 présente les prévisions de dépenses pour 2004-2005 ainsi que les dépenses prévues pour 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008.

La première colonne donne les prévisions de dépenses pour 2004-2005. Le budget principal des dépenses a été rajusté afin de tenir compte du budget supplémentaire des dépenses et des rajustements connexes. Les autres rajustements liés aux aéroglisseurs et au Système d'identification automatique visent à indiquer que les dépenses ont été moins importantes que prévu en 2004-2005. Ces montants ont été inclus dans les dépenses prévues pour 2005-2006. Ils seront donc déduits des prévisions de dépenses pour 2004-2005.

Les trois dernières colonnes présentent les dépenses prévues pour les trois années de planification. Ces prévisions sont fondées sur le budget principal des dépenses et sont rajustées en fonction du rajustement du Conseil du Trésor, qui consiste en un report de fonds pour dépenses en immobilisations de 2004-2005 à 2005-2006. Le Ministère a reçu l'autorisation de transférer en 2005-2006 les fonds destinés à des projets d'immobilisations qui n'ont pas été réalisés comme prévu en 2004-2005. La diminution des niveaux de référence de 2005-2006 à 2007-2008 est attribuable à la fin des programmes financés temporairement.

Tableau 3 - 1 : Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère

(En millions de dollars)	*Prévisions de dépenses 2004-2005*	*Dépenses prévues 2005-2006*	*Dépenses prévues 2006-2007*	*Dépenses prévues 2007-2008*
Garde côtière canadienne	678,1	**647,1**	639,5	631,0
Ports pour petits bateaux	108,9	**102,1**	102,2	77,7
Sciences - Voies navigables sécuritaires et accessibles	47,3	**46,6**	46,9	46,5
Gestion des pêches	357,0	**368,0**	307,2	308,8
Aquaculture	—	**5,1**	5,0	5,3
Sciences - Pêches et aquaculture durables	180,1	**174,5**	169,3	161,2
Gestion des océans	22,2	**21,6**	21,9	21,9
Gestion de l'habitat	64,9	**66,3**	66,1	63,2
Sciences - Écosystèmes aquatiques sains et productifs	59,5	**58,9**	58,8	58,0
Budgétaire du Budget des dépenses principal (brut)	1 518,0	**1 490,2**	1 416,9	1 373,6
Non budgétaire du budget des dépenses principal (brut)	—	**—**	—	—
Moins : recettes disponibles	(47,2)	**(50,1)**	(50,1)	(50,1)
Total du Budget des dépenses principal	1 470,8	**1 440,1**	1 366,8	1 323,5
Rajustements[1]				
Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 (A) :				
Report du budget de fonctionnement	28,6	—	—	—
Paiements aux Premières nations dans le cadre d'un programme d'achat de permis de pêche, de navires et d'engins de pêche pour leur donner accès aux pêches dans l'Atlantique	23,5	—	—	—
Initiatives de sécurité publique (sécurité maritime, initiative Frontière intelligente, Politique de sécurité nationale)	18,7	—	—	—
Activités d'atténuation de l'impact de la surpêche internationale dans l'océan Atlantique	11,3	—	—	—
Conception, prestation et mise en œuvre continues d'un programme visant à aider les groupes autochtones à gérer les pêches et les ressources océaniques	7,9	—	—	—
Projet de gazoduc dans les Territoires du Nord-Ouest (Secrétariat du projet de gazoduc dans le Nord)	3,2	—	—	—
Transferts aux organisations responsables de la recherche, du développement, de la gestion et de la promotion des questions relatives aux pêches et aux océans	2,4	—	—	—

(En millions de dollars)	*Prévisions de dépenses 2004-2005*	*Dépenses prévues 2005-2006*	*Dépenses prévues 2006-2007*	*Dépenses prévues 2007-2008*
Évaluation, gestion et restauration des sites contaminés fédéraux	1,3	—	—	—
Réinvestissement des profits des ventes de biens immobiliers afin de respecter les nouvelles normes liées à la sécurité, à la sûreté et à l'environnement	1,3	—	—	—
Réinvestissement des redevances liées à la propriété intellectuelle	0,6	—	—	—
Dépenses en immobilisations pour la construction des installations de Bella Bella en Colombie-Britannique	0,3	—	—	—
Ratification d'un cadre juridique détaillé pour la réglementation de l'ensemble de l'espace océanique, de ses utilisations et de ses ressources (Convention des Nations Unies sur le droit de la mer)	0,3	—	—	—
Ressources supplémentaires pour la négociation fédérale d'une entente-cadre avec les Mi'kmaqs et les Malécites de l'Î.-P.-É. et du Québec, et pour les négociations préliminaires sur les traités d'application progressive	0,2	—	—	—
Réduction des gaz à effet de serre dans le cadre du Plan d'action sur le changement climatique du Canada	0,2	—	—	—
Mise en œuvre continue des accords sur les revendications territoriales des Inuvialuits	0,1	—	—	—
Projets liés au développement et à l'application de la biotechnologie (Stratégie canadienne en matière de biotechnologie)	0,1	—	—	—
Financement provisoire à la suite du jugement RV Powley de la Cour suprême afin d'appuyer la recherche, les discussions multilatérales et le renforcement des capacités des organisations métisses	0,1	—	—	—
Création de communautés de langue officielle en situation minoritaire (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)	0,1	—	—	—
Moins : Autorisations de dépenser à même le crédit	(2,9)	—	—	—
Moins : Autorisations de dépenser liées à l'initiative de réaffectation des fonds à l'échelle du gouvernement	(13,0)	—	—	—
Total – Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 (A)	84,3	—	—	—
Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 (B)				
Réinvestissement des recettes obtenues à la suite de la vente ou du transfert de biens immobiliers	1,5	—	—	—
Programme d'accès aux pêches	1,0	—	—	—
Services nécessaires pour gérer, utiliser et entretenir la flotte d'hélicoptères de la Garde côtière canadienne	0,8	—	—	—
Aider la Garde côtière auxiliaire à fournir des services bénévoles de recherche et de sauvetage et à faire la promotion de la sécurité nautique grâce à des activités de prévention des incidents et de sensibilisation	0,4	—	—	—
Aider les organisations responsables de la recherche, du développement, de la gestion et de la promotion des questions relatives aux pêches et aux océans	0,2	—	—	—
Programme de publicité du gouvernement	0,2	—	—	—
Création de communautés de langue officielle en situation minoritaire (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)	0,2	—	—	—
Rajustement des paiements tenant lieu d'impôt provenant du transfert de la garde des biens immobiliers à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	0,1	—	—	—
Initiatives visant à appuyer la mise en œuvre d'une infrastructure électronique commune et d'une stratégie de prestation de services à modes multiples (gouvernement en direct)	0,1	—	—	—

(En millions de dollars)	*Prévisions de dépenses 2004-2005*	*Dépenses prévues 2005-2006*	*Dépenses prévues 2006-2007*	*Dépenses prévues 2007-2008*
Moins : Autorisations de dépenser à même le crédit	(4,5)	—	—	—
Sous-total – Budget supplémentaire des dépenses – 2004-2005 (B)	—	—	—	—
Décret en conseil – Transfert de certains éléments de la Direction générale des programmes maritimes du ministère des Pêches et des Océans au ministère des Transports	(20,3)	—	—	—
Total – Budget supplémentaire des dépenses (B)	**(20,3)**	—	—	—
Autres rajustements des prévisions de dépenses pour 2004-2005		—	—	—
Redéfinition – aéroglisseur pour le Québec	(11,0)	—	—	—
Redéfinition – Système d'identification automatique	(2,0)	—	—	—
Total – Autres rajustements des prévisions de dépenses pour 2004-2005	(13,0)	—	—	—
Rajustements des dépenses prévues du SCT pour ces années:				
Reports de dépenses en immobilisations	(5,0)	**5,0**	—	—
Total des rajustements	46,0	**5,0**	—	—
Total – dépenses prévues[2]	**1 516,8**	**1 445,1**	1 366,8	1 323,5
Moins : revenu non disponible	(51,7)	**(50,8)**	(50,8)	(50,6)
Plus : Coûts des services fournis sans frais	91,9	**93,1**	93,5	90,9
Coût net du programme	**1 557,0**	**1 487,4**	1 409,5	1 363,8
Équivalents temps plein	**10 159**	**10 256**	**10 244**	**10 235**
Annonces du Budget fédéral de 2005				
Nouveaux investissements dans les programmes et les initiatives du Ministère[3]	—	**72,2**	**62,2**	**75,0**
Comité d'examen des dépenses – Économies et réductions[4]	—	**(20,9)**	**(20,8)**	**(34,7)**
Total révisé des dépenses prévues	**1 516,8**	**1 496,4**	**1 408,2**	**1 363,8**

[1] Les rajustements ont été apportés pour tenir compte des autorisations obtenues depuis la mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR).

[2] Les données financières présentées dans ce rapport correspondront au total des dépenses prévues (c.-à-d. avant les annonces du Budget de 2005)

[3] Ces montants tiennent compte des modifications apportées aux dépenses de programme prévues pour la prochaine période de planification par suite des annonces du Budget de 2005.

[4] Tient compte des réductions des dépenses prévues qui ont fait suite à l'exercice du Comité d'examen des dépenses et ont été annoncées dans le Budget de 2005 – d'autres renseignements seront fournis dans le prochain budget supplémentaire des dépenses.

Programme par activité 2005-2006

Le tableau 3 - 2 présente le Budget principal des dépenses par activité de programme et par crédit, qui comprend une affectation pour dépenses de facilitation.

La colonne indiquant le rajustement des dépenses prévues de 5 millions de dollars correspond aux reports de dépenses en immobilisations. Comme il a été expliqué plus haut, dans les Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère, certains projets d'immobilisations n'ont pas été concrétisés comme prévu au cours de l'exercice 2004-2005 et, par conséquent, les ressources financières associées ont été reportées à l'exercice 2005-2006.

Tableau 3 - 2 : Programme par activité, 2005-2006

(En millions de dollars)	*Fonctionnement*	*Immobilisations*	*Subventions et contributions*	*Moins : recettes disponibles*	*Non-budgétaire*	*Budget principal : total*	*Rajustement**	*Dépenses prévues totales*
Voies navigables sécuritaires et accessibles								
Garde côtière canadienne	512,4	130,1	4,6	(50,1)	—	597,0	2,3	**599,3**
Ports pour petits bateaux	77,0	24,6	0,5	—	—	102,1	0,3	**102,4**
Sciences	44,9	1,5	0,2	—	—	46,6	0,2	**46,8**
Pêches et aquaculture durables								
Gestion des pêches	246,2	8,4	113,4	—	—	368,0	1,0	**369,0**
Aquaculture	4,9	0,2	—	—	—	5,1	—	**5,1**
Sciences	168,2	5,7	0,6	—	—	174,5	0,7	**175,2**
Des écosystèmes aquatiques sains et productifs								
Gestion des océans	20,8	0,7	0,1	—	—	21,6	0,1	**21,7**
Gestion de l'habitat	64,1	2,2	—	—	—	66,3	0,2	**66,5**
Sciences	56,6	1,9	0,4	—	—	58,9	0,2	**59,1**
Dépenses prévues totales	**1 195,1**	**175,3**	**119,8**	**(50,1)**	**—**	**1 440,1**	**5,0**	**1 445,1**

* Les rajustements visent à intégrer les dépenses prévues non comprises dans le Budget des dépenses principal.

Postes votés et législatifs dans le Budget des dépenses principal

Il y a réduction nette de 30,7 millions de dollars entre le Budget des dépenses principal de 2005-2006 et celui de 2004-2005. Cette réduction s'explique comme suit :

- Une réduction attribuable à la conclusion de l'initiative de financement pour la remise en état d'immobilisations dans le cadre de l'initiative des réparations d'urgence (42 millions de dollars), au transfert des programmes maritimes à Transports Canada (21,1 millions de dollars), à l'initiative de réaffectation d'un milliard de dollars à l'échelle de l'administration fédérale (14,2 millions de dollars), à un rajustement au régime d'avantages sociaux des employés (8,2 millions de dollars) et à d'autres réductions d'ordre mineur (4,3 millions de dollars).
- Les réductions précitées ont été en partie amorties par une augmentation des ressources financières reliées à une présence en vue d'assurer la sécurité maritime (15 millions de dollars), par une augmentation des ressources liées au nouveau Cadre sur les programmes autochtones, (13,5 millions de dollars) par une augmentation liée aux programmes de sécurité en milieu marin (13,4 millions de dollars), par une augmentation des coûts associés à la négociation de conventions collectives (6,4 millions de dollars), à une augmentation associée à l'aménagement du pipe-line du Nord, une augmentation associée au plan d'action accéléré pour l'assainissement des lieux contaminés de compétence fédérale (2,6 millions de dollars) et par d'autres augmentations mineures (5,3 millions de dollars).

Tableau 3 - 3 : Postes votés et législatifs dans le Budget des dépenses principal, 2005-2006

(En millions de dollars) *Poste voté /législatif*	*Libellé du crédit/ légal*	*Budget principal courant*	*Budget principal précédent*
1	Dépenses de fonctionnement	**1 029,4**	1 034,4
5	Dépenses en immobilisations	**175,3**	206,8
10	Subventions et contributions	**119,8**	107,5
(L)	Traitement et allocation pour usage d'une automobile – ministre des Pêches et des Océans	**0,1**	0,1
(L)	Contribution aux régimes davantage sociaux des employés	**115,5**	122,0
	Total – Pêches et Océans	**1 440,1**	1 470,8

Coût net des programmes pour l'exercice 2005-2006

Le tableau 3 - 4 indique le coût net des activités du Ministère. Le Ministère reçoit des services de locaux de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, des services juridiques du ministère de la Justice et une garantie de protection en vertu du régime d'indemnisation des accidents du travail de Développement social Canada. De plus, le Secrétariat du Conseil du Trésor paie la part de l'employeur des primes d'assurance des employés. Ces services reçus sans frais sont ajoutés aux dépenses nettes prévues pour l'année, dont on déduit les recettes non disponibles prévues pour obtenir le coût net des programmes.

Tableau 3 - 4 : Coût net des programmes pour 2005-2006

(En millions de dollars)	*2005-2006*
Dépenses nettes prévues	**1 445,1**
Plus : services reçus sans frais	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	41,4
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor	46,1
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurées par Développement social Canada	1,5
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice du Canada	4,1
Total des services reçus sans frais	93,1
Moins : recettes non disponibles	(50,8)
Coût net des programmes pour l'exercice 2005-2006	**1 487,4**

Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme

Le tableau des dépenses en immobilisations indique le total des prévisions de dépenses liées aux grandes immobilisations pour 2004-2005. On y indique également les dépenses prévues pour les grandes immobilisations par activité de programme pour les trois exercices à venir. Les chiffres présentés pour 2004-2005 englobent tous les rajustements financiers en cours d'exercice, comme les réaffectations et les reports qui ont occasionné une réduction du budget des grandes immobilisations pour 2004-2005, lequel a été ramené de 210,3 millions de dollars à 189,4 millions de dollars.

La réduction des dépenses en immobilisations prévues pour 2004-2005 à 2005-2006 est surtout attribuable à la conclusion de l'initiative de financement du remplacement de l'équipement (42 millions de dollars en 2004-2005) affecté annuellement au ministère des Pêches et des Océans (191 millions de dollars sur une période de cinq ans de 2000-2001 à 2004-2005). Le financement pour le remplacement de l'équipement a été fourni pour mettre un frein à la dégradation des biens du Ministère et les remettre en état.

Toutefois, les dépenses prévues pour les grandes immobilisations en 2005-2006 ont été accrues de l'enveloppe budgétaire initiale de 153,6 millions de dollars au niveau courant de 180,3 millions de dollars, par suite des réaffectations et des reports de dépenses en immobilisations mentionnés ci-dessus. Les allocations budgétaires pour les grandes immobilisations en 2005-2006 ont été accrues selon les rajustements financiers suivants : une réaffectation de 10,6 millions de dollars de l'enveloppe budgétaire des grandes immobilisations des exercices 2002-2003, 2003-2004 et 2004-2005 en vue de l'achat d'un aéroglisseur (Garde côtière canadienne) pour la région du Québec, un apport de 12 millions de dollars pour la création d'un système d'identification automatique, dans le cadre d'une initiative fédérale pour améliorer la sécurité en milieu maritime et un report de dépenses en immobilisations de 5 millions de dollars de l'exercice 2004-2005 à 2005-2006. Le budget pour 2005-2006 doit alors être réduit de 0,9 millions de dollars par suite d'un transfert à Transports Canada.

Les dépenses prévues pour 2006-2007 sont également accrues par rapport aux allocations budgétaires initiales pour les grandes immobilisations qui étaient de 153, 6 millions de dollars, par suite du maintien du financement réaffecté de 4,8 millions de dollar pour le projet d'aéroglisseur de la région du Québec et du maintien d'une somme de 7 millions de dollars pour financer l'initiative fédérale liée au système d'identification automatique.

Tableau 3 - 5 : Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme

(En millions de dollars)	*Prévisions de dépenses, 2004-2005*	*Dépenses prévues, 2005-2006*	*Dépenses prévues, 2006-2007*	*Dépenses prévues, 2007-2008*
Voies navigables sécuritaires et accessible				
Garde côtière canadienne	129,0	**132,4**	118,7	107,4
Ports pour petits bateaux	30,8	**24,9**	24,6	23,9
Sciences	2,7	**1,7**	1,7	1,7
Pêches et aquaculture durables				
Gestion des pêches	11,7	**9,4**	8,9	9,4
Aquaculture	—	**0,2**	0,2	0,2
Sciences	8,3	**6,4**	6,1	5,8
Des écosystèmes aquatiques sains et productifs				
Gestion des océans	1,0	**0,8**	0,8	0,8
Gestion de l'habitat	3,0	**2,4**	2,3	2,3
Sciences	2,9	**2,1**	2,1	2,1
Total	**189,4**	**180,3**	**165,4**	**153,6**

Sources des recettes disponibles et non disponibles

Le tableau 3 - 6 présente les prévisions de recettes pour 2004-2005 et les recettes prévues pour les trois années de planification par activité de programme.

Les recettes disponibles sont des fonds perçus pour le recouvrement des coûts des services. Ils sont surtout recouvrés par la Garde côtière canadienne pour les services de navigation maritime, les services de déglaçage et la gestion du programme de dragage d'entretien du

chenal maritime du Saint-Laurent, pour le compte de l'industrie. Le Ministère est autorité à affecter les sommes reçues comme des recettes disponibles.

Les recettes non disponibles sont des fonds perçus pour les permis de pêche, les cartes hydrographiques et d'autres produits et services ministériels. Le Ministère n'est pas autorisé à réaffecter ces recettes.

Tableau 3 - 6 : Sources des recettes disponibles et non disponibles

	*Recettes disponibles**			
(En millions de dollars)	*Prévision de recettes-2004-2005*	*Recettes prévues-2005-2006*	*Recettes prévues-2006-2007*	*Recettes prévues-2007-2008*
Garde côtière canadienne				
Droits de tonnage pour les services de dragage d'entretien dans le chenal maritime du Saint-Laurent	1,5	**4,6**	4,6	4,6
Droits des services de navigation maritime	27,8	**27,8**	27,8	27,8
Droits pour les services de radio de la Garde côtière	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Déductions des employés pour le logement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Droits des services de déglaçage	13,8	**13,8**	13,8	13,8
Collège de la Garde côtière canadienne	3,7	**3,7**	3,7	3,7
Total – recettes disponibles	**47,0**	**50,1**	**50,1**	**50,1**

	*Recettes non disponibles**			
(En millions de dollars)	*Prévision de recettes-2004-2005*	*Recettes prévues-2005-2006***	*Recettes prévues-2006-2007***	*Recettes prévues-2007-2008***
Garde côtière canadienne				
Services d'aides à la navigation dans le chenal profond entre Montréal et le Lac Érié	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Location de terrains, d'immeubles et d'équipement	0,2	**0,2**	0,2	0,2
	0,4	**0,4**	**0,4**	**0,4**
Ports pour petits bateaux				
Recettes des Ports pour petits bateaux	**1,6**	**1,4**	**1,4**	**1,1**
Sciences – Voies navigables sécuritaires et accessibles				
Vente de cartes et de publications	2,2	**2,1**	2,0	2,0
Permis de transfert de technologie	0,5	**0,5**	0,5	0,5
	2,7	**2,6**	**2,5**	**2,5**
Gestion des pêches				
Permis de pêche commerciale	46,6	**45,9**	45,9	45,9
Location de terrains, d'immeubles et d'équipement	0,2	**0,3**	0,3	0,4
	46,8	**46,2**	**46,2**	**46,3**
Gestion de l'habitat				
Location de terrains, d'immeubles et d'équipement	**0,1**	**0,1**	**0,2**	**0,2**
Sciences – Des écosystèmes aquatiques sains et productifs				
Permis de transfert de technologie	**0,1**	**0,1**	**0,1**	**0,1**

	Recettes non disponibles*			
(En millions de dollars)	*Prévision de recettes-2004-2005*	*Recettes prévues-2005-2006***	*Recettes prévues-2006-2007***	*Recettes prévues-2007-2008***
Total – Recettes non disponibles	**51,7**	**50,8**	**50,8**	**50,6**
Total – Recettes disponibles et non disponibles	**98,7**	**100,9**	**100,9**	**100,7**

Remarques :

* Dans le tableau des recettes disponibles, les « recettes prévues » correspondent aux objectifs de recettes, tandis que dans le tableau des recettes non disponibles, elles expriment les prévisions de recettes pour l'exercice en question.

** Ces sommes sont susceptibles d'être révisées en fonction des résultats de l'examen des frais d'utilisation externe.

Besoins en ressources par direction ou par secteur

Le tableau 3 - 7 présente l'ensemble des dépenses prévues en 2005-2006 par activité de programme et par secteur. Les dépenses pour les facilitateurs, bien que réparties entre l'ensemble des activités de programme, sont gérées de façon distincte. Pour plus de précisions sur ces dépenses prévues, consulter la section 4.

Tableau 3 - 7 : Besoins en ressources par direction ou par secteur – 2005-2006

	Garde côtière canadienne	*Ports pour petits bateaux*	*Gestion des pêches et de l'aquaculture*	*Océans et Habitat*	*Sciences*	*Facilitateurs de programme*	*Total*
Voies navigables sécuritaires et accessibles							
Garde côtière canadienne	497,9	—	—	—	—	101,4	**599,3**
Ports pour petits bateaux	—	86,1	—	—	—	16,3	**102,4**
Sciences	—	—	—	—	36,5	10,3	**46,8**
Pêches et aquaculture durables							
Gestion des pêches	—	—	313,8	—	—	55,2	**369,0**
Aquaculture	—	—	4,0	—	—	1,1	**5,1**
Sciences	—	—	—	—	137,2	38,0	**175,2**
Des écosystèmes aquatiques sains et productifs							
Gestion des océans	—	—	—	16,9	—	4,8	**21,7**
Gestion de l'habitat	—	—	—	52,0	—	14,5	**66,5**
Sciences	—	—	—	—	46,4	12,7	**59,1**
Dépenses totales prévues	**497,9**	**86,1**	**317,8**	**68,9**	**220,1**	**254,3**	**1 445,1**

Frais d'utilisation externe

En 2005 2006, le ministère des Pêches et des Océans ne prévoit ni instaurer des droits autres que ceux indiqués dans le tableau 3 – 8 ni modifier ces droits, car l'examen des frais d'utilisation externe, qui servira à la formulation de recommandations de principe pour l'avenir de ces frais au Ministère, n'est pas encore achevé.

Cet examen, qui a débuté en 2004-2005, en est actuellement à la phase d'analyse. Il est maintenant assujetti à la *Loi sur les frais d'utilisation* et à la nouvelle politique récemment annoncée par le Conseil du Trésor sur les normes de services pour les frais d'utilisation externe.

Pour plus de renseignements sur cet examen, consulter le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2004-2005.

Tableau 3 - 8 : Droits d'utilisation

Droits d'utilisation	*Catégorie*	*Autorisation d'établir les droits d'utilisation*	*Raison de l'introduction ou de la modification des droits*	*Date d'entrée en vigueur du changement proposé*	*Processus de consultation et d'examen prévu*
Droits des services à la navigation maritime (modification)	Autres biens et services	Article 47 de la *Loi sur les océans*	Les taux des droits applicables aux bateaux étrangers de passage entre les ports canadiens et américains sur les Grands Lacs seront ramenés au niveau des droits payés par les bateaux canadiens pour assurer la conformité au Traité des eaux limitrophes de 1909.	2005-2006*	Un bulletin d'information a été distribué aux intervenants. Aucune critique significative quant à cette réduction des droits n'a été formulée. Aucune autre consultation n'est requise étant donnée que cette modification constitue une réduction des droits.

* Le ministère des Pêches et des Océans a l'intention d'appliquer le plus tôt possible cette modification aux droits des services à la navigation maritime. Nous ne savons pas pour le moment si cette modification sera en vigueur avant ou après le début de l'exercice 2005-2006, le 1er avril 2005. Par conséquent, il est possible que la date d'entrée en vigueur du changement prévu se situe en 2004-2005.

Principales initiatives réglementaires

Tableau 3 - 9 : Principales initiatives réglementaires

Législation et réglementation	*Résultats prévus*
Loi sur les pêches	
• Élaborations de propositions en vue de réviser les mesures législatives dans le cadre du Renouvellement de la gestion des pêches	• Consultations avec les Canadiens pour la préparation de propositions en vue de réviser la *Loi sur les pêches* et ses règlements
Règlement sur les contraventions	
• Ajouter des annexes sur les infractions et les amendes pour tenir compte de différents règlements de pêche en vertu de la *Loi sur les contraventions*	• Décriminaliser des infractions moins graves à la réglementation sur les pêches et réduire et simplifier les procédures de conformité
Règlement sur les espèces en péril	
• Élaboration du règlement et gestion de la liste des espèces aquatiques en vertu de la *Loi sur les espèces en péril*	• Identification, protection et pérennité des espèces aquatiques menacées et en danger de disparition
Modifications aux règlements de pêche provinciaux et territoriaux	• Améliorer la gestion des pêches et les modes d'application de la réglementation en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux

Législation et réglementation	Résultats prévus
Règlement de pêche du Nunavut	
• Élaborer un règlement de pêche pour le nouveau territoire du Nunavut	• Réglementer la pêche sur le nouveau territoire en collaboration avec le gouvernement territorial et en conformité avec l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut
Zones de protection marine	
• Établissement de zones de protection marine dans les trois océans du Canada	• Conservation et protection des écosystèmes dans des zones distinctes du milieu marin au Canada
Règlement sur la protection de la santé des poissons	
• Modifier le règlement en fonction des normes acceptées au niveau international	• Harmoniser le règlement en fonction des normes internationales pour mieux protéger les ressources aquatiques canadiennes
Règlement sur les ports de pêche et de plaisance	
• Modifications au règlement pour poursuivre le programme de dessaisissement des ports annoncé en 1995	• Dessaisissement de ports pour petits bateaux
Règlement sur les mammifères marins	
• Modifications au règlement pour réglementer les activités d'observation des mammifères marins	• Meilleure protection des mammifères marins et mesures de sécurité accrues pour les humains par la réglementation des activités d'observation des baleines et d'autres mammifères marins
Règlement sur l'atténuation des activités sismiques	
• Établir un cadre régissant les activités sismiques dans le milieu marin	• Normes de réglementation régissant les activités sismiques dans le milieu marin en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec les groupes d'intérêts et l'industrie

Renseignements sur les dépenses liées aux grands projets d'immobilisation par activité de programme

Au cours des trois prochaines années, les projets qui suivent auront dépassé ou devraient avoir dépassé les sommes autorisées en vertu de pouvoirs délégués.

❑ 2005-2006

- Acquisition d'un aéroglisseur
- Remplacement de canots de recherche et de sauvetage – phase II
- Système d'identification automatique – financement de mesures de sécurité
- Système national de contrôle des communications – modernisation des services de communication et de trafic maritimes
- Amélioration de la sécurité en GI et TI
- Remplacement de l'infrastructure informatique régionale
- Systèmes pour le milieu de gestion des connaissances électroniques

❑ 2006-2007

- Acquisition d'un aéroglisseur
- Remplacement de canots de recherche et de sauvetage – phase II

- Système d'identification automatique – financement de mesures de sécurité
- Système national de contrôle des communications – modernisation des services de communication et de trafic maritimes
- Amélioration de la sécurité en GI et TI

❑ 2007-2008

- Acquisition d'un aéroglisseur
- Remplacement de canots de recherche et de sauvetage – phase II
- Système national de contrôle des communications – modernisation des services de communication et de trafic maritimes
- Initiative de surveillance des pêches
- Amélioration de la sécurité en GI et TI

Pour plus de renseignements à cet égard, consulter le site http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp.

Programmes de paiements de transfert

Au cours des trois prochaines années, le Ministère gèrera les programmes de paiements de transfert suivants de plus de cinq millions de dollars.

❑ Le Programme de gestion autochtone des ressources aquatiques et des océans

❑ La Stratégie relative aux pêches autochtones

❑ Le Programme d'accès aux pêches

Pour plus de renseignements sur les programmes de paiements de transfert, consulter le site http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp.

Diversification des modes de prestation des services

Cette initiative représente un aspect organisationnel et structurel de la démarche visant à améliorer le rendement du gouvernement dans la prestation des programmes et des services aux Canadiens. Pour le MPO, il transformera la Garde côtière canadienne en un organisme de service spécial pour améliorer le rendement opérationnel.

Pour plus de renseignements sur cette initiative, consulter le site http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp.

Initiatives horizontales

Les initiatives horizontales sont des programmes ou des d'initiatives faisant l'objet d'ententes officielles de financement conclues entre des partenaires d'organismes fédéraux différents qui conviennent de collaborer en vue de réalisations communes. Le MPO participe à quatre initiatives menées par d'autres ministères.

Pour plus de renseignements sur ces initiatives, consulter le site http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp.

- Plan d'action accéléré d'assainissement des sites fédéraux contaminés
- Confiance accrue du public à l'égard de la réglementation sur les pesticides et meilleur accès aux produits de lutte contre les organismes nuisibles
- Stratégie canadienne en matière de biotechnologie
- Mise en œuvre de la *Loi concernant la protection des espèces sauvages en péril au Canada*

Section 4 : Autres sujets dignes de mention

Dans cette section :

Introduction	*Page 57*
Priorités du programme de gestion	*Page 57*
Facilitateurs de programme	*Page 58*
Budget de 2005	*Page 59*
Organigramme	*Page 63*
Personnes-ressources pour plus d'information	*Page 64*

Introduction

Dans la présente section, on trouvera de l'information sur les priorités du programme de gestion du MPO et sur les fonctions des services intégrés qui appuient l'exécution des plans et priorités du MPO (facilitateurs de programme).

Priorités du programme de gestion

Le MPO a pris des engagements à l'égard de cinq grandes priorités qui diffèrent des priorités stratégiques décrites à la section 2 et qui auront une incidence sur les rouages internes du Ministère. Elles sont conformes à la stratégie pangouvernementale visant à améliorer la gestion de la Fonction publique et de ses programmes. Les priorités décrites ci-dessous ont pour but d'améliorer la gestion des ressources humaines au Ministère, de créer un cadre de gestion, d'améliorer les processus de planification, de renforcer les fonctions de contrôle et d'intégrer la gestion des risques à l'ensemble des activités.

Modernisation des ressources humaines

Pour mener à bien le projet de modernisation des ressources humaines, le Ministère mettra l'accent sur :

- La préparation en vue de la modernisation des RH par des stratégies d'apprentissage et de communication sur ce processus
- L'élaboration et la mise en œuvre d'une planification efficace des ressources humaines, selon le cadre de planification intégré du MPO
- La modernisation des politiques et des processus de dotation
- L'élaboration et la mise en œuvre d'un cadre global et intégré de contrôles et de rapports pour les RH
- L'élaboration et la mise en œuvre de politiques, de méthodes et d'un cadre de contrôle pour les responsabilités liées à l'embauche directe de cadres supérieurs.

Cadre de gestion et de responsabilisation (MAF)

Le Secrétariat du Conseil du Trésor a établi un cadre de gestion et de responsabilisation qui énonce les attentes correspondant aux responsabilités courantes en matière de gestion. Ce cadre comprend 10 éléments essentiels d'une saine gestion, comme les indicateurs et les mesures du rendement. En 2005-2006, le MPO compte répondre à une récente évaluation du SCT des pratiques de gestion du Ministère en apportant les améliorations nécessaires.

http://www.tbs-sct.gc.ca/index_f.asp

Planification intégrée et rapports

Le Ministère a établi un cadre de planification intégrée pour harmoniser les plans et les processus en matière de stratégie, d'administration, de finances et de ressources humaines. Au cours des trois prochaines années, le MPO intensifiera le processus de mesure du rendement et d'établissement de rapports, puis il l'intégrera aux processus de planification et de production de rapports.

Renforcement de la fonction de contrôle

Au cours de la période visée par le rapport, le Ministère continuera de renforcer la fonction de contrôle et les méthodes d'intendance pour la gestion des ressources financières et matérielles.

Gestion intégrée des risques

Le MPO doit avoir achevé la mise en œuvre de la gestion intégrée des risques d'ici avril 2006. Les quatre documents de base (sur la politique de gestion intégrée des risques, le profil initial des risques administratifs, les lignes directrices initiales sur une gestion intégrée des risques

et le plan de mise en œuvre d'une gestion intégrée des risques) sont maintenant achevés et approuvés. Au cours de l'exercice 2005-2006, six projets pilotes seront menés à terme et la gestion des risques sera assumée à l'essai dans l'ensemble du Ministère.

Facilitateurs de programme

Les facilitateurs de programme sont des fonctions ministérielles qui appuient l'exécution des plans et des priorités du MPO. Au Ministère, les facilitateurs représentent près de 17 p. 100 de l'ensemble des employés. Leur travail s'effectue de façon suivie et présente plusieurs aspects, que ce soit le paiement des factures, la préparation des communiqués ou l'analyse des enjeux stratégiques. Ces employés collaborent avec les responsables des programmes mentionnés à la section 2 en vue de l'exécution des priorités et des initiatives ministérielles et gouvernementales.

Les ressources financières et humaines énumérées ci-dessous ont été réparties parmi les trois réalisations stratégiques et les activités de programme mentionnées à la section 2.

Tableau 4 - 1 : Ressources financières et humaines, Facilitateurs de programme, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Direction administrative	8,0	8,0	8,0
Politique stratégique	19,8	19,8	19,8
Communications	7,0	7,0	7,0
Services juridiques	4,9	4,9	4,9
Ressources humaines	24,1	24,1	24,1
Services intégrés	190,5	189,9	189,9
Total	**254,3**	**253,7**	**253,7**

Ressources humaines (nbre d'ETP)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Direction administrative	171	171	171
Politique stratégique	195	195	195
Communications	87	87	87
Services juridiques	22	22	22
Ressources humaines	333	333	333
Services intégrés	948	944	941
Total	**1 756**	**1 752**	**1 749**

Description

La direction administrative comprend les bureaux du sous-ministre, des directeurs généraux régionaux, des gestionnaires de secteur, du sous-ministre délégué, du secrétariat administratif et du secrétariat de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. On inclut également la Direction générale de la vérification et de l'évaluation, responsable de la prestation de services de vérification interne et d'évaluation pour le compte du sous-ministre, et le Secrétariat à l'intégrité et à la résolution de conflits, qui veiller à la sensibilisation et à la conformité au Code des valeurs et d'éthique de la fonction publique et s'assurer que les employés du MPO connaissent et utilisent les processus internes leur permettant de déclarer des allégations d'actes fautifs.

La politique stratégique appuie le mandat du Ministère et contribue à l'avancement des priorités stratégiques par :

- l'intégration du programme stratégique au sein du MPO et l'établissement de liens avec le programme plus général du gouvernement du Canada;
- l'établissement de l'orientation stratégique du Ministère;

- la réalisation de recherches et d'analyses économiques pour recueillir des données statistiques dans des domaines pertinents pour les décideurs du Ministère et du gouvernement;
- l'analyse des questions stratégiques horizontales et l'élaboration des cadres stratégiques.

La Direction générale des communications collabore avec les responsables des programmes et des politiques dans l'ensemble du Ministère afin d'orienter les communications pour les Canadiens selon les objectifs et les priorités du MPO, conformément à la politique du gouvernement du Canada en matière de communications.

Les services juridiques fournissent des services et des conseils au Ministère. En outre, ils conçoivent et mettent en œuvre des programmes, et publient des rapports et des documents visant à mieux sensibiliser au droit.

Les Ressources humaines fournissent des avis ainsi que des services efficaces et opportuns aux gestionnaires, aux employés et aux syndicats, et dirigent avec ces intervenants la transition vers la modernisation des ressources humaines.

Les Services intégrés appuient les programmes du Ministère par l'entremise :

- De la Direction générale des finances et de l'administration, qui élabore, maintient et met en œuvre des systèmes intégrés, des politiques, des méthodes et des services pour permettre l'acquisition et l'intendance efficace des ressources financières et matérielles.
- Des services de gestion des biens immobiliers et de sécurité, dont le mandat consiste à gérer les biens immobiliers du Ministère, à fournir des locaux et des installations spécialisées au personnel responsable des programmes, ainsi qu'à veiller au dessaisissement des biens excédentaires, à l'intendance environnementale et à la prestation de services de sécurité pour les biens et le personnel du Ministère.
- Des services de gestion de l'information et des services techniques, qui fournissent des orientations fonctionnelles et des services opérationnels liés à la gestion et à l'utilisation de l'information et des technologies au MPO.

Budget de 2005

Tableau 4 - 2 : Annonces du Budget

(En millions de dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Plan d'action pour les océans	14,2	14,2	—
Espèces exotiques envahissantes	4,0	4,0	4,0
Programme national sur la santé des animaux aquatiques	7,0	8,0	4,0
Gouvernance internationale des pêches (OPANO)	15,0	15,0	15,0
Fonds de dotation pour le saumon de l'Atlantique	30,0	—	—
Achat/exploitation/entretien des navires de la GCC	2,0	21,0	52,0
Total	**72,2**	**62,2**	**75,0**

On ne disposait pas de renseignements précis sur les mesures budgétaires annoncées au moment de l'impression du présent rapport. Les mesures visent une période de cinq ans et s'élèvent à 455,8 millions de dollars. Ce tableau ne représente que les trois premières années.

Tableau 4 - 3 : Annonces concernant l'Examen des dépenses

(En millions de dollars)	*2005-2006*	*2006-2007*	*2007-2008*
Pollution et surveillance des glaces	1,0	1,0	1,0
Création de centres d'excellence (CE) pour la prestation du programme de Sciences	0,3	0,6	1,0
Élimination du Programme national de stages pour les jeunes en sciences et en technologie	1,0	1,0	1,0
Initiative de l'après-*Marshall*	10,0	—	—
Réorientation du suivi et de l'étude des écosystèmes marins	0,4	2,0	2,0
Programme des observateurs en mer	—	—	2,0
Modernisation des aides maritimes	2,5	7,0	10,0
Rationalisation des hélicoptères	0,2	0,7	0,7
Programme de recherches en mer	—	1,5	3,0
Initiative de modernisation de l'Habitat	2,3	3,8	7,0
Identification des engins de pêche, étiquettes de casiers et journaux de bord	—	—	0,5
Réorientation des sciences halieutiques et de l'évaluation des stocks	—	1,2	4,5
Programme de recherche sur les produits chimiques toxiques	1,0	2,0	2,0
Économies prévues sur les achats	2,2	—	—
Total	**20,9**	**20,8**	**34,7**

Pollution et surveillance des glaces

Fusionner les patrouilles aériennes de surveillance de la pollution de Transports Canada avec le programme de reconnaissance aérienne des glaces du MPO.

Création de centres d'excellence (CE) pour la prestation du programme des sciences

La création de centres d'excellence (CE) pour l'application du programme des sciences réduira la nécessité pour chacun des centres d'assurer l'ensemble des fonctions du programme des sciences. Les CE (tant matériels que virtuels) devraient accroître la collaboration au sein du programme des sciences ainsi qu'avec les universités et l'industrie, grâce à la centralisation des connaissances scientifiques spécialisées du MPO.

Élimination du Programme national de stages pour les jeunes en sciences et en technologie

Les objectifs du programme seront mieux atteints par le truchement d'autres programmes d'emploi pour étudiants tels que le Programme fédéral d'expérience de travail étudiant, les programmes coop et les autres programmes conçus pour offrir une expérience de travail aux jeunes.

Initiative de l'après-Marshall

L'évaluation montre que l'on peut effectuer une réduction de cet ordre dans les dépenses sans compromettre les objectifs du programme.

Réorientation du suivi et de l'étude des écosystèmes marins

Consacrer les ressources disponibles aux travaux scientifiques à l'appui du Plan d'action pour les océans (PAO) et d'autres priorités clés.

Programme des observateurs en mer

Le Programme des observateurs en mer est une initiative à frais partagés (2/3 de l'industrie, 1/3 du MPO) qui consiste à placer des observateurs accrédités à bord des bateaux de pêche

pour faire rapport sur leurs activités. La responsabilité des observateurs sera transférée progressivement à l'industrie. Le Ministère consacrera 1 million de dollars à la surveillance et à la supervision du programme, alors qu'il amorce un virage vers l'établissement de normes et l'accréditation des fournisseurs de services.

Modernisation des aides maritimes

La Modernisation des aides à la navigation (MAN) sert à établir la bonne combinaison d'aides classiques (par ex. aides à la navigation) et électroniques (par ex. système de positionnement mondial, radar, etc.) pour naviguer. Environ 29 % des 17 300 aides à la navigation font l'objet de contrats. L'objectif de la MAN est de porter cette proportion à 50 % d'ici mars 2007. Les cornes de brume et les phares seront maintenus.

Rationalisation des hélicoptères

Retirer au moins 5 des plus vieux hélicoptères de la flotte actuelle, qui en compte 27, afin de réduire les frais généraux et d'accroître le nombre d'heures de vol des 22 hélicoptères restants qui suffisent à la tâche.

Programme de recherches en mer

Le fait de réorienter le programme scientifique et de recibler les activités de surveillance des stocks permettra de consolider la collecte de données scientifiques et de céder une plate-forme de la Garde côtière canadienne. Ainsi, le nombre de chalutiers de recherche sur les pêches passera de 3 à 2.

Initiative de modernisation de l'Habitat

Modernisation de la conformité et de l'application des règlements concernant l'habitat - Le fait que des agents des pêches armés assurent l'application du règlement sur la protection de l'habitat du poisson et la prestation d'autres programmes est jugé excessif dans de nombreuses circonstances. Grâce à la modernisation du programme de l'habitat et à un accent accru sur l'éducation, l'intendance et la surveillance, il devrait être peu fréquent de devoir recourir à des actions coercitives. Ces changements permettront de réaliser les objectifs du programme à moindre coût.

Cadre national de gestion des risques pour l'habitat - Moderniser le programme de gestion des habitats, qui comprendra un cadre de gestion des risques explicite fondé sur des données scientifiques. Désormais, l'accent passera des activités qui ont des répercussions limitées et évitables sur l'habitat du poisson (par ex. l'entretien habituel des ponts et des ponceaux) aux activités à risques élevés (par ex. grands travaux de construction ou de dérivation).

Identification des engins de pêche, étiquettes de casiers et journaux de bord

L'industrie cessera de recevoir gratuitement des étiquettes de casiers de pêche et des journaux de bord. Cette mesure uniformisera l'approche utilisée dans toute l'industrie.

Réorientation des sciences halieutiques et de l'évaluation des stocks

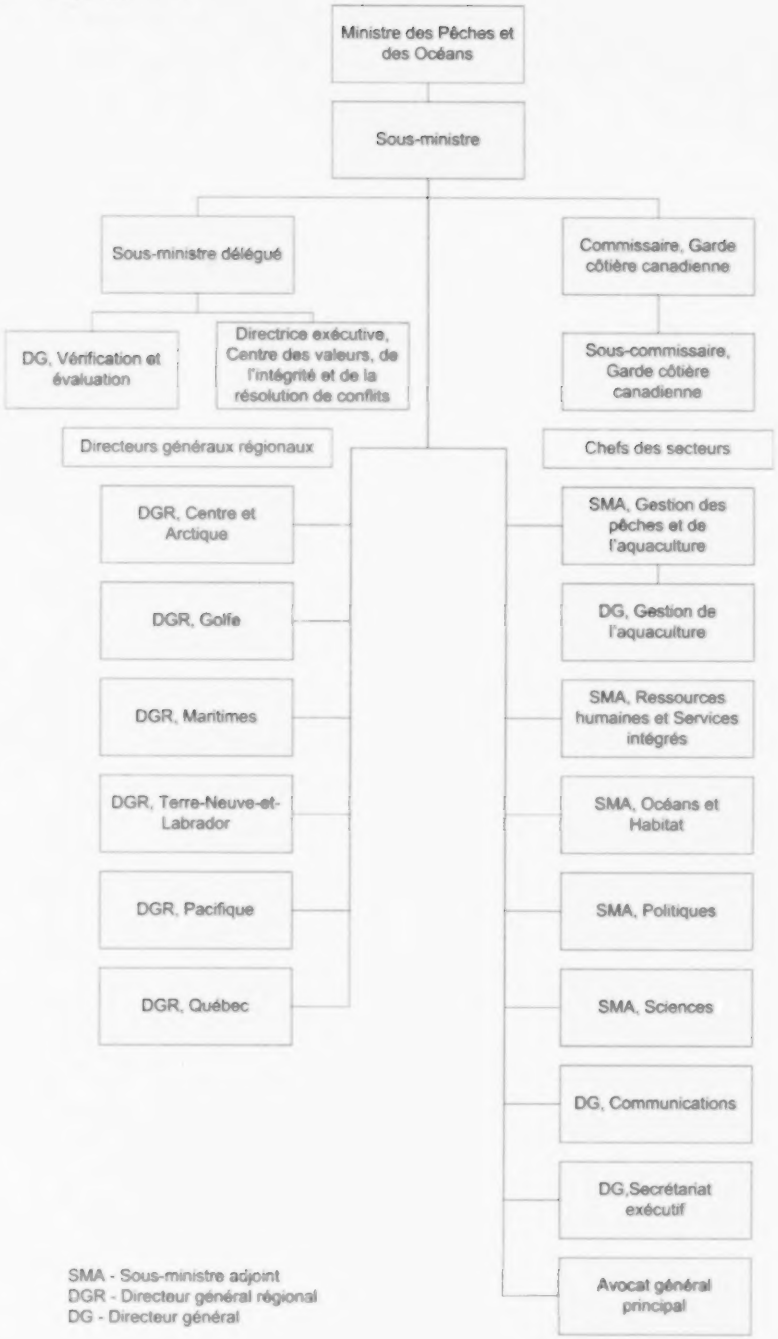
Le programme des sciences du MPO continuera de faire en sorte que des avis scientifiques fiables soient présentés aux fins de la gestion des pêches, mais il partagera la prise de décisions avec l'industrie. Le MPO collaborera avec l'industrie afin d'accroître la capacité de cette dernière à assumer une plus grande part des responsabilités de surveillance et d'évaluation. La refonte du programme représente une évolution naturelle des relations avec les parties intéressées. Dans certains secteurs, l'industrie participe déjà à la collecte des données et aux inventaires. Dans certaines régions, cette contribution est considérable.

Programme de recherche sur les produits chimiques toxiques

Rationaliser le programme en concentrant les efforts sur l'incidence des produits chimiques toxiques sur les poissons et leur habitat, éliminant ainsi le chevauchement entre Pêches et Océans et Environnement Canada dans la surveillance des produits toxiques.

Organigramme

Figure 4 - 1 : Organigramme



Personnes-ressources pour plus d'information

Région	***Nom***	***Téléphone***
Terre-Neuve-et-Labrador	Jan Woodford	(709) 772-7622
Maritimes	Kathy Kieley	(902) 426-3866
Golfe	Terrance Boucher	(506) 851-7757
Québec	Marcel Boudreau	(418) 648-7316
Centre et Arctique	Suzanne Gaudreault	(519) 383-1830
Pacifique	Deborah Phelan	(604) 666-8675
Administration centrale	Anne Lamar	(613) 990-0219

Index

A

Administrations portuaires, 24
Affaires autochtones, 14
Affaires internationales, 3, 7, 8, 9, 10, 11, 15, 18, 23, 27, 30, 31, 37, 42, 44, 53, 59
Agence canadienne d'inspection des aliments, 12
Aides à la navigation, 2, 9, 21, 50, 61
Aquaculture, 3, 5, 2, 3, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 27, 28, 31, 32, 33, 34, 36, 44, 47, 49, 51
Architecture des activités de programme, 3, 6, 5, 15, 16, 17
Arctique, 9, 22, 27, 42, 63
Atlantique, 3, 10, 27, 44, 59
Autochtones, 9, 11, 12, 14, 15, 28, 29, 36, 40, 44, 47, 54
Avantages, 3, 47

B

Bénévoles, 45
Biodiversité, 3, 9, 15, 30, 36
Biotechnologie, 17, 32, 34, 45, 55

C

Canadiens, 5, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 23, 27, 30, 33, 34, 36, 38, 40, 41, 44, 45, 47, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 59, 61
Cartes, 26, 50
Cartes hydrographiques, 50
Centre et Arctique, 63
Clients, 3, 13, 21, 23, 24, 25
Climat, 10, 15, 26, 27, 32, 40, 41, 42, 45
Collectivités, 3, 9, 10, 12, 15, 18, 25, 29, 35, 36
Collège de la Garde côtière canadienne, 50
Commerce maritime, 8, 11, 16, 20, 21
Communautés, 9, 15, 45
Communications, 16, 21, 22, 53, 54, 58, 59
Confiance du public, 12, 31
Conseil pour la conservation des ressources halieutiques, 16
Conservation, 3, 9, 11, 12, 16, 18, 28, 29, 30, 32, 35, 36, 37, 42, 53
Consultations, 3, 21, 32, 37, 39, 52
Création de centres d'excellence (CE) pour la prestation du programme de Sciences, 60

D

Démarche écosystémique, 9, 37
Dépenses, 1, 3, 4, 5, 8, 25, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 53, 60
Dépenses prévues, 5, 8, 44, 46, 47, 48, 49, 51
Des écosystèmes aquatiques sains et productifs, 2, 47, 49, 50, 51
Dessaisissement, 24, 25, 26, 53, 59
Développement durable, 2, 7, 9, 12, 15, 16, 35, 38
Diversification des modes de prestation des services, 4, 43, 54
Droits des services à la navigation maritime, 52
Droits des services de déglaçage, 50

E

Eaux douces, 20, 21, 34, 38, 41
Eaux intérieures, 7
Eaux navigables, 41
Économies prévues sur les achats, 60
Écosystèmes, 3, 5, 2, 3, 7, 9, 10, 15, 16, 18, 19, 20, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 40, 41, 42, 44, 47, 49, 50, 51, 53, 60
Écosystèmes aquatiques sains et productifs, 2, 7, 32, 34, 35, 40, 47, 49, 50, 51
Élimination du Programme national de stages pour les jeunes en sciences et en technologie, 60
Entente Canada-Colombie-Britannique, 36
Environnement, 3, 12, 14, 17, 21, 22, 25, 31, 32, 33, 34, 45, 62
Espèces en péril, 4, 7, 10, 12, 14, 30, 31, 32, 33, 37, 39, 41, 52
État des stocks, 4, 32, 60, 61
Évaluation, 16, 26, 38, 39, 45
Évaluations, 12, 13, 16, 26, 27, 31, 32, 33, 38, 39, 40, 41, 45, 57, 58, 60, 61

F

Facilitateurs de programme, 4, 5, 16, 20, 21, 24, 26, 28, 31, 32, 35, 36, 38, 41, 56, 57, 58
Flotte, 2, 8, 9, 20, 21, 23, 24, 45, 61

G

Garde côtière auxiliaire, 45
Garde côtière canadienne, 5, 2, 8, 9, 20, 21, 44, 45, 47, 49, 50, 51, 54, 61
Gestion de l'habitat, 5, 35, 38, 40, 44, 47, 49, 50, 51
Gestion de la flotte, 23
Gestion des pêches, 5, 3, 4, 7, 8, 10, 11, 15, 27, 28, 29, 30, 32, 35, 44, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 61
Gestion des ressources, 2, 7, 11, 14, 20, 28, 29, 36, 57
Gestion intégrée des pêches, 2, 3, 9, 10, 16, 35, 36, 37, 40, 41, 42, 57
Golfe, 63
Gouvernance de l'aquaculture, 8, 11
Gouvernance internationale, 8, 10, 59

Gouvernement en direct, 45
Gouvernements, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 20, 27, 32, 34, 36, 37, 42, 45, 53, 54, 58, 59
Grands Lacs, 15, 52

H

Habitat, 5, 3, 7, 12, 14, 16, 28, 29, 30, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 44, 47, 49, 50, 51, 61, 62
Hydrographie, 7

I

Industries, 2, 3, 11, 12, 15, 24, 25, 31, 33, 34, 40, 50, 53, 60, 61
Infrastructure, 9, 11, 16, 20, 21, 45, 53
Initiative de modernisation de l'Habitat, 60, 61
Intervenants, 14, 30, 35, 36, 38, 52, 59
Intervention environnementale, 2, 21, 23

L

Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, 12, 41
Loi sur la protection des eaux navigables, 41
Loi sur les espèces en péril, 7, 12, 14, 33, 37, 39, 41, 52
Loi sur les océans, 7, 9, 35, 41, 52
Loi sur les pêches, 7, 11, 12, 34, 38, 39, 41, 52
Lois, 7, 9, 11, 12, 14, 25, 30, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 52, 55

M

Maritimes, 63
Marshall, 14, 60
Mesures de rendement, 57
Milieu marin, 22, 23, 34, 35, 37, 42, 47, 53
Mise en valeur des océans, 16
Modernisation des aides maritimes, 60, 61
Modernisation et renouvellement de la Garde côtière canadienne, 8

N

Nations Unies, 10, 26, 27, 45
Navigation, 2, 9, 21, 22, 23, 26, 27, 49, 50, 52, 61
Normes de service, 21, 52
Nunavut, 53

O

Océans, 1, 3, 5, 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 18, 26, 27, 30, 32, 35, 36, 37, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 59, 60, 62
Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest, 10, 15, 59

P

Pacifique, 9, 27, 36, 63
Partenariats, 8, 12, 13, 30, 39, 40
Participation, 9, 14
Pêche commerciale, 11, 14, 24, 25, 50
Pêches, 1, 3, 5, 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 41, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 59, 61, 62
Pêches autochtones, 14, 29, 54
Pêches et aquaculture durables, 3, 5, 16, 19, 20, 27, 28, 32, 34, 44, 47, 49, 51
Permis, 33, 44, 50
Peuples autochtones, 14
Phares, 61
Plan d'action pour les océans, 2, 3, 8, 9, 37, 59
Plan de modernisation du processus environnemental, 3, 8, 12
Plans de gestion des pêches, 29
Plans de gestion intégrée, 2, 37
Pollution, 10, 22, 23, 60
Pollution et surveillance des glaces, 60
Ports, 5, 2, 20, 21, 22, 24, 25, 44, 47, 49, 50, 51, 52, 53
Ports pour petits bateaux, 5, 2, 20, 24, 44, 47, 49, 50, 51, 53
Premières nations, 3, 11, 29, 36, 44
Priorités, 1, 3, 4, 5, 2, 5, 6, 8, 9, 13, 14, 20, 25, 34, 52, 56, 57, 58, 59, 60
Programme de recherche sur les produits chimiques toxiques, 60, 62
Programme de recherches en mer, 60, 61
Projets d'immobilisations, 44, 47
Protection, 2, 3, 10, 12, 15, 18, 20, 21, 28, 29, 30, 34, 35, 36, 37, 41, 48, 52, 53, 55, 58, 61
Protection de l'environnement, 3, 21, 34
Protocoles d'entente, 36, 40
Provinces, 3, 11, 12, 29, 36, 37, 39, 40, 45, 46, 49, 63

Q

Québec, 37, 45, 46, 49, 63

R

Rationalisation des hélicoptères, 60, 61
Recettes, 3, 5, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51
Recettes disponibles, 3, 5, 43, 44, 47, 49, 50, 51
Recettes non disponibles, 48, 50, 51
Régions, 9, 14, 23, 27, 36, 37, 39, 49, 61, 63
Renouvellement de la gestion des pêches, 3, 8, 10, 11, 52
Renouvellement des sciences, 8, 13
Réorientation des sciences halieutiques et de l'évaluation des stocks, 60, 61

Réorientation du suivi et de l'étude des écosystèmes marins, 60
Ressources aquatiques, 2, 14, 16, 31, 53, 54
Ressources humaines, 7, 13, 16, 20, 21, 23, 24, 26, 28, 31, 32, 35, 36, 38, 41, 57, 58, 59
Résultats, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 52
Revendication territoriale, 27

S

Saumon, 3, 28, 29, 32, 59
Sciences, 5, 8, 10, 11, 13, 15, 17, 20, 26, 27, 28, 31, 32, 34, 35, 40, 41, 42, 44, 47, 49, 50, 51, 60, 61
Sécurité, 2, 7, 8, 9, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 31, 44, 45, 47, 49, 53, 54, 59
Sécurité maritime, 2, 7, 8, 9, 15, 21, 23, 44, 45, 47
Sensibilisation du public, 29
Service hydrographique du Canada, 27
Services intégrés, 16, 57, 58, 59
Sites Internet, 54
Stocks de poisson, 3, 10, 29
Stratégie des pêches autochtones, 14, 54
Stratégie sur les océans du Canada, 9
Subventions et contributions, 47, 48
Système d'identification automatique, 18, 44, 46, 49, 53, 54

T

Technologie, 2, 8, 9, 10, 13, 23, 34, 50, 59, 60
Terre-Neuve-et-Labrador, 37, 63
Transport maritime, 2, 4
Transports Canada, 2, 22, 47, 49, 60

V

Voies navigables, 3, 5, 16, 19, 20, 27, 44, 47, 49, 50, 51
Voies navigables sécuritaires et accessibles, 3, 5, 2, 7, 16, 20, 27, 32, 34, 44, 47, 50, 51

Z

Zones de protection marine, 2, 9, 30, 35, 36, 37, 53
Zones de protection marines, 2